Le Rempart

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 7 août 1991 | 25ième année, No 31

Consultation du Groupe de travail sur la culture

L'artiste est-il un inadapté social? Un marginal? Un travailleur? Un luxe? Un pauvre? Ou vous-même? «RSVP»

(MT) Afin de connaître les objectifs de la population, la question des statuts de l'artiste au sein de la communauté franco-ontarienne figure dans le document intitulé <<RSVP>>, produit par le Groupe de travail pour une politique culturelle des francophones de l'Ontario.

Mis sur pied au printemps dernier par le ministère de la Culture et des Communications de l'Ontario, ce groupe a reçu le mandat d'élaborer une politique cadre visant le soutien de la vie culturelle des francophones de l'Ontario.

Jusqu'à présent, il n'existe pas de politique cadre pouvant traiter de façon équitable le financement des divers programmes et services offerts par le ministère: celui-ci «traite chaque question séparément, ce qui l'empêche d'intervenir de façon réaliste, efficace, souple et pertinente» a indiqué Mme Yolande Grisé, présidente du Groupe de travail et directrice du Centre de recherche en civilisation canadienne-française à l'université d'Ottawa.

Pour préparer le document RSVP, le Groupe de travail s'est inspiré de rapports et de travaux aussi anciens que récents, comme celui du Rapport Saint-Denis (1969), ainsi que le Plan de développement global de la communauté franco-ontarienne, issu du premier Sommet de la francophonie tenu à Toronto en juin 1991.

En vue de rédiger leur rapport, le Groupe de travail invite tous les franco-ontariens à répondre au court questionnaire inclus dans le document RSVP, d'ici le 31 août 1991. «Les idées présentées dans ce document de travail doivent être palpées par tous et chacun, comme le papier qui les portent, afin de voir si elles sonnent juste, si elles mobilisent ... A vous de les critiquer, de les compléter, de les approfondir. A vous d'exprimer vos aspirations légitimes à la reconnaissance d'une culture qui veut pousser haut et prendre du champ d'ici à l'an 2000», ajoute la présidente.

Le groupe fait donc l'invitation de Rêver Sentir Vouloir Pouvoir! On peut se procurer le document **RSVP**, en s'adressant à Mme Elise Ménard: (416) 965-8178.

Nouvelles démarches provinciales en matière de financement des loisirs

Toronto (C) Le gouvernement de l'Ontario a annoncé récemment une modification d'envergure aux critères de financement des loisirs, qui permettra à ceux qui s'occupent de programmes de loisirs d'éliminer les obstacles à la participation égale.

Le ministre du Tourisme et des Loisirs de l'Ontario, Peter North, a annoncé les nouveaux programmes de subventions pour fin de loisirs des collectivités ontariennes et des organismes provinciaux de loisirs dans une déclaration devant l'Assemblée législative de la province. Pour le financement, on s'attachera à huit groupes prioritaires: aux enfants et à la jeunesse, aux familles qui travaillent, aux femmes, aux Franco-Ontariens, aux autochtones, aux personnes handicapées, aux membres des minorités visibles et aux aînés.

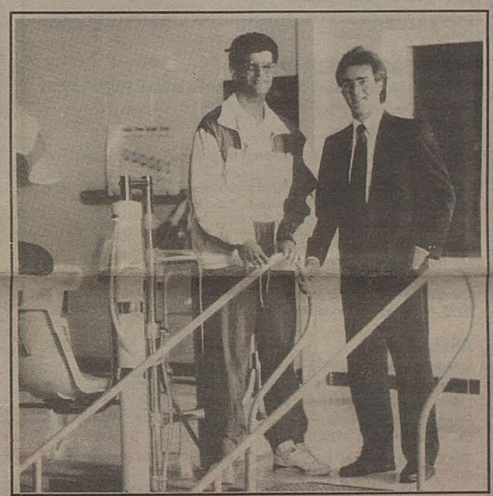
«Pour bien des gens, participer aux loisirs communautaires change réellement la vie et pour longtemps», a déclaré M. North. «Mais l'accès à nos installations de loisirs n'est pas également ouvert à tout le monde en Ontario. Nous voulons faire en sorte que chacun aura la possibilité de participer.»

Les programmes visent que d'ici 1994, les collectivités de l'Ontario auront mis au point de nouvelles occasions de loisirs de manière à ce que tous mènent une vie plus active et saine. Grâce à des subventions d'immo-bilisations et autre, le programme aidera les organismes provinciaux et les collectivités à répondre aux besoins actuels des groupes prioritaires, et à partir de leurs besoins, d'élaborer des programmes à long terme pour les services de loisirs de demain.

Parmi les groupes admissibles au financement en vertu du programme figurent les municipalités, les conseils de bandes, les conseils locaux de services, les conseils scolaires dans les territoires non organisés, les organismes locaux, régionaux et provinciaux sans but lucratif et les projets publics et privés de conditionnement physique des employés.

Les projets admissibles doivent encourager l'accessibilité pour tous, peu importe l'âge, le sexe, la race, le revenu et l'habileté, favoriser un mode de vie actif, porter attention aux ressources humaines et organisationnelles qu'exigent les services, présenter des chances de survie à long terme et démontrer une coordination avec les autres activités provinciales.

«Les programmes constituent un outil visant à établir un avenir sûr pour l'Ontario, a affirmé M. North. Ils peuvent réduire les dépenses de santé, lutter contre l'abus de drogues, atténuer les tensions sociales, maintenir les enfants à l'école, et donner plus de vigueur aux collectivités».



Frank Bruno (à gauche), athlète ontarien handicapé de l'anné 1990, et Peter North, ministre ontarien du Tourisme et des Loisirs, examinent la piscine accessible aux enfants et aux adultes handicapés au centre récréatif «High Street» de St. Thomas.

On s'amuse "Chez les petits clowns"

Les jeunes qui fréquentent la garderie "Chez les petits clowns", à la Place Concorde, comme Renée et Jean-Marc Guilbeault, s'y amusent beaucoup. Cependant, les responsables cherchent toujours à augmenter leur collection de jouets afin de rendre le temps passé là encore plus agréable et profitable. Ils recherchent surtout des jeux et jouets éducatifs pour les jeunes de plus de 4 ans, et invitent les gens à en contribuer. La garderie est ouverte les lundis, mercredis et vendredis de 9h à midi et les jeudis de 10h à midi, ainsi que de 17h à 20h du lundi au jeudi, pour servir les parents qui se rendent au Club Actifit.



ACFO Régionale
7515 Forest Glade (Windsor) R.R. 2
Tecumseh, Ontario
N8N 2M1, Gratuit

Index des Services en Français

AGENCES DE VOYAGE
House of Travel, Mme Chantal Kosnik, M. Robert Sylvestre, 2575 ave Ouellette, Windsor **972-1365**; 13576 ch Tecumseh, St Clair Beach, **979-3757**

AGENTS D'IMMEUBLE
M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor Bur.:**948-8171**; Dom.:**734-6369**.
M. Rénald Paquin, Royal-Le page Real Estate Realty Services Ltd, 3120 Dougall. Bur.: **969-0330**; Dom.:**735-2552**.

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS et CONTRUCTIONS**)

APPAREILS ÉLECTRONIQUES (Voir **STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs**, et voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

APPAREILS MÉNAGERS
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780**.

ARTISANAT
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East

Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235**.

ARTS ET CULTURE
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, 7515 prom. Forest Glade, Mme Mireille Whissell, **948-5545**
Centre culturel St-Cyr Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112**.
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**
Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177**.
The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce), Bur.: **727-3855, 727-6479**; Rés.: **979-8581**

AUTOMOBILES-PIÈCES
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.
East Side Auto Parts, MM. René, Daniel, Marc, René (fils), Jérôme LaPorte, Mme Georgette LaPorte, 4450 ch Walker, Windsor, **969-6602**

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE (Voir aussi **GARAGES**)
Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, **727-3486**
Essex Custom Collision, M. Dominique Bruzzese, 2918 ch Walker, **969-6305**.
Johnny's Spring Service, M. Michel St-Louis, 223 ave Glengarry, Windsor, **254-8661**

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CAMPING
Windsor South/Amherstburg KOA, la famille Florian Brousseau, RR1, 6480 ch Texas, McGregor, **726-5200**

CASSE-CROUTE (Voir **RESTAURANTS**)

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

COMPTABLES
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

Suite page 6



L'EXPOSITION UNIVERSELLE ET LES JEUX OLYMPIQUES DE 1992 AURONT LIEU EN ESPAGNE

(APF) En plus de la naissance de la Communauté Européenne 1992, est l'année où l'Espagne accueillera les Jeux Olympiques et l'Exposition Universelle.

L'Exposition aura lieu à Séville, et durera 6 mois, du 20 avril au 12 octobre.

Le Canada sera présent de même que la plupart des pays occidentaux.

CONSTRUCTION: LA SOCIÉTÉ D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT EST OPTIMISTE

Ottawa (APF). La Société d'hypothèque et de logement prévoit une augmentation de 21 pour cent des mises en chantier pour la fin de 1991 et pour 1992.

L'organisme base ses prédictions sur la fin de la crise économique et la reprise de l'emploi.

Toujours selon la Société, la situation s'améliorera dans toutes les provinces, surtout en Ontario.

AUGMENTATION DU CREDIT HYPOTHÉCAIRE

OTTAWA (APF):Le crédit hypothécaire résidentiel a augmenté de 1,9 pour cent en données nominales pour le premier trimestre de 1991, selon des chiffres de la Société canadienne d'hypothèque et de logement.

La Société prévoit une tendance constante à la hausse du crédit hypothécaire résidentiel pour le reste de l'année et tout au long de 1992. Elle indique aussi que l'amélioration de la conjoncture causée par la baisse des taux d'intérêts serait à la source de cette tendance.

Pour la directrice du Centre d'analyse de la Société, Rita Daniel, 1991 est une année propice à l'achat d'une première maison(APF).

DES NOUVELLES D'UN ACCORD ENTRE LE CANADA, LES ÉTATS-UNIS ET LE MEXIQUE

OTTAWA (APF) Le Comité Canado-Américain estime qu'un accord commercial entre le Mexique, le Canada et les États-Unis ne pourrait être que bénéfique au Canada.

Dans une étude conduite pour l'Institut C.D. Howe, le Comité en vient à la conclusion que si un accord n'est pas conclu, l'expansion de l'économie canadienne et mexicaine est en jeu.

Toujours selon l'étude, une entente commerciale permettrait aux entrepreneurs canadiens de pénétrer le marché américain dans plusieurs secteurs où ils ont encore des difficultés.

LA SOCIÉTÉ DU CANCER PROTESTE

OTTAWA (APF) La Société Canadienne du Cancer regrette vivement la décision de la Cour Supérieure du Québec qui déclare que la loi fédérale interdisant la publicité sur les cigarettes est inconstitutionnelle.

Pour le Président George C. Clover, il est inacceptable que "la loi canadienne donne à des corporations multinationales le droit inconditionnel de promouvoir des produits que nous croyons cancérigènes, mortels, et qui créent une dépendance."

La société pense que seules des lois vigoureuses permettront de réduire l'usage de la cigarette au Canada.

OTTAWA MET LA POPULATIONENGARDE CONTRE LES COMPRIMÉS DE DEXASONE

OTTAWA (APF): Santé et Bien-Être social Canada met la population en garde contre les comprimés de Dexamethasone de marque Dexasone. A la suite d'une erreur d'étiquetage, en effet, ces comprimés peuvent présenter un danger.

Une série de bouteilles pourrait contenir un médicament servant à traiter certains types de psychoses, le Carbolith.

Il est cependant facile de distinguer les deux médicaments, puisque le Dexasone se presente sous forme de comprimés de couleur vert pâle, alors que le Carbolith se trouve en capsules blanches et oranges.

DE LA MESSE A VOTRE BUREAU

(ASP) Le "Post-it", c'est ce petit bloc-notes dont les feuilles peuvent être collées et décollées à volonté, sans laisser aucune trace. Il est partout! Sur le réfrigérateur, l'ordinateur, dans l'agenda, etc. C'est le plus beau succès commercial de la société 3M, fabricant du ruban adhésif Scotch. L'inventeur Art Fry, ingénieur chez 3M, en a eu l'idée il y a dix ans. A chaque dimanche, Fry séparait son livre de chants religieux avec des bouts de papier qui, bien avant la fin de la messe, se retrouvaient à ses pieds. Fry travailla alors durant ses temps libres à mettre au point son invention. Si l'ingénieur était convaincu de son invention, la direction de 3M, elle, ne l'était pas. Le produit ne répondait à aucun besoin exprimé par les consommateurs. "Distribuez-en gratuitement, a répliqué Fry, et vous verrez que les gens sauront s'en servir...". Résultat de l'opération: 90 pour cent d'intentions d'achats. Le chiffre d'affaires du Post-it dépasse aujourd'hui celui des rubans adhésifs de toute sortes.

LA COUPE STANLEY ET LA PIZZA ROBOTISÉE

(ASP) La ville de Pittsburg peut s'enorgueillir d'être la première ville au monde à posséder un robot-fabricant de pizzas! L'appareil a été mis au point par des chercheurs de l'Université Carnégie-Mellon, à Pittsburg, dans le but d'aider les personnes handicapées à se lancer en affaires. Comme c'était le secteur de la pizzeria qui connaissait la plus forte hausse de popularité, les chercheurs ont choisi de construire un robot capable de préparer "la meilleure pizza en ville". Le petit robot est placé sur une table, avec douze plats contenant les divers ingrédients disposés en demi-cercle. L'opérateur commande vocalement la pizza désirée, que le robot répète et inscrit sur un écran (il peut ainsi être opéré par une personne sourde). Puis il choisit la pâte de format désiré d'une main, et de l'autre il dépose et étend les ingrédients choisis. Finalement, il place la pizza au four. C'est ensuite un humain qui sort la pizza du four et la sert aux clients.

APRÈS LE TROISIÈME FEU ROUGE

(ASP) Maintenant que (presque) toutes les automobiles sont munies d'un troisième feu rouge arrière, y-a-t-il d'autres moyens pour éviter de se faire frapper par l'arrière? Bien sûr que oui! Ainsi, un professeur de l'Université du Michigan suggère que les feux rouges arrière s'allument dès que le conducteur lâche brusquement la pédale d'accélérateur, plutôt que lorsqu'il presse la pédale de frein. Les feux s'allumeraient ainsi une demi-seconde plus tôt, ce qui permettrait au conducteur qui suit de réagir plus vite. Un autre spécialiste suggère de son côté que les feux rouges arrière clignotent rapidement lorsque la pédale de frein est poussée au fond indiquant ainsi à l'automobiliste qui suit qu'il s'agit d'un freinage d'urgence. Bien sûr, toutes ces idées seraient inutiles si les automobilistes ne se suivaient pas de trop près!

Calendrier des activités

JEUDI 8 AOÛT 6H A 9H30
DÉJEUNER AVEC L'ÉQUIPE DE "CBEF BONJOUR L'ÉTÉ" DE RADIO-CANADA
Dans le cadre du congrès de l'ACELF
Hôtel Hilton
Le public est invité

Le rapport sur les besoins en services de garderie en français contiendra des recommandations intéressantes

(JCM) Quoique les responsables de l'étude effectuée dans Windsor-Essex-Kent pour évaluer les besoins en services de garderie en français ne puissent pas révéler la teneur du rapport de l'étude avant que le parrain du projet puisse en prendre connaissance, elles ont indiqué au REMPART que le rapport contiendra des recommandations d'envergure.

C'est le conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) qui a parrainé le projet réalisé grâce au financement fourni par le ministère ontarien des Services sociaux et communautaires. Le rapport, qu'est en train de rédiger Mme Lucienne Bushnell, une des responsables, sera présenté au Conseil lors d'une réunion spéciale d'ici quelques semaines, après quoi il sera communiqué au Comité de planification des services de garderie du ministère.

L'étude portait sur les besoins de tous les genres de services de garderie. Plus de 300 familles y ont contribué soit par le biais du questionnaire qui a été circulé, soit au cours de rencontres particulières ou de groupes organisés par les chercheurs.

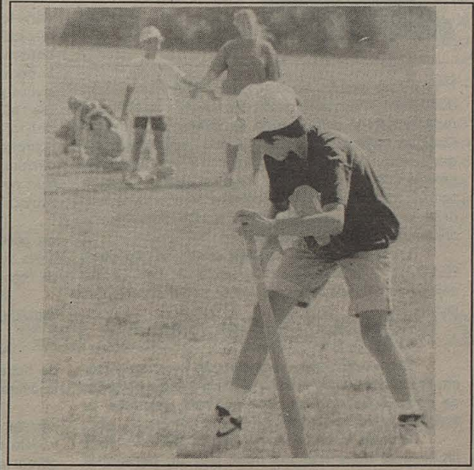
«Ce haut niveau de participation nous a beaucoup plu et nous permet de faire des recommandations d'envergure que la population trouvera certainement très intéressantes», a indiqué Mme Nicole Germain, une autre des responsables.

On prévoit que lorsque les recommandations seront rendues publiques, soit l'ACFO, soit des groupes communautaires voudront y donner suite.

Mme Bernadette Grenier, la troisième des responsables, explique que le Ministère lui-même ne prendra pas d'initiatives en ce sens, mais qu'il faudra certainement son appui financier. «Nous souhaitons donc que plusieurs personnes téléphoneront aux représentants du ministère lorsqu'elles connaîtront les recommandations, afin de leur indiquer leur accord et leur sentiment que le ministère se doit d'aider à y donner suite.»

Jusqu'à récemment, Mme Grenier était agente régionale du Réseau ontarien des services de garderie en français. Elle prévoit que la personne qui lui succédera sera nommée en septembre et indique que cette personne se fera évidemment un plaisir d'aider à tout groupe qui voudra donner suite aux recommandations du rapport.

A quand mon tour?



Une trentaine de jeunes participent chaque semaine aux activités du camp d'été parrainé par la Place Concorde et auquel on peut inscrire des jeunes jusqu'à la fin août. On voit ici le jeune Peter Hamelin qui démontre son habileté à une des compétitions de la Journée olympique, pendant qu'une des monitrices fait patienter d'autres jeunes qui attendent leur tour.

Le conseil des ministres de l'Ontario change de visage

OTTAWA (APF):Le Premier ministre de l'Ontario Bob Rae à récemment procédé à un remaniement au sein de son cabinet ministériel .

Dans un effort pour redorer l'image de son gouvernement agité par 10 mois de néo-démocrate à démis trois ministres de leurs fonctions: Mike Farnan perd son portefeuille de Solliciteur-Général (selon des sources, en raison de son peu d'efficacité), Jenny Carter, celui de ministre de l'Énergie, et Rosario Marchese, celui de la culture.

On note par contre le retour en force de l'ancienne ministre de la santé Evelyn Gigantes, qui devient ministre du Logement (un portefeuille auparavant détenu par David Cooke qui devient leader parlementaire). Madame Gigantes avait dû démissionner de son poste de ministre de la Santé il y a quatre mois pour avoir rendu public le nom d'un patient.

Les trois nouveaux visages au sein du cabinet sont Will Ferguson, qui devient ministre de l'Energie, Tony Silipo, responsable de la révision des dépenses, et Karen Haslam, à la culture et aux communications.

Des rumeurs voulant que le ministre de l'industrie Allan Pikey, allait partir du conseil des ministres se sont trouvées démenties. Monsieur Pikey a cependant subi une démotion, puisqu'il passe au ministère du Solliciteur-général.

Gilles Pouliot, quant à lui, demeure délégué aux Affaires francophones, mais abandonne le portefeuille des Mines à Shelley Martel pour assumer celui du Transport.

Le Premier ministre a déclaré que ces changements «vont renforcer et permettre au gouvernement d'accomplir le meilleur travail possible, au nom de tous les citoyens de la province». Selon lui, le remaniement permettra au gouvernement d'attaquer deux grandes questions, celles de l'économie et de la constitution.

Avec 28 personnes, dont 12 femmes, le cabinet ministériel ontarien comporte le plus grand nombre de femmes de tous les conseils des ministres provinciaux du pays.

Dossier Collégial

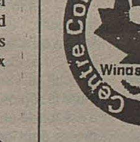
«Il faut amener nos amis fédéraux dans le coup»

Collaboration spéciale: Paul de la Riva (Le Voyageur)

OTTAWA (APF): Alors que plus de 3000 étudiants de l'est ontarien se préparent à fréquenter en septembre la Cité collégiale d'Ottawa, les étudiants francophones du nord-est ontarien ainsi que du centre-sud ouest se demandent quand ils auront leurs collèges francophones.

Depuis le début de l'année, le gouvernement provincial de Bob Rae demande aux francophones d'être patients en leur répétant que ce dossier avance; toutefois, après plusieurs mois d'attente, toujours pas d'annonce.

Comme l'indique Gilles Pouliot, ministre délégué aux affaires francophones de l'Ontario, «grâce au travail de la Commission Bourdeau, le gouvernement provincial est au courant des besoins des Franco-Ontariens dans le domaine de l'éducation collégiale.»Ici, comme c'était le cas avec la Cité collégiale, il est question du partage des coûts entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial.Avant d'avancer, il faut quand même amener nos amis fédéraux dans le coup .Les pourparlers se poursuivent et espérons que ça va se faire bientôt».



Echec au Crime

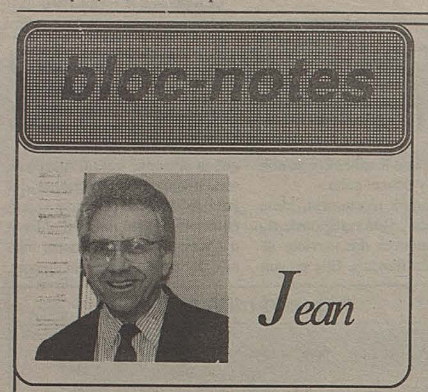
ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est 258-8477 du comté sans frais virés s'il y a lieu.

Double vol à LaSalle

La pharmacie Cornett's, situé au1201 rue Front,a été victime par deux fois d'un vol à main armée, soit le 16 novembre 1990 et le 28 janvier 1991.

Un grand homme mince de race blanche aurait menacé le commis avec sa carabine, pour ensuite s'emparer de l'argent et d'une certaine quantité de médicaments et sortir à toute vitesse de l'édifice.

Les enquêteurs soupçonnent qu'il s'agit du même voleur dans les deux cas.



Vous avez pu apprendre dans le dernier numéro du REMPART que nous avons une nouvelle adjointe à la rédaction en la personne de Mme Maryse Tremblay. Quoique n'ayant résidé dans le sud-ouest que depuis quelques années, elle a vite commencé à se faire connaître dans le coin, entre autre, à titre d'animatrice culturelle pour les écoles catholiques du comté et comme comédienne dans la pièce présentée par la troupe Soleil-Sud au printemps dernier, "Le Vrai Monde".

C'est un plaisir de l'accueillir au sein de l'équipe du REMPART à laquelle elle s'intègre déjà très bien. Et c'est déjà évident qu'elle bouillonne d'idées pour le contenu du journal.

Je lui souhaite la plus chaleureuse bienvenue!

C'est une bonne occasion de vous rappeler, chers lectrices et lecteurs, que l'on a toujours besoin de votre collaboration pour pouvoir produire le meilleur journal possible.

Comme vous le savez, nos ressources sont limitées et nous n'avons donc pas un personnel nombreux. Nous comptons donc sur votre collaboration pour suppléer à nos efforts.

N'hésitez jamais à nous téléphoner pour nous signaler des items qui pourraient être d'intérêt à ceux et celles qui nous lisent, que ce soit un item majeur pour lequel nous nous chargerons, évidemment, d'obtenir tous les renseignements nécessaires, ou encore pour un item de moins d'envergure mais d'intérêt tout de même.

Nous vous invitons de façon particulière à nous signaler tout item au sujet des gens de la région que nous pouvons publier sous notre titre "On parle d'eux et d'elles": naissance, mariage, décès, élection, nomination, promotion au travail, nouvel employé d'un organisme de langue française, etc. Le numéro direct au pupitre de la rédaction est 948-4130, mais nous sommes tout aussi heureux de vous répondre au numéro général.

Maryse remplace Lucie Collins.

Lucie s'est beaucoup dévouée et a pris son travail bien à coeur pendant les deux années et demie qu'elle a été au REMPART.

Nous lui sommes reconnaisssants et c'est très sincèrement que je la remercie de tout ce qu'elle a contribué au journal, en lui souhaitant en même temps beaucoup de succès et de bonheur dans ses entreprises à l'avenir.

De nos jours, on entend régulièrement parler de protection de l'environnement.

On peut être porté à croire que quoique la question concerne tout le monde quant à l'effet que ça peut avoir sur nos vies, les actions à entreprendre relèvent seulement des gouvernements et des grandes industries.

C'est certainement vrai que les grandes industries y ont une grande responsabilité. Mais à y réfléchir, il devient de plus en plus évident que l'on peut faire beaucoup en tant qu'individus, dans nos habitudes domestiques, dans notre utilisation de produits divers, et dans la façon dont nous disposons de matériaux.

Juste un petit exemple: à une réunion à laquelle j'assistais récemment, un participant a suggéré aux responsables d'utiliser les deux côtés du papier pour nous présenter des rapports ou d'autres genres d'information. En effet, le papier est un produit tellement courant qu'il est facile d'oublier qu'à l'origine, il faut utiliser des arbres pour le produire. Et si cela est justifiable en principe à plusieurs fins, ce ne l'est certainement jamais de le gaspiller inutilement.

Dans le même ordre d'idées, il est remarquable combien de matériel, et par conséquent d'espace dans les dépotoirs, est utilisé, pas pour les produits eux-mêmes dont nous nous servons, mais pour les contenants dans lesquels ils nous sont distribués. A la rigueur, je me demande s'il y en a une seule sorte qui ne pourrait pas être conçu pour être réutilisable. Bien sûr, c'est un peu plus exigeant: le consommateur doit toujours laisser un dépôt, le commerçant doit les reprendre pour les renvoyer vers le fabricant, et ce dernier doit, le cas échéant, les remettre en bon état, tout cela nécessitant plus de manutention que de toujours utiliser des contenants neufs.

Donc, même si ce sont des habitudes auxquelles on pourrait assez facilement s'habituer, il faudrait sans doute des lois l'imposant avant que ce soit fait de façon générale.

Mais en attendant, on peut individuellement le faire dans les cas où c'est possible.

Nous publions cette semaine une nouvelle édition de notre "Index des Services en français", que vous trouverez à partir de la page 2.

Comme toujours, je prends l'occasion de vous signaler que vous trouverez dans cet Index une grande variété de commerces et de professionnels qui vous offrent leurs services et produits en notre langue.

Je vous encourage donc à examiner rapidement l'Index de temps à autre, (et en particulier, cette semaine, puisqu'il s'agit d'une nouvelle édition) afin de vous familiariser de façon générale avec tous les genres de produits et services qui s'y trouvent. Pas besoin de vous rappeler des détails, car l'Index paraît chaque semaine dans le journal. Lorsque vient le moment où vous voulez vous prévaloir d'un service ou acheter un produit quelconque, vous n'avez donc qu'à consulter la copie courante du journal pour y trouver le nom, l'adresse et le numéro de téléphone des gens qui peuvent vous les fournir en français.

Cette édition de l'Index compte six nouvelles mentions. Je me plais de vous les signaler ici, dans l'ordre qu'elles paraissent.

Le Centre culturel St-Cyr, comme on le sait, enrichit la vie culturelle à Pointe-aux-Roches et dans toute la région depuis de nombreuses années. En fait, il a été fondé en 1973. Il offre à l'occasion des spectacles divers dont peuvent jouir les gens de partout dans la région. Mais c'est surtout pour l'organisation de son Festival de la Moisson qu'on le connaît, festival qui en sera à sa 14e édition en novembre prochain.

Il y a assez longtemps que M. René LaPorte a établi East Side Auto Parts. En fait, l'entreprise marquera son 40e anniversaire en septembre prochain. Evidemment, elle fait le commerce de pièces usagées d'automobile, mais depuis une douzaine d'années elle vend en plus des voitures d'occasion et depuis deux ans, vend une variété de pièces neuves, dont les batteries marines et les batteries d'automobile à un prix spécial qui est même plus avantageux que celui au magasin américain Pace, signale le fondateur du commerce qui y travaille toujours avec son épouse Georgette, et ses fils Daniel, Marc, René et Jérôme. (René père est aussi bien connu pour son travail au sein des Chevaliers de Colomb). East Side Auto Parts, situé au 4450 du chemin Walker, vend aussi certaines pièces de tracteur y compris des roues et des pneus ainsi que des essieux pour charrettes. Le commerce est ouvert de 8h à 17h du lundi au vendredi et de 8h à midi le samedi. Le numéro de téléphone est 969-6602.

Une autre entreprise familiale où, cette fois, on fait des réparations d'automobile est Johnny's Spring Service. M. Ron Ward, fils du fondateur en est le gérant actuel, mais a l'intention d'en remettre la responsabilité à son fils John, en partenariat avec Michel St-Louis qui s'est joint à eux il y a quelque temps et qui y assure le service en français. Le commerce se limitait à un temps à la question de ressorts, mais a pris l'expansion au début de l'année. "Pendant que les autres parlaient de récession, nous, nous augmentions la portée de notre commerce", signale M. Ward. On s'occupe donc maintenant également de freins, d'inspections de sûreté, d'amortisseurs et de montants et on fait le balancement et l'alignement des roues par ordinateur. Bien sûr, on se plaît d'offrir sans frais renseignements et conseils à ces sujets. Johnny's Spring Service est situé au 223 de l'avenue Glengarry et le numéro de téléphone est 254-8661.

Le service en français chez Jacques & Son Trucking est assuré par Mlle Estelle Vaillancourt. En plus du service de transport par camion, on y offre un service d'excavation et de back-hoe, on creuse les trous pour piscines ou tabliers de stationnement, ou autour des fondations afin de pouvoir y effectuer des travaux. De plus, on y vend le sable, la pierre broyée, la pierre de décoration pour piscines, entrées de cour ou jardins rocheux. Il est situé au 12056 du ch. Tecumseh et le numéro de téléphone est 735-3192.

Le restaurant L'Escargot offre une ambiance rustique au coeur du centre-ville de Windsor et une cuisine française et italienne dans des pièces distinctes pour fumeurs et non-fumeurs. A l'étage se trouve le bar Le Papillon qui offre le genre d'atmosphère qui plaît aux gens de 25 ans et plus. Le restaurant est ouvert de 11h30 à 14h pour le dîner, puis de 18h à 22h30 pour le souper. Le bar offre de la musique de piano de 17h à 21 et après cela de la musique avec DJ. C'est au 131 de la promenade Riverside ouest, au 253-2144.

Depuis un an que l'on peut jouir à Windsor des services d'un salon de coiffure des plus modernes où l'ambiance totale est "à la Marilyn Monroe". Il y a même une sculpture spéciale de la défunte actrice par Christopher Rees et il y a des groupes touristes intéressés qui le visitent simplement pour cela. C'est Norma Jean Designs au 331 de l'avenue Ouellette. La propriétaire est Mme Annette Nadon et la gérante Lu-Anne Fauteux. Les membres du personnel ont été recrutées partout dans la ville et ont toutes 7 ans d'expérience ou plus. On y offre tous les services: massage facial, manicure et pose d'ongles en gel ou en fibre de verre, pédicure, cirage, ainsi qu'un service spécialisé de peinture des ongles qui permet à la cliente d'apporter elle-même le dessin qu'elle veut et que l'on reproduira pour elle sur ses ongles. Afin d'assurer que chaque cliente se sente bien accueillie, on paie les frais de stationnement s'il y a lieu, et on lui offre toujours une fleur. Le numéro de téléphone est 973-5755.

C'est le samedi 2 novembre que sera fêté à la Place Concorde le 25e anniversaire du Rempart. (Oui, ça fait déjà 25 ans que le REMPART, mensuel d'abord, puis bi-mensuel et enfin hebdomadaire, est au service de la francophonie de notre région!). Nous sommes à planifier un événement spécial un peu hors de l'ordinaire dont nous annoncerons les détails plus tard, mais je vous indique déjà la date car tout le public y sera invité.

D'autre part, nous publierons une section spéciale du journal à cette occasion-là et je vous fais à chacun et chacune une invitation particulière par rapport à cela. Nous voulons que cette section reflète bien ce que pense la communauté de son journal. J'invite donc chaque lecteur et chaque lectrice de nous faire savoir dans une, deux ou trois phrases, ce qu'il ou elle pense du REMPART: quel rôle il joue,

Suite page 5



Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Maryse Tremblay**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier **Céline Vachon**
Johanne Gagnon
Linda Klimczak

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Abonnements **16.00$/Canada; 37.00$ /Ailleurs**
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopier: **948-0628**

Membre de l'Association de la Presse Francophone

Commentaire

La vérité au sujet de l'agression sexuelle

Un texte de la Direction générale de la condition féminine en Ontario

Lorsque l'on parle d'agression sexuelle, la plupart des gens pensent à un étranger qui se cache dans une ruelle ou dans un garage souterrain.

Mais que penser d'un homme qui, après avoir passé une soirée avec une femme, s'attend à ce que le prix du repas au restaurant lui soit remboursé en couchant avec elle? Ou encore d'un homme séparé de son épouse qui rend visite à cette dernière et la viole?

Les agressions sexuelles commises par des connaissances sont beaucoup plus fréquentes que celles perpétrées par des étrangers. Même si les endroits mal éclairés et déserts sont dangereux, la plupart des agressions sexuelles surviennent à domicile ou dans une automobile.

Il s'agit d'un des mythes les plus persistants au sujet de l'agression sexuelle. La Direction générale de la condition féminine de l'Ontario essaie de faire connaître la vérité au sujet de ce crime grave et répandu.

<<L'agression sexuelle survient lorsque les hommes utilisent le pouvoir qu'ils ont dans notre société pour contrôler les femmes au moyen de la peur, explique Mme Anne Swarbrick, ministre déléguée à la Condition féminine. Toute agression sexuelle, qu'elle soit commise par un étranger, un ami ou un collègue de travail, est une expérience traumatisante qui peut laisser des séquelles psychologiques chez la femme qui en est la victime.>>

Les gens croient souvent que l'agression sexuelle est un viol. En fait, il s'agit de tout acte non désiré de nature sexuelle, ce qui comprend aussi les caresses. Des études démontrent qu'une femme sur quatre sera victime d'une agression sexuelle au cours de sa vie, tandis que d'autres évaluent cette proportion à une femme sur deux.

Avez-vous déjà entendu dire qu'une femme <<l'a mérité>> en raison de la façon dont elle était habillée ou du type de réception à laquelle elle s'est rendue? On a encore souvent tendance à accuser la victime d'agression sexuelle. Cette situation peut pousser une femme à ressentir une culpabilité et une honte si profondes qu'elle n'avertit pas la police et n'en parle à personne. La plupart des agressions sexuelles ne sont jamais signalées.

Avez-vous remarqué que dans les émissions de télévisions, les films et les vidéos, les femmes sont souvent présentées comme si elles aimaient être violées ou être victimes d'autres formes d'agressions sexuelles? C'est l'une des raisons pour lesquelles les hommes pensent qu'une femme dit <<non>> parce qu'elle est trop timide mais qu'en réalité elle veut dire <<peut-être>> ou <<oui>>. Ces hommes ne comprennent pas que <<non>> veut dire <<non>>.

Par ailleurs, les gens ne comprennent pas que ce ne sont pas seulement les femmes jeunes et belles qui sont victimes d'agressions sexuelles. En fait, les femmes de tout âge, de toute race et de toute apparence sont victimes de ce crime.

Puisque l'agression sexuelle est un crime, elle n'a rien à voir avec la sexualité ou avec le désir sexuel. Lorsqu'un homme commet un acte sexuel contre le gré de la femme, il profite du pouvoir qu'ont les hommes dans notre société.

Le gouvernement de l'Ontario estime que tant que les femmes vivront dans la crainte de l'agression sexuelle, l'égalité véritable ne sera pas atteinte. C'est pour cette raison que le gouvernement consacrera cette année 17 millions de dollars à la prévention des agressions sexuelles. Ces fonds permettront de financer divers services, dont des centres d'aide aux victimes d'agression sexuelle, des services consultatifs communautaires et des activités d'éducation du public.

L'éducation du public est particulièrement importante. Un plus grand nombre de personnes doivent savoir que les femmes ont ce droit de dire <<non>> à toute forme d'acte sexuel et que les hommes n'ont jamais le droit de commettre un acte d'agression sexuelle ou physique à l'endroit d'une femme.



Bloc Notes ... suite de la page 4

comment il contribue à l'avancement de notre communauté, comment il pourrait être amélioré, ou encore ce qu'il signifie pour vous sur un plan plus personnel: comment il vous sert, ce qu'il apporte à votre existence. Si vous avez le temps de l'écrire et de nous le faire parvenir, tant mieux; sinon, si vous voulez prendre quelques minutes pour nous le dire au téléphone, nous le mettrons par écrit. Afin que ça soit vraiment représentatif de toute la communauté francophone, comme j'ai indiqué que nous le souhaitons, il en faudra plusieurs. Serait-il trop optimiste d'en souhaiter au moins 100? Je ne crois pas, surtout si je vous dis que nous comptons sur vous. Nous attendons donc vos "messages" dès maintenant.

Pensez-y bien:

Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au REMPART?...

Suggérez-leur donc!... **Merci!**

Commentaire

Au sujet de la taxe sur le tabac

Mme la Rédactrice,

Permettez-moi de répondre aux Canadiennes et aux Canadiens qui ont participé à la récente campagne du Conseil Canadien des fabricants des produits du tabac.

Le tabac tue chaque année plus de 35 000 de nos concitoyens et concitoyennes. Il s'agit de la principale cause des maladies cardiorespiratoires pouvant être évitée. Les nouveaux utilisateurs de produits du tabac sont essentiellement des adolescents. L'augmentation récente de la taxe d'accise sur le tabac devrait réduire de 100 000 le nombre d'adolescents qui fument et prévenir 25 000 morts prématurés chez ces derniers.

L'appui marqué pour cette nouvelle taxe et d'autres mesures visant à réduire le tabagisme que les groupes de protection de la santé tels l'Association médicale canadienne, la Société canadienne du cancer, la Fondation des maladies du coeur du Canada, l'Association pulmonaire du Canada, l'Association canadienne de la santé publique, l'Association des infirmières et infirmiers du Canada, le Conseil canadien sur le tabagisme et la santé, les Médecins pour un Canada sans fumée et l'Association pour les droits des non-fumeurs ainsi que de nombreux non-fumeurs et anciens fumeurs témoignent, m'encourage énormément. L'appui pour la taxe s'accentuera au fur et à mesure que la population comprendra qu'il s'agit d'une mesure favorisant la santé publique.

Le Canada est un chef de file dans la lutte contre le tabagisme. Nous avons grandement réduit le taux de tabagisme grâce à des programmes d'éducation et de sensibilisation du public, à la limitation de la publicité sur le tabac, à l'interdiction de fumer dans les avions et les édifices gouvernementaux, à l'impression de mises en garde sur les paquets de cigarettes, à l'augmentation des taxes sur le tabac et à l'assistance offerte aux tabaculteurs pour qu'ils convertissent leurs terres en d'autres cultures.

Le gouvernement poursuivra ses efforts en vue d'encourager tout le monde à adopter de saines habitudes. Nous espérons que la génération de l'an 2000 sera non-fumeuse.

Veuillez agréerCanadiennes et Canadiens, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Benoît Bouchard,
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social du Canada.

Mme la rédactrice

L'Association médicale canadienne a recommandé et appuie les augmentations des taxes sur le tabac qui constituent une excellente façon de prévenir l'accoutumance au tabac, la maladie, l'incapacité et la mort. Nous appuyons sans réserve le gouvernement du Canada et celui des neuf provinces qui ont

Suite page 9

Suite page 9

Le chômage persistera

Les déterminants de la conjoncture économique utilisés par les économistes sont très nombreux et inter-reliés entre eux. Pour en citer quelques-uns, mentionnons: l'état de l'économie américaine, les taux d'intérêt, le taux d'endettement des ménages, les investissements des secteurs privé et public, le taux de change du dollar canadien et son impact sur le commerce extérieur canadien, les données sur le commerce au détail, les différentes enquêtes auprès des secteurs manufacturiers, la construction résidentielle, la confiance des consommateurs et des investisseurs. Bref, toutes ces données ont une utilité bien définie à l'individu qui tente de prédire l'avenir à court, moyen et long terme.

ÉCONOMIE
Jean Nadeau
Agence de presse francophone

Récemment, la Banque Royale du Canada annonçait ses prévisions économiques relatives aux économies provinciales du pays. Outre la Colombie-Britannique, les provinces de l'Ouest et de Terre-Neuve progresseront en 1991. L'an prochain, toutes les provinces canadiennes auront une croissance économique positive, ce qui devrait résulter en une croissance totale de 3% à l'échelle du pays. Cette croissance, affirme la Banque Royale, sera plus lente que celles traditionnellement vécues à la suite des récessions passées qui, en moyenne, ont affiché un taux moyen de 6,8%. Comment la croissance économique de 1991 et 1992 se traduira-t-elle en termes d'emploi et de chômage?

A prime abord, il est évident qu'une reprise économique plus faible se traduira par un faible taux de création de nouveaux emplois. Il faut se rappeler que les entreprises ne fonctionnent pas à pleine capacité et qu'elles auront tendance à utiliser leurs ressources au maximum avant d'embaucher du personnel.

De plus, il faut savoir que l'économie canadienne doit progresser à un rythme moyen annuel de 2,5% pour stabiliser l'emploi. Dans ces circonstances, une croissance nulle ou négative en 1991 et de 3% en 1992 sous-entend un taux de chômage à la hausse cette année, suivie d'une faible diminution l'an prochain.

Enfin, le genre de récession que nous connaissons actuellement est aggravé par la restructuration du complexe industriel nord-américain qui, sous la pression de la globalisation des marchés et de la concurrence internationale se voit forcé de rationaliser ses opérations et de les redéployer suivant une stratégie visant le long terme. Cette nouvelle réalité aura un impact sur les composantes du marché de l'emploi. Il est probable qu'à moyen terme (1 à 3 ans), les taux de chômage dans les grandes régions du pays resteront au dessus des taux qu'elles ont connus en 1988 et 1990.

Est-ce dire que le plein emploi n'est pas pour demain? Si on utilise le taux de chômage pour définir ce qu'est le plein emploi, plusieurs économistes diront que le plein emploi est atteint lorsque le taux fluctue entre 6 et 8%. A un taux inférieur, la situation de l'emploi peut engendrer un déséquilibre entre l'offre (les travailleurs) et la demande (les employeurs) de travail. L'offre étant insuffisante pour répondre à la demande, ceci entraîne une pression à la hausse sur les salaires.

Les statistiques montrent que les différentes régions du pays connaissent des écarts significatifs au chapitre du chômage. Si on compare les taux de 1980 et 1981 à ceux de 1988 à 1990, nous constatons que l'Atlantique et l'Ouest ne se sont pas entièrement remis de la dernière récession.

De plus, l'impact dévastateur de la présente récession sur les secteurs manufacturiers du centre du pays se traduira probablement par des taux élevés de chômage dans l'ensemble du pays.

■

Les tornades - Savez-vous bien vous protéger?

La plupart des Canadiens n'ont été témoins de la force dévastatrice d'une tornade que par le truchement de la télévision. Ces phénomènes, qui semblent n'arriver qu'ailleurs, frappent en moyenne quelque 75 fois chaque année au Canada, laissant sur leur passage des morts et de nombreux blessés, sans parler des pertes matérielles qui dépassent les millions de dollars.

Selon le Service de l'environnement atmosphérique d'Environnement Canada, des tornades ont frappé dans toutes les régions du pays à l'exception de l'Arctique. Elles se produisent le plus souvent dans un corridor s'étendant des Rocheuses jusqu'au Nouveau-Brunswick; la région la plus vulnérable comprend le sud-est du Manitoba et le sud-ouest de l'Ontario.

En règle générale les risques d'être victime d'une tornade sont relativement faibles, mais il vaut mieux toujours être prêt. Protection civile Canada propose le jeu de vrai ou faux suivant pour évaluer les connaissances sur les mesures de sécurité et de prévention à prendre en cas de tornade ou de violente tempête.

VRAI OU FAUX?

1. Le coin sud-ouest de la maison est l'endroit qui offre la meilleure protection pendant une tornade.

FAUX. Le meilleur endroit où se réfugier durant une tornade est au sous-sol, sous un établi ou une table, pour se protéger des objets qui pourraient être projetés. Si vous n'avez pas de sous-sol, cherchez refuge dans une petite pièce sans fenêtre au centre de la maison, comme une salle de bain ou un placard. Dans tous les cas, s'éloigner des fenêtres et des murs extérieurs.

2. Si vous vivez dans une maison mobile, il est préférable de rester à l'intérieur de la maison mobile que de chercher refuge ailleurs.

FAUX. Les maisons mobiles n'offrent aucune protection contre les tornades. Vous feriez mieux de chercher refuge ailleurs, de préférence dans un endroit au dessous du niveau du sol. Si c'est impossible de trouver un refuge sécuritaire à l'intérieur, il vaut mieux trouver un fossé, un ravin ou toute autre dépression et s'y allonger, ou s'abriter sous un ponceau.

3. Si vous vous trouvez dans un véhicule lorsque vous apercevez une tornade; il est plus sécuritaire de rester dans le véhicule et de tenter d'éviter la tempête.

FAUX. C'est courir un grand risque que de rester dans un véhicule et tenter d'éviter une tornade, en raison du caractère imprévisible de leur trajectoire. Il est préférable de sortir du véhicule et de chercher refuge dans un fossé, une dépression du terrain ou sous un ponceau. Il faut s'éloigner suffisamment du véhicule pour éviter qu'il ne se renverse sur vous.

4. Ouvrir légèrement les fenêtres de la maison avant une tornade empêchera les vitres de se fracasser sous la pression du vent.

FAUX. Lors d'une tornade, la force des vents est telle que le fait d'ouvrir les fenêtres n'aura aucun effet important. Le meilleur conseil à suivre est de toujours s'éloigner des fenêtres lors des violentes tempêtes.

5. Lors d'une tornade, il vaut mieux éviter les structures à toiture autoportante comme les gymnases, les arénas, les auditoriums, les églises.

VRAI. Ces structures sont susceptibles de s'effondrer lors d'une tornade. Si vous vous trouvez dans un immeuble semblable pendant une violente tempête, cherchez refuge sous une table ou un autre meuble solide.

6. Les édifices modernes en béton armé sont complètement à l'épreuve des tornades.

FAUX. Bien que les structures de ces édifices en béton armé, comme les immeubles en hauteur, puissent résister aux vents violents, le fenêtres présentent toujours des dangers considérables. Si vous vous trouvez dans un tel immeuble lors d'une tornade, il faut vous retirer dans un corridor intérieur, de préférence aux étages inférieurs ou au sous-sol. Il en va de même dans les écoles. Éviter d'utiliser les ascenseurs, car une panne de courant pourrait se produire.

7. Il n'y a aucun moyen de prévoir la formation d'une tornade.

FAUX. Lorsque qu'il y a apparence d'orage, ouvrez la radio ou la télé et écoutez les informations météorologiques. Si une tornade a été rapporté, une veille ou une alerte météorologique sera diffusée. Ayez toujours une radio à piles pour savoir ce qui se passe en cas de panne de courant.

8. Les tornades survolent toujours les vallées et les dépressions.

FAUX. Dans certains cas des tornades ont suivi les accidents du terrain, montant le long d'escarpements et descendant au creux de vallées.

9. Les systèmes météorologiques provoquant des tornades représentent des dangers pour les petites embarcations sur les lacs et les rivières.

VRAI. Si vous vous trouvez à bord d'une petite embarcation rentrez au rivage ou cherchez abri dans une baie aussitôt qu'il y a signe d'orage.

10. Les tornades se produisent généralement tôt le matin.

FAUX. Au Canada, les tornades se produisent surtout en fin d'après-midi ou en début de soirée, généralement du début de juin à la fin du mois d'août.

Consommation - finances

Ne pas tenter de profiter d'aubaines sous l'impulsion du moment

Prêts à faible taux d'intéret, crédit «gratuit» et autres incitatifs semblables conçus pour aider à vendre peuvent plonger certains consommateurs dans de graves difficultés financières.

D'après les experts, beaucoup de détaillants ont recours aux paiements différés, aux taux d'intérêt inférieurs à ceux du marché et à d'autres incitations financières pour attirer les consommateurs.

«Tout le monde a déjà vu une annonce «rien à payer avant l'an prochain» à un moment ou à un autre,» affirme Mme Marilyn Gurevsky, du ministère de la Consammation et du Commerce de l'Ontario. «Certains magasins offrent même du financement sans frais. Il est évident que de telles offres peuvent représenter une véritable aubaine pour certains. Ce qui n'est pas aussi évident, c'est que vous pouvez vous retrouver dans l'eau chaude sur le plan financier si vous n'êtes pas prudent.»

L'aspect le plus important qu'il ne faut jamais oublier, c'est la capacité de payer, affirme-t-elle.

Même s'il se peut que l'on n'exige pas de paiment avant l'an prochain, si vous n'avez pas les moyens de payer maintenant, comment les aurez-vous plus tard, précise-t-elle. Mme Gurevsky recommande fortement d'éviter de compter sur les augmentations de salaire, les gains inattendus ou sur tout changement de situation financière «qui n'est pas assuré».

Il est aussi vital de comparer et d'effectuer les calculs nécessaires pour trouver la meilleure aubaine. Il faut faire le total des frais de financement et tenir compte des primes offertes pour paiement comptant pour comparer les prix réels et non les prix «apparents».

Pour beaucoup de gens, il peut être moins coûteux de payer un peu plus cher comptant que d'acheter un produit à meilleur marché en empruntant à un taux d'intérêt faible.

La représentante du ministère prévient aussi les consommateurs d'éviter les achats sous l'impulsion du moment, provoqués par les régimes de paiement bon marché. Les consommateurs ne devraient pas se précipiter pour acheter sans réfléchir tout simplement pour profiter d'une aubaine affirme-t-elle.

«Après avoir changé d'idée au sujet d'un achat effectué à tempérament, certains croient qu'ils peuvent tout simplement retourner leur achat et cesser de payer,» déclare Mme Gurevsky. «Ces gens ont souvent la surprise de leur vie lorsque le percepteur les appelle. Le magasin peut aussi leur intenter des poursuites pour se faire payer. Vous pouvez démolir ainsi votre cote de crédit et avoir pendant des années de la difficulté à obtenir un prêt même à taux d'intérêt élevé. Ne signez pas à moins d'être vraiment sûr de votre affaire.»

Le ministère a publié une brochure intitulée Pour mieux comprendre le crédit, dans laquelle on peut trouver plus de détails sur les emprunts. Pour en obtenir des exemplaires, on peut communiquer avec le Centre d'information des consommateurs du MCC, au 555, rue Yonge, Toronto (Ontario) M7A 2H6 ou composez sans frais, le 1-800-268-1142l.

Bien étudier l'achat d'une franchise

L'exploitation d'une franchise peut s'avérer un bon investissement pour les personnes qui ont le temps, l'énergie et l'argent pour gérer une entreprise. En période de récession, encore plus de personnes qu'à l'habitude désirent gérer leur propre entreprise.

Dans le but d'aider ces personnes à retirer un revenu stable de leur nouvelle franchise pendant des années et de les protéger des promoteurs sans scrupule qui leur font des offres trompeuses, les experts recommandent aux investisseurs éventuels de faire une recherche approfondie de tout projet de ce genre.

«La seule façon dont les acheteurs peuvent s'assurer de prendre la bonne décision est de faire une enquête poussée avant d'investir,» affirme Whipple Steinkrauss, sous-ministre adjoint du ministère de la Consommation et du Commerce.

«Les expositions commerciales sur les franchises et le séminaire sur les franchises offert par le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie dans diverses régions de l'Ontario sont deux bonnes façons de se renseigner,» informe Monsieur Steinkrauss. «Parlez à l'Association canadienne des franchises et communiquez avec notre Centre d'information des consommateurs pour recevoir une copie de la brochure Ce qu'il faut savoir sur les franchises. Vous pouvez aussi vous renseigner au sujet de cette industrie dans les bibliothèques publiques.»

Une fois que les acheteurs ont une idée générale du genre de franchise qu'ils désirent acquérir, ils devraient consulter un avocat et un comptable qui se spécialisent dans les petites entreprises. Ces conseillers compétents seront en mesure de déceler les offres qui présentent certains problèmes et de déterminer si la franchise répond aux besoins de l'acheteur. Ils pourront aussi expliquer clairement les termes de contrats complexes.

Il serait aussi utile qu'ils parlent à des franchisés qui ont plus ou moins de succès. Ils pourront ainsi avoir une image réaliste tout autant des défis et des risques que des occasions que présentent les franchises.

Au moment de négocier avec une compagnie de franchisage, tous les acheteurs voudront savoir quelle marge bénéficiaire ils pourront réaliser. La plupart des compagnies qui offrent des franchises essaient de donner aux nouveaux investisseurs une idée réaliste du revenu éventuel, mais elles peuvent aussi être motivées uniquement par la réalisation unilatérale de bénéfices. Les revenus des franchises peuvent varier grandement, selon leur emplacement, importance, inventaire et personnel.

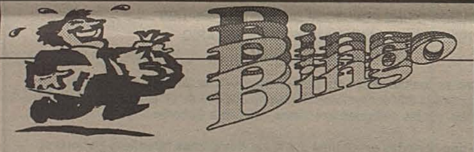
Les acheteurs devraient s'informer au sujet de la politique de la compagnie concernant la protection du territoire afin de s'assurer de réaliser des bénéfices équitables. Les franchisés se plaignent fréquemment du fait que leur compagnie permet l'emplacement de boutiques trop près l'une de l'autre.

D'autres plaintes souvent formulées ont trait au manque de formation et de services ou à l'imposition de prix trop élevés pour les produits que le franchisé doit acheter.

«En dépit des problèmes, les statistiques de 1989 ont indiqué que plus de 90 pourcent des nouvelles franchises ont survécu pendant au moins trois ans, par rapport à moins de 45 pourcent pour les autres nouvelles entreprises», affirme Monsieur Steinkrauss.

Les franchises ont plus de chance de réaliser des bénéfices dès la première année.

Pour recevoir une copie de la brochure du ministère de la Consommation et du Commerce «Ce qu'il faut savoir sur les franchises», on peut téléphoner sans frais au 1-800-268-1142. La ligne pour les malentendants est le (416) 326-8566.



Jeudi 8 août-20h30, 21h45
Salle Big D., 2515 rue Dougall
Parrainé par: **L'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex**

Vendredi 9 août - 20h30, 21h45
Salle Big D., 2515 rue Dougall
Parrainé par: **Le Club Richelieu de Windsor**

Samedi 10 août - 19h00 à minuit
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Dimanche 11 août - Share the Wealth: 17h30, Bingo Régfulier: 19h30; 21h00
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parraint́é par: **Conseil Régional Windsor-Essex-Kent de l'Association Canadienne Française de l'Ontario.**

Mardi 13 août - 19h00 à 23h
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'API de l'école Georges P. Vanier.**

Vendredi 16 août- 20h30
Salle Bingo City (angle Manning et E.C. Row)
Parrainé par: **Le comité de bingo de l'école Secondaire L'Essor**

Vendredi 16 août - 17h

Salle Derby Bingo, 1279 ouest University

Parrainé par: **L'Union Culturelle des Franco-Ontariennes, conseil régional**

Samedi 17 août- 19h à minuit
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Place Concorde**

Mercredi 21 août- 18h
Salle Bingo City (angle Manning et E.C. Row)
Parrainé par: **Le comité de bingo de l'école Secondaire L'Essor**

Lundi 26 août - 19h à 23h
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Place Concorde**

PETITES ANNONCES CLASSÉES

RECHERCHÉ: une échelle de 24 pieds en aluminium à prix raisonnable **948-8604** **24**

A VENDRE: Climatiseur vertical, 9,000 BTU; excellent état, 350 $ **977- 6520** **24**

APPARTEMENT A PARTAGER POUR JUILLET ET AOUT 91: Sur la rue Cameron près de l'Université/ 260 $ par mois ou prix à discuter. Appeler au **948- 5304** et demander Angèle . **24**

GARDIENNE: vous cherchez une gardienne francophone? Je suis la m'ere de trois filles et j'habite la région de Riverside est. J'ai beaucoup d'expérience avec les jeunes enfants ayant travaillé comme assistante au jardin d'enfance pendant deux ans et demi. Si vous êtes intéressés vous pouvez me contacter au **948-7406.** **26**

A VENDRE: Maison proche du lac, 6 chambres à coucher, chauffage à bois et à l'huile, 88 acres de terrain boisé, situé à Moffet, Témiscamingue, Québec. Prix: 48 000 $. Téléphoner **819-747-2051 ou 728-3210.** **26**

A VENDRE: Draperie de salon doublée, couleur beige, 110" x 85", pôle décorative inclue. Prix à discuter. **945-5051** **30**

GARDIENNE RECHERCHÉE: à temps plein, région de Técumseh. **979-2610.** **31**

A LOUER: appartement pouvant servir de 2 ou 3 chambres à coucher, à Tecumseh. Premier et dernier mois requis. Téléphoner au **979-2297.** **31**

GARDIENNE: je suis mère d'un enfant de 2 ans 1/2, aimerait garder chez moi; cour clôturée, avec jouet, salle de jeu, collation, bonnes références. 5 jours par semaine. **945-7195.** **31**

Les plaintes les plus courantes des consommateurs ontariens

Les problèmes de remboursement et d'échange sont en tête de liste des plaintes les plus courantes formulées par les consommateurs en 1990, affirment les experts du ministère de la Consommation et du Commerce de l'Ontario.

Les autres plaintes classées par ordre d'importance concernaient:
2. L'achat de véhicules automobiles, neufs et usagés.
3. Les problèmes de réparation de véhicules automobiles.
4. Les problèmes ayant trait aux clubs de conditionnement physique.
5. Les voyages.
6. L'insatisfaction des consommateurs à l'égard de l' aménagement ou des rénovations de leur domicile.
7. Les problèmes de commande par la poste.
8. Les agences de recouvrement.
9. Les problèmes reliés à l'immobilier
10. Les fausses représentations.

«Nous dressons un liste des 10 domaines qui présentent le plus de problèmes chaque année afin d'être en mesure de suivre de près les problèmes qui persistent,» affirme Marilyn Gurevsky, du Bureau des services aux consommateurs. «Nous espérons que cela servira à mettre les consommateurs en garde.»

Elle affirme que la meilleure façon d'éviter les problèmes qui ont trait à la plainte la plus courante, soit le remboursement et les échanges, est de connaître la politique du magasin à ce sujet avant d'acheter. Les magasins ne sont pas tenus légalement d'accepter les retours de marchandises.

Lorsque le magasin n'affiche pas sa politique, les experts conseillent aux consommateurs d'insister pour que la politique soit clairement inscrite sur leur facture.

Véhicules automobiles

Les plaintes concernant l'achat de véhicules automobiles occupent la deuxième place cette année, ayant occupé la première place l'année dernière. Quelques causes communes des litiges comprennent les défauts mécaniques et les clients qui signent plus d'un accord d'achat.

Plusieurs consommateurs ont aussi éprouvé des difficultés avec les réparations de véhicules automobiles l'année dernière. «De plus en plus de consommateurs prennent connaissance de leurs droits en vertu de la Loi sur les réparations de véhicules automobiles; c'est pourquoi nous recevons plus de plaintes au sujet du service et des factures de réparartion,» affirme Madame Gurevsky.

Clubs de contitionnement physique

La quatrième des 10 plaintes les plus courantes concerne les problèmes présentés par les clubs de conditionnement physique. Un certain nombre de banqueroutes dans ce domaine au cours de l'année ont souligné l'importance que les consommateurs doivent accorder à la connaissance de la Loi sur les services prépayés.

Cette loi stipule que les clubs de conditionnement physique doivent offrir des programmes d'adhésion à paiement mensuel afin de réduire les risques de perte d'argent pour les consommateurs dans les cas de banqueroute ou de faillite. Les clubs peuvent toutefois charger jusqu'à 25 pourcent de plus pour les programmes d'adhésion mensuel par rapport aux contrats annuels. En Ontario, aucun club de conditionnement physique n'a le droit d'offrir un contrat d'adhésion de plus d'un an.

La cinquième plainte la plus courante a trait aux voyages. Les consommateurs doivent faire affaire avec un agent de voyage enregistré de l'Ontario afin d'être protégé en vertu du Fonds d'indemnisation de l'industrie du tourisme de l'Ontario.

La sixième plainte la plus fréquente provenait des consommateurs qui étaient insatisfaits des travaux de rénovation et d'aménagement de leur domicile. Les experts suggèrent que la meilleure façon d'éviter ces problèmes est de chercher un bon entrepreneur en demandant des références et de nombreuses questions et en donnant des dépôts et des acomptes modiques, jamais plus de 10 pourcent. De plus, il vaut mieux stipuler toutes exigences dans un contrat, avant même le premier coup de marteau.

Achats par la poste

Les consommateurs ont déposé des plaintes à l'égard des commandes par la poste bien avant que le ministère de la Consommation ne soit mis sur pied. En effet, les premiers habitants de la province recevaient la plupart de leurs vêtements et de leurs articles ménagers par la poste et, l'on croit que même dans ce temps-là, il y avait des vendeurs sans scrupules qui prenaient avantage des imprudents.

«Bien que la plupart des compagnies soient de bonne réputation, l'achat par la poste présente toujours des risques, surtout si la compagnie du vendeur est à l'extérieur de l'Ontario», avertit Madame Gurevsky.

Quant aux plaintes relatives aux agences de recouvrement, les consommateurs devraient savoir que ces agences sont strictement réglementées en vertu de la loi de l'Ontario. Toute personne qui croit avoir été traitée injustement devrait communiquer avec le ministère de la Consommation.

Les consommateurs se plaignent également de problèmes liés à l'immobilier, depuis les problèmes concernant les courtiers et agents d'immeuble jusqu'aux discordes entre acheteur et vendeur. Plusieurs de ces problèmes découlent de l'interprétation inexacte d'un contrat.

En dernier lieu, un bon nombre de consommateurs se sont plaints d'avoir été victimes de fausses représentations de la part des vendeurs. Les réclamations de ventes fausses ou trompeuses enfreignant la loi de l'Ontario.

Index des Services en Français

PHOTOGRAPHES

St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. **253-4535**

PLANIFICATION FINANCIÈRE

Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7300 ch. Malden, Rés.: 734-7921 -Bur.: 972-1520

QUINCAILLERIE

Stoney Point Hardware, M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Gaudet Design, Rénovations and Aluminium, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, 974-8949.**

JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727--6583.**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

National Building Supplies et SBT Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-8058; 979-3138**

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

RESTAURANTS, CASSE-CROUTE

Helen's Bistro (Mme Hélène Vaillancourt) 4735 est. ch. Tecumseh (à l'intérieur de Gold's Gym), **974-3199**

Restaurant L'Escargot, Salon-bar Le Papillon, M. Robert Nadon, 131 pr. Riverside ouest, Windsor **253-2144**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 3338 ch Dougall, **250-0926**

Norma Jean Designs, Mmes Lu-Anne Fauteux, Chantal Gagnon, 331 ave. Ouellette, Windsor **973-5755**

The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

SALONS FUNÉRAIRES

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, BelleRivière. **728-1500**

Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128**

Suite page 11

Au sujet de la taxe... suite de la page 6

augmenté les taxes sur le tabac en 1991.

Nous respectons certes le droit que la démocratie confère au Conseil canadien des fabricants des produits du tabac et aux fumeurs de protester contre les hausses de taxe, mais nous croyons queces démarches devraient être rejetées.

Le tabac est une des principales causes du cancer, de cardiopathie, d'emphysème et d'une foule d'autres maladies. Le tabac cause le décès prématuré de plus de 35 000 Canadiens par année.

Les hausses de taxes sont un moyen efficace de réduire le tabagisme, d'encourager les fumeurs à cesser de fumer et, ce qui est encore plus important, d'empêcher les jeunes de commencer à fumer.

Le Canada est à l'avant-garde de la lutte contre le tabac. Les hausses de taxes ont joué un rôle important dans la réussite de ses efforts. Les médecins du Canada appuient ces hausses de taxe et s'en réjouissent. Les efforts qui visent à réduire le tabagisme font partie des plus importantes priorités du programme de promotion de la santé du Canada.

Veuillez agréer l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Carole Guzman, md
Présidente-désignée de l'Association médicale canadienne

Carrière et Profession

OFFRE D'EMPLOI
(Responsable coordination de MICRO)

Le Mouvement des intervenants-es communautaires en radio de l'Ontario recherche une personne pour être responsable de la coordination de ses activités sur un contrat d'un an. Les responsabilités comprennent : liaison avec les membres, les associations et les gouvernements, organisation du congrès de fondation et promotion de l'organisme. Le bureau de MICRO est situé à Penetanguishene avec déplacement fréquents à Toronto et en province. Salaire entre 25 000$ et 30 000$. Faire parvenir votre C.V. à : MICRO, A/S CFRH-FM, C.P. 1270 Penetanguishene (Ontario)L0K 1P0 avant le 19 août 1991. Les entrevues auront lieu le 31 août à CFRH, 63 rue Main.

mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												■
2										■		
3				■	■				■			
4								■			■	
5				■	■		■					
6									■			
7		■				■				■		
8								■				
9			■			■					■	
10				■		■					■	
11	■				■						■	
12						■			■			

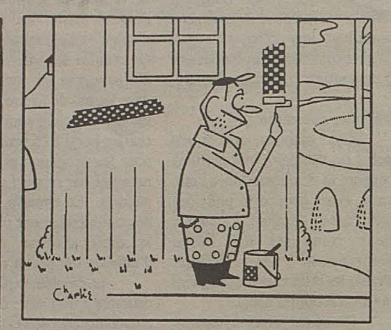
HORIZONTALEMENT

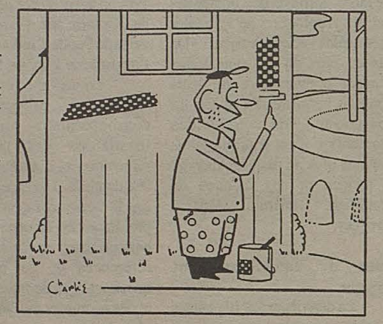
1—Ruine complète.
2—Flatter quelqu'un dans des vues d'intérêt. — Aimée par Zeus.
3—Temps pendant lequel des animaux sont en amour. — Le levant. — Abrév. commerciale.
4—Évêque de Séville. — Période.
5—Sans valeur. — Qui appartient à l'homme.
6—Excommunication. — Préfixe.
7—Refuta. — Du verbe aller. — Prép. lat.
8—Bêtise. — Juge de la vice-amirauté à Québec (1797).
9—Inf. — Préf. priv. — Vert (inversé).
10—Plate-forme flottante. — Biscuiterie.
11—Endroit d'une rivière où l'on peut passer sans nager. — Songer.
12—Réunion de personnes qui professent la même doctrine. — Pron. pers. — Dans la rose des vents.

VERTICALEMENT

1—Écrire beaucoup et mal.
2—Insecte. — Grosse pluie de peu de durée.
3—D'un rouge éclatant. — Liqueur des viandes.
4—Métal précieux. — Gamin de Paris. — Conj.
5—De la gamme. — Rancoeur.
6—Plante rampante et grimpante.
7—Crochet de fer. — Brins.
8—Place. — Animal mou. — Bord d'un fleuve.
9—Terminaison de verbe. — Du verbe avoir. — Fruit sec indéhiscent.
10—Inscription sur la croix. — Comm. de Belgique.
11—Pièce de bois pour soutenir les tonneaux. — Riv. d'Allemagne.
12—Gouvernement où le pouvoir est exercé par la foule.

jouez avec nous

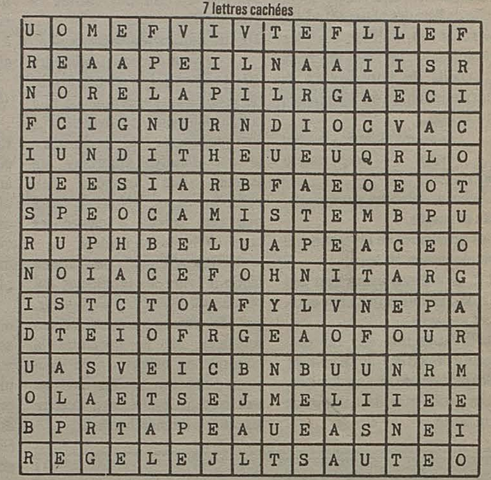




SOP-730

mots cachés

7 lettres cachées



U	O	M	E	F	V	I	V	T	E	F	L	L	E	F
R	E	A	A	P	E	I	L	N	A	A	I	I	S	R
N	O	R	E	L	A	P	I	L	R	G	A	E	C	I
F	C	I	G	N	U	R	N	D	I	O	C	V	A	C
I	U	N	D	I	T	H	E	U	E	U	Q	R	L	O
U	E	E	S	I	A	R	B	F	A	E	O	E	O	T
S	P	E	O	C	A	M	I	S	T	E	M	B	P	U
R	U	P	H	B	E	L	U	A	P	E	A	C	E	O
N	O	I	A	C	E	F	O	H	N	I	T	A	R	G
I	S	T	C	T	O	A	F	Y	L	V	N	E	P	A
D	T	E	I	O	F	R	G	E	A	O	F	O	U	R
U	A	S	V	E	I	C	B	N	B	U	U	N	R	M
O	L	A	E	T	S	E	J	M	E	L	I	I	E	E
B	P	R	T	A	P	E	A	U	E	A	S	N	E	I
R	E	G	E	L	E	J	L	T	S	A	U	T	E	O

Abattu
agneau
ail
aile
aloyau

Boeuf
boudin
bouilli
braisée

Civet

Embrochée
épaule
escalope
étal

Fagoue
farce
farci
fer
filet
foie
four
fricot
frit

Gras
gratin

Hachis

Jambon
jus

Lard
léger
lièvre

Maigre
mariné
menu
mets
mou

Oie

Paleron
peau
plat
poitrine
poulet
purée

Queue

Ragoût
râpé
ris
rôti

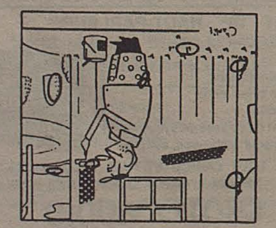
Sain
sauce
sauté
sel
soupe
suif

Veau
viande
vie

Solution

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	C	R	O	U	L	E	M	E	N	T	■
2	C	O	U	R	T	I	S	E	R	■	I	O
3	R	U	T	■	■	E	S	T	■	I	N	C
4	I	S	I	D	O	R	E	■	A	N	■	H
5	V	I	L	■	■	R	■	V	I	R	I	L
6	A	N	A	T	H	E	M	E	■	I	S	O
7	S	■	N	I	A	■	I	R	A	■	A	C
8	S	O	T	T	I	S	E	■	K	E	R	R
9	E	R	■	I	N	■	T	R	E	V	■	A
10	R	A	S	■	E	■	T	I	N	E	■	T
11	■	G	U	E	■	R	E	V	E	R	■	I
12	S	E	C	T	E	■	S	E	■	E	V	E

MOTS CACHÉS: TRANCHE



LES PETITS DÉBROUILLARDS

Variations débrouillardes sur le thème de l'été

Dans son numéro de juillet-août, **Je me petit-débrouille** célèbre les vacances avec un contenu estival. On y retrouve une chasse au trésor, on y parle de coquillages, de serpents et du grand rendez-vous de l'été, entre la sonde spatiale Voyager-II et la planète Neptune, prévu pour le 24 août.

La chasse au trésor des petits débrouillards : voici un jeu spécialement conçu pour les esprits curieux et observateurs. Matériel nécessaire : un espace vert où vivent fleurs, arbres et animaux. Condition d'admission à une équipe de chasseurs : aimer observer la nature.

Qui n'a pas déjà ramassé des coquillages ? Mais savez-vous qui sont les mollusques qui vivent dans ces coquilles ? En vedette dans **Je me petit-débrouille** : les moules, myes, pétoncles et autres mollusques du Saint-Laurent.

Inutile d'avoir peur des serpents au Québec ! Nos couleuvres sont bien inoffensives. Au fait, comment se nourrit un serpent ? Sa peau est-elle réellement visqueuse ? Pourquoi son regard (Brrr !) est-il si fixe ? Lire **Je me petit-débrouille,** c'est répondre à ces questions.

Egalement dans **Je me petit-débrouille :** quatre phénomènes météorologiques fréquents en été, un reportage photo sur l'Expo-Sciences nationale, un article sur le gaz naturel, les expériences du prof Scientifix, des blagues et des jeux, le courrier, des bandes dessinées, etc.

On peut se procurer **Je me petit-débrouille** dans plusieurs librairies et kiosques à journaux au coût de 2,50$, ou s'abonner pour un an (11 numéros) en envoyant un chèque de 18$ au Club des petits débrouillards, 4545 avenue Pierre-de-Coubertin, Case postale 1000, Succursale M, Montréal (Québec), H1V 3R2. Tél. : 252-3027.

Rébus

Le prof aime parfois donner des réponses compliquées à des questions simples. L'autre jour, il a pris son crayon pour répondre ainsi à Mathieu :

1. Prof, où étiez-vous la nuit passée ?

OOOOOOO
G

2. Prof, aviez-vous un aussi bon caractère quand vous étiez petit ?

HOMME

3. Prof, avez-vous faim ce midi ?

GA

Réponses :

1. J'ai couché sous les orangers.
2. L'homme en grandissant change de caractère
3. J'ai grand appétit



La bonne alimentation



C'est la bousculade pour souper? Passez vite au barbecue!



CENTRE D'INFORMATION SUR LE Boeuf

Si vous n'aimez pas cuisiner sous pression et ne supportez pas la chaleur, sortez de la cuisine! Passez au jardin, allumez le barbecue et grillez un bon bifteck. Vous n'avez pas le temps? Alors, voici une recette rapide qui sera prête avant même que vos gamins aient déposé leurs gants et leurs bâtons de baseball. Ce repas nutritif et savoureux se prépare entièrement sur barbecue et ne requiert qu'un minimum de nettoyage. La grande tortilla sert de contenant au repas et fournit les hydrates de carbone.

Et quand on est pressé, un repas vite fait, c'est de l'or en barre! De plus, ce repas de fajita grillé est économique puisqu'il utilise des coupes meilleur marché, marinées rapidement et coupées en fines lanières. Si vous combinez la viande avec des légumes, 3/4 lb suffira pour faire 4 portions. C'est une excellente recette pour utiliser un reste de bifteck.

Fajitas rapides

Essayez cette recette de bifteck mariné rapidement, grillé au barbecue et coupé en lanières dont on farcit des tortillas chaudes. Ces fajitas rapides constituent un souper nutritif préparé en moins de 20 minutes.

- 3/4 lb (375 g) bifteck de ronde ou de pointe de surlonge désossée, 1/2 ou 3/4 po d'épaisseur
- 1 c. à table (15 mL) jus de lime
- 1 c. à thé (5 mL) huile végétale
- 1/2 c. à thé (2 mL) cumin moulu
- 1/4 c. à thé (1 mL) poudre d'ail
- 1 poivron doux, rouge ou vert
- 1/2 tasse(125 mL) laitue hachée
- 1 tomate coupée en 8 morceaux minces
- sauce taco ou salsa (douce, moyenne ou piquante)
- 4 grandes tortillas à la farine (environ 10 po)

Mélanger le jus de lime, l'huile, le cumin et la poudre d'ail. Badigeonner ce mélange sur les deux côtés du bifteck et mettre de côté le temps de préparer les légumes et de faire chauffer le barbecue. Couper le poivron dans le sens de la longueur, enlever le trognon, les graines et les côtes.

Faire griller le bifteck et le poivron à feu vif jusqu'à la cuisson désirée, environ 3 à 5 minutes de chaque côté. Retourner de temps en temps. Retirer le bifteck et le poivron. Éteindre le barbecue, mais comme il est encore chaud, on peut y réchauffer les tortillas pendant que l'on tranche le bifteck en fines lanières contre le grain. Couper le poivron en tranches fines.

Répartir le bifteck, les poivrons, les morceaux de tomates et la laitue dans les tortillas. Ajouter une cuillerée de sauce et replier le bas de la tortilla, ensuite les deux côtés (comme une enveloppe), en laissant le haut ouvert. C'est la façon traditionnelle de plier les fajitas pour qu'elles soient plus faciles à manger.

4 portions.

Index des Services en Français

SERVICES AGRICOLES

A votre service

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière

798-3011
798-3012



Gérald Mailloux
gérant-adjoint

SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Alphana, Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, **944-5991.**

SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE
National Safety Associates, M. et Mme Rénald et Carmen Cyrenne, **254-5357**

SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ
SOS Femmes, 1-800-387-8603

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES JURIDIQUES
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Levesque, et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. **735-9928**

SOUDURE
Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 6190 E.C.Row , Windsor. **974-6491**

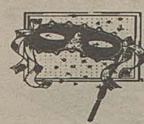
STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs
Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

TERRAINS DE CAMPING (Voir CAMPING)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

TRICOT (voir ARTISANAT)

VOYAGES (Voir AGENCES DE VOYAGE)



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



Nouveau programme de reconnaissance

Le bénévolat en milieu culturel a du prix!

(MT) Vous connaissez quelqu'un qui se dévoue pour les arts et la culture?

Statistique Canada estime à 182 millions de dollars, la valeur de la contribution annuelle des 213 mille bénévoles qui se dévouent dans les entreprises culturelles du pays, formant 35% de la main-d'oeuvre des musées, des compagnies théâtrales, des orchestres, des groupes de danse et autres organismes.

De plus, selon le Groupe de travail sur le financement des arts, on estime à 35 millions de dollars, pour l'an 1985, la participation financière des mécène, (ces individus amoureux des arts, qui contribuent financièrement à l'art de façon tout à fait volontaire). On croit même qu'elle sera trois fois plus élevée en l'an 2 000.

Afin de rendre hommage à tous ceux et celles qui favorisent la culture et s'engagent au service de la collectivité, le ministère fédéral des Communications a institué en juin dernier, le Programme de reconnaissance du bénévolat et du mécénat culturels, qui sera connu sous le nom de "PRIX LESCARBOT".

Il est divisé en trois catégories de distinction soit canadienne, régionale et locale.

Le prix de la catégorie "distinction canadienne" sera remis au bénévole et au mécène qui auront contribué à l'essor du secteur culturel canadien de façon exceptionnelle et soutenue depuis au moins dix ans.

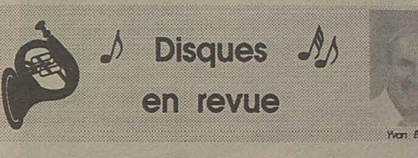
Celui de la catégorie "distinction régionale" sera remis à trois bénévoles et trois mécènes par régions (Arlantique, québec, Ontario, Centre, Pacifique) qui oeuvrent dans le secteur culturel depuis au moins cinq ans.

Et celui de la catégorie "distinction locale" sera attribué à un bénévole et à un mécène par circonscription électorale canadienne, pour leur soutien à la collectivité depuis au moins trois ans.

Tous les lauréats recevront un trophée et une médaille, en plus d'une broche et d'un certificat, en guise de reconnaissance.

Les candidatures prennent fin le 31 octobre de chaque année. Pour les distinctions locales, les mises en candidature doivent être acheminées au bureau du député et pour les catégories canadiennes et régionales, les parrains doivent faire parvenir leurs propositions de candidature au bureau régional de Communications Canada, l'adresse étant celle-ci:

Bureau régional de Communications Canada, a/s de Mme Jeanne Drouillard, 55, avenue St. Clair est, 9e étage, Toronto (Ontario) M4T 1M2 (416) 973-7175.



Patsy «Patsy» Isba IST-2027.

Patsy est une nouvelle voix française qui s'impose de plus en plus dans le monde du pop léger, romantiquement vôtre. Ce qui est surtout intéressant chez Patsy est que ce n'est pas tant le mot uniquement seul qui touche notre sensibilité, mais bien l'amalgame intime entre paroles et musique: «Cette force en lui», «Je pense à toi», «Marin pêcheur», etc...

Marjo, Soldat Louis, etc.. «CD simple» Trans-Canada Disques.

Pour qui s'intéresse au pop français de l'heure, voici de quoi se régaler du côté CD simple: «Y'a des matins» de Marjo (tiré de son album «Tant qu'il y aura des enfants» Kébec Disc 9507), «Juste une gigue en do» de Soldat Louis (tiré de leur album «Pavillon noir» Gamma 1774) et «Ca m'fait mal» de Estelle Esse (tiré de son album «Estelle Esse» Kébec Disc 9501). Trois bons achats.

Lorraine Desmarais «Lorraine Desmarais» Sélect/Disques Scherzo SCH-CD 1508.

La pianiste renommée québécoise Lorraine Desmarais a façonné son nouveau matériel avec une attention toute particulière aux détails et à la subtilité. L'enregistrement est excellent, permettant au piano magique de Mlle Desmarais en juxtaposition avec la guitare de Michel Cusson, la contrebasse de Michel Donato, et le saxo de Jean-Pierre Zanella de ressortir mais jamais hors de proportion de l'entité. Un album qui démontre une fois de plus les grands talents de Lorraine Desmarais.

Divers artistes «Impulse Jazz 30 Year Celebration» MCA/ Impulse/GRP-2-101.

Pour tous les mélomanes de jazz léger et avant-gardiste, cette toute nouvelle compilation sur format laser saura sans doute ranimer de bons souvenirs nostalgiques: «Sister Sadie» de Gil Evans, «Chocolate Shake» de Freddie Hubbard, «Solitude» de Duke Ellington, «Afro Blue» de John Coltrane, etc...

Divers orchestres «Dear Old Music Hour For Your Relaxation» Denon DC-8584.

Cette compilation nous propose un riche éventail de musique d'antan susceptible de plaire à un peu tout le monde. De plage en plage on passe de la ballade aux rythmes dansants: «The Way We Were», «Tennessee Waltz», «Tea For Two», «Autumn Leaves», «Days Of Wine And Roses», etc...

CBEFT

Vendredi 9 août - 14h15
CINÉMA

PAS MON ENFANT! (Not My Kid), É.-U. 1985. Drame réalisé par Michael Tuchner. Avec Viveka Davis, George Segal et Stockard Channing. Suite à un accident mineur, un couple apprend que leur fille s'adonne à la drogue depuis déjà un certain temps.

Samedi 10 août - 12h00
LE CHALLENGE PLAYER'S LTÉE

Tournoi de tennis (femmes). En direct de Toronto. Demi-finales. Avec Jean Pagé, Marie-José Turcotte et Daniel Poulin. Analyste: Andrée Martin.

Dimanche 11 août - 20h00
LES BEAUX DIMANCHES

STARMANIA. L'opéra-rock de Luc Plamondon et Michel Berger enregistré au théâtre Marigny à Paris.

21h30 - LES BEAUX DIMANCHES

CONCOURS DE MUSIQUE DU CANADA 1991. Extraits du Concert gala des Concours de musique du Canada 1991 enregistré le 13 juillet dernier au Centre national des Arts à Ottawa.

Lundi 12 août - 20h00
JOSHUA, HIER ET AUJOURD'HUI

Étude de moeurs réalisée par Ted Kotcheff d'après un roman de Mordecai Richler. Avec James Woods et Gabrielle Lazure. Prod. can.

Mardi 13 août - 19h30
FESTIVAL HAUTE TENSION

FAUX TÉMOIN (The Bedroom Window). É.-U. 1986. Suspense réalisé par Curtis Hanson. Avec Steve Guttenberg, Isabelle Huppert et Elisabeth McGovern. De la fenêtre de la chambre de son amant, une jeune femme est témoin d'une agression. Pour éviter que sa compagne se compromettre, l'amant propose de témoigner à sa place. PREMIERE.

TVOntario

Vendredi 9 août - 22h00
CINÉ-MONDE

Fatherland (France-Allemagne, 1986)

Drame social réalisé par Kenneth Loach. Un chanteur d'Allemagne de l'Est est forcé de quitter son pays à cause de ses chansons engagées. Il partira à l'Ouest, à la recherche de son père, lui aussi en exil depuis trente ans.

Samedi 10 août - 23h015
TRAIN D'ENFER: L'ENFER DU RACISME, D'APRES UN FAIT VECU

Dans une ville de France, l'intolérance raciale règne. Des voyous sautent sur toutes les occasions de chercher querelle aux Maghrébins de la place, qu'ils traitent de voleurs et qu'ils accusent de tous les crimes.

Trois hommes vont même jusqu'à tabasser et à jeter par la fenêtre un jeune Arabe dans le train de Paris, sous les yeux terrifiés d'une passagère qui fera plus tard l'erreur fatale d'aller à la police.

Ce film de Roger Hanin crée un climat de corruption, de racisme et de fascisme dans lequel l'antagonisme racial est contagieux.

Lundi 12 août - 22h00
CINÉ-RÉPERTOIRE

L'Heure du loup (Suède, 1967). Réalisé par Ingmar Bergman, avec Max Von Sydow. Un peintre se rend à une île avec sa femme, Alma. Le séjour s'annonce paisible, mais la vie du coupe est dérangée par l'intervention de mystérieux personnages, et Alma lit dans le journal de son mari d'étranges confessions.

Le Rempart
Le Rempart L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien
Windsor, Ontario 14 août 1991 25ième année No 32

44ième congrès de l'ACELF: l'amorce d'une réflexion à poursuivre

WINDSOR (APF): La ville de Windsor a accueilli le 44ième Congrès de l'ACELF (Association canadienne d'éducation de la langue française), en présence de 350 personnes venues de partout au pays.

Ces quatre jours de rencontres et de réflexion ont été l'occasion pour les participants de s'interroger sur les grandes questions qui touchent l'avenir de l'éducation et du système éducatif en langue française dans un Canada plongé dans une crise d'identité.

Dans son discours d'ouverture, le président de l'ACELF Normand Boisvert a clairement défini la priorité de l'Acelf: faire face à l'avenir de l'éducation des francophones face à un Canada en crise. "Ne nous faisons pas d'illusions, comme toutes les étapes préalablement franchies, il faudra secouer la volonté politique de nos dirigeants gouvernementaux, les rendre davantage conscients de nos droits en tant que collectivité francophone au pays, et composer de façon optimiste avec la conjoncture politique que vit présentement notre pays".

Outre les idées échangées dans le cadre des divers ateliers, le congrès aura vu émerger certaines ébauches de changements, de stratégies dans certains domaines.

En Ontario, par exemple, le sous-ministre adjoint à l'éducation Jacques Raymond Chenier, a annoncé une refonte du système d'éducation destinée à venir en aide aux écoles françaises. Cette entreprise viserait à améliorer la qualité de l'enseignement aux niveaux élémentaire et secondaire. Le programme comprendrait par exemple des mesures de décloisement entre les niveaux à l'école secondaire, ainsi que l'élaboration de nouveaux programmes tenant compte des changements technologiques, des attentes de la collectivité et des besoins des élèves. Selon le sous-ministre adjoint, on veillera à encourager la production de matériel didactique pour les élèves de langue française par le biais du Fonds de langue française. L'accent sera mis aussi sur l'expansion des services consultatifs de langue française et les programmes de perfectionnement professionnel. Plus significatif encore, le Groupe consultatif sur la gestion de l'éducation en langue française soumettra ses recommandations en septembre prochain.

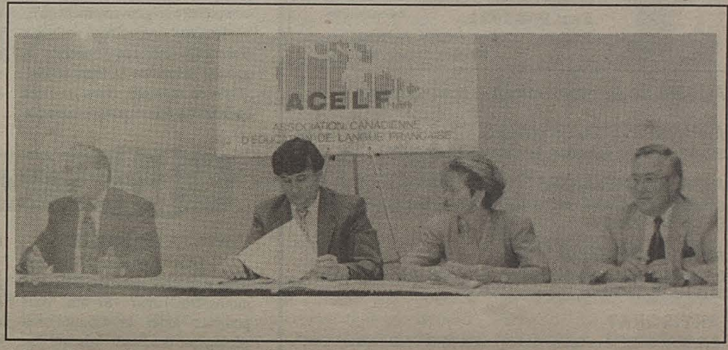
Autres nouvelles du congrès de l'ACELF en pages 5 et 6

Pour Rhéal Perron, président du 44ième congrès de l'ACELF, la rencontre aura été un grand succès. Il espère maintenant que les congressistes rentreront dans leurs communautés respectives avec des idées, des projets concrets pour assurer l'avenir de l'éducation en français au Canada.

"Notre congrès fait suite à l'échec du Lac Meech, et arrive dans un contexte très difficile. Nous avons voulu que ce congrès soit l'occasion de s'interroger sur ce qui nous arrive, et ce qui risque de nous arriver si le Québec se sépare, ou si le pays connaît d'autres bouleversements. En fait, il s'est agi de faire notre examen de conscience, de passer par dessus nos petites différences pour enfin parler à coeur ouvert pour trouver surtout des amorces de solutions communes. Je crois que la discussion s'est bien amorcée dans les ateliers, et je sais qu'elle va se poursuivre au-delà du congrès".

Monsieur Perron estime aussi que les congressistes ont beaucoup

Suite page 2



A la conférence de presse précédant le congrès: de g. à d.: M. Rhéal Perron, président du congrès, M. Normand Boisvert, président de l'ACELF, Mme Jeanne Mongenais, présidente du comité local d'organisation et M. Ferland Langlais, secrétaire-général de l'ACELF. On a expliqué que Windsor avait été choisi comme site du congrès parce que l'on connaissait le dynamisme de sa communauté d'expression française et que l'on avait été fort impressionné par les installations, dont la Place Concorde et l'hôtel Hilton.



L'animateur Raymond Ferland de Radio-Canada (à l'arrière) en table ronde avec quatre étudiants de la région pendant l'émission "CBEF-Bonjour" diffusée en direct du site du congrès jeudi matin: à gauche, Carole Dubois; à droite, Luc Lalonde et Rachelle Cecile; de dos: Sylvain Raymond.

Les francophones hors-Québec "chauffés" au congrès conservateur

Collaboration spéciale
Benoît Legault

Toronto (APF) Les francophones hors Québec ont eu peur durant le récent congrès national du Parti progressiste conservateur. Une résolution demandant la privatisation de la Société Radio-Canada a obtenu 52 pour cent des votes des délégués malgré l'opposition soutenue de délégués francophones de toutes les régions du Canada.

Heureusement pour les francophones, le ministre des Communications Perrin Beatty a dit immédiatement après ce vote que "Radio-Canada joue un rôle important". Les services aux minorités de langue officielle "sont vitaux et je ne crois pas que les investisseurs privés se presseraient dans ce secteur".

Le rejet ministériel de cette résolution, issue des délégués de Winnipeg Sud, a été une source de soulagement pour les francophones hors Québec. Par ailleurs, plusieurs résolutions de délégués québécois étaient aussi menaçantes pour les droits des francophones hors Québec, notamment celle qui voulait que "les questions de langue devront relever principalement des provinces" et celle qui voulait "un droit de veto pour chacune des provinces relativement à toute la question liée à la langue et à la culture".

Ces résolutions québécoises controversées, et d'autres qui visaient un nouveau partage des pouvoirs entre les provinces ont été "mises de côté", probablement pour toujours, par l'assemblée, ce qui a provoqué la démission de la députée Pierrette Venne de la région de Montréal et le mécontentement de plusieurs délégations du Québec.

Néanmoins, la fameuse résolution sur la reconnaissance "du droit des Québécois et des Québécoises à l'autodétermination" a été appuyée à 92 pour cent, ce qui a officiellement démontré l'unité du Parti conservateur sur la question constitutionnelle la plus critique, celle du Québec.

Index des Services en Français

AGENCES DE VOYAGE

House of Travel, Mme Chantal Kosnik, M. Robert Sylvestre, 2575 ave Ouellette, Windsor **972-1365**; 13576 ch Tecumseh, St Clair Beach, **979-3757**

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor Bur.:**948-8171**; Dom.:**734-6369.**

M. Rénald Paquin, Royal-Le page Real Estate Realty Services Ltd, 3120 Dougall. Bur.: **969-0330**; Dom.:**735-2552.**

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONTRUCTIONS)

APPAREILS ÉLECTRONIQUES (Voir STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)

APPAREILS MÉNAGERS

Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East

Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE

Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, 7515 prom. Forest Glade, Mme Mireille Whissell, **948-5545**

Centre culturel St-Cyr Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**

La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**

Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce), Bur.: **727-3855, 727-6479**; Rés.: **979-8581**

AUTOMOBILES-PIÈCES

A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

East Side Auto Parts, MM. René, Daniel, Marc, René (fils), Jérôme LaPorte, Mme Georgette LaPorte, 4450 ch Walker, Windsor, **969-6602**

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE (Voir aussi GARAGES)

Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, **727-3486**

Essex Custom Collision, M. Dominique Bruzzese, 2918 ch Walker, **969-6305.**

Johnny's Spring Service, M. Michel St-Louis, 223 ave Glengarry, Windsor, **254-8661**

BANQUETS (Voir RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER)

CAMIONNAGE

Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CAMPING

Windsor South/Amherstburg KOA, la famille Florian Brousseau, RR1, 6480 ch Texas, McGregor, **726-5200**

CASSE-CROUTE (Voir RESTAURANTS)

CENTRES CULTURELS (Voir ARTS ET CULTURE)

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**

Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS)

Suite page 6

44e Congrès de l'ACELF: se réunir... suite de la 1

retiré de l'intervention de quatre experts qui travaillent aussi sur le terrain, des "gens de l'heure", comme il les appelle: "Ces experts de notre temps ont abordé les grands thèmes qui touchent notre essence, à savoir le contexte politique, juridique, socio-démographique et culturel. Ces conférences ont stimulé la réflexion de chacun".

Il ajoute que le congrès aura été l'occasion d'opérer une sorte de mobilisation des forces vives de la francophonie où qu'elle soit au Canada, en tenant compte du cas du Québec et de la diversité des communautés. Selon lui, il est temps que les francophones fassent comprendre au gouvernement qu'ils veulent voir une volonté politique d'accorder aux francophoens la gestion autonome de leurs écoles. "Dans le moment, rares sont les endroits où nous avons le contrôle de notre système scolaire. En Ontario, deux conseils jouissent de ce droit, et à part cela, il n'y a que le Québec et le Nouveau-Brunswick qui connaissent cette notion. Nous pensons qu'il est temps pour nous de prendre la place qui nous revient! Il faut nous donner les moyens de nous gérer."

Sur la question constitutionnelle et sur le Québec, le président du congrès estime qu'il faut absolument sauvegarder le mariage canadien, mais il n'est pas pour autant prêt à faire accepter aux francophones tous les sacrifices.Il veut que les anglophones comme les francophones fassent des pas vers une entente car, pour lui, un Canada sans une francophonie active serait appauvri et affaibli. "Il faut cesser de faire preuve de nombrilisme, il faut regarder vers des pays comme en Europe par exemple, où plusieurs langues cohabitent avec harmonie. Il y en a assez de ces querelles!"

Il indique qu'en somme, cette 44ième rencontre annuelle aura été une bonne occasion de voir l'aspect inquiétant du contexte national, ses répercussions pour chacun, tout en gardant en tête l'idée que les francophones ne sont pas impuissants, loin de là. Il espère que les participants seront repartis non pas avec en main un médicament miracle aux problèmes de la francophonie, ni des illusions, mais avec la force d'idées communes et l'ébauche de stratégies, et surtout l'espoir. "Tant que nous pourrons nous réunir ainsi, représentants de tout le pays, du Québec et d'ailleurs, ce sera formidable, et il y aura de l'espoir!."



VÉNUS LA FÉMINISTE

(ASP) Connaissez-vous une femme célèbre décédée depuis au moins trois ans? Si oui, vous pourriez aider la Commission géologique des États-Unis, qui doit baptiser exclusivement de noms féminins les divers cratères et autres formations géologiques de la planète Vénus. Amalasuntra, une reine des Ostrogoths, et Georgette Chapelle, une journaliste tuée au Vietnam, ont leur nom sur la nouvelle carte de Vénus, comme des artistes, scientifiques et femmes politiques de plusieurs pays. Mais la Commission a plus de mille noms à trouver..."Nous sommes ouverts à toute suggestions,a déclaré un géologue, en autant qu'il s'agisse d'une femme célèbre".

À PÈRE SAIN, BÉBÉ SAIN

(ASP) Les femmes enceintes doivent faire attention à ce qu'elles mangent, ne pas fumer, s'abstenir de boire et éviter l'exposition à des substances toxiques ou à des radiations. Mais ce n'est pas tout: les pères sont eux aussi responsables de l'état de santé du foetus. En effet, des recherches conduites sur des souris ont démontré que l'exposition du mâle, avant la conception, à des substances comme le tabac, l'alcool, les radiations ou des éléments toxiques industriels étaient susceptibles d'entraîner un plus haut taux de rejetons morts-nés, d'avortements spontanés, de retards de croissance, de leucémies et de tumeurs au cerveau. Les scientifiques indiquent que cette exposition à des substances dangereuses peut endommager le sperme et ainsi entraîner des défauts génétiques.

LA FORME DES ENFANTS DÉCLINE

(ASP) À l'ère du Nintendo, du vidéo et des 56 sortes de "patates" chips, les enfants courent moins vite et sont plus gros. Une recherche menée auprès de 9,7 millions d'écoliers américains révèle une baisse de leur endurance cardio-vasculaire et une hausse de leur poids. Le chercheur Wynn F. Updyke, de l'Université de l'Indiana, a comparé les performances des écoliers de 1980 à 1989. Les enfants de plus de dix ans prennent aujourd'hui une minute de plus pour courir le mille. Leur lenteur serait imputable à un gain en poids variant de 1,6 à 3,8 kilos. L'étude ne dit pas si les longues heures passées à jouer au Nintendo ou à regarder la télévision ont rendu les enfants plus intelligents.

DES CAPSULES POUR L'ENVIRONNEMENT

(ASP) Une bonne partie des fertilisants employés par les agriculteurs est lessivée par l'eau de pluie. Les cultures sont ainsi moins bien nourries, et l'environnement en souffre car les fertilisants se retrouvent alors dans les nappes d'eau souterraines. Pour contrer ce problème, des chercheurs d'Agriculture Canada à Frédéricton ont mis au point des petites capsules de tourbe qui, incorporées aux fertilisants, retiennent ceux-ci, dans le sol. Lors d'expériences, cette nouvelle méthode a permis d'abaisser de 50 à 7 p.cent les pertes en nitrates. Tant mieux pour les légumes... et pour l'environnement!

BOURSES CHALMERS 1991

Les Bourses Chalmers de formation en arts de la scène, administrées par le Conseil des arts de l'Ontario, ont été décernées à vingt et un artistes particulièrement doués, dont John Charron de Windsor (orgue) et Hope Terry de Chatham (danse moderne).

Ces bourses leur permettront de se consacrer à des études intensives et à des cours de perfectionnement auprès de grands maîtres ou dans des établissements prestigieux.

45e CONGRÈS DU CONSEIL CANADIEN DE LA COOPÉRATION

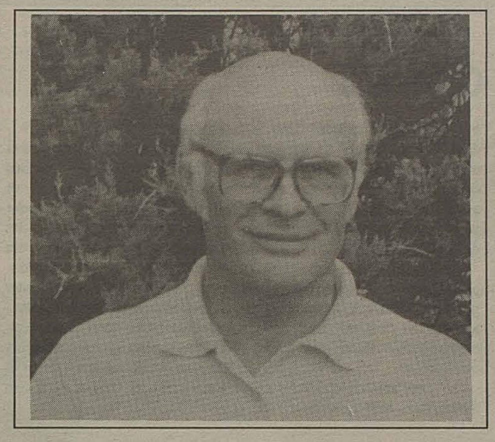
(C) Le Mouvement Coopératif Acadien a été l'hôte du 45e Congrès du Conseil Canadien de la Coopération qui s'est tenu récemment à Bathurst, au Nouveau-Brunswick.

Le thème du congrès: "La coopération... un héritage à développer", a permis aux congressistes de réfléchir sur la situation actuelle de l'ensemble du mouvement coopératif francophone.

Monsieur Maurice Therrien du Manitoba a été réélu à la présidence et M. Roger Frenette de l'Ontario a été réélu comme un des administrateurs.

Le Conseil Canadien de la Coopération compte neuf conseils provinciaux qui regroupaient au 31 décembre 1990, environ 6 millions de membres et plus de 3 600 coopératives francophones dont les actifs consolidés atteignent 51,8 milliards de dollars.

André Comeau n'est plus



La communauté francophone du sud-ouest vient de perdre un de ses piliers: M. André Comeau est décédé le samedi 3 août.

Bien connu par un grand nombre de gens et fort apprécié pour sa bonne humeur et son esprit de service, M. Comeau résidait dans la région depuis près d'une trentaine d'années.

Enseignant de carrière, il avait oeuvré dans plusieurs autres parties du globe avant de venir exercer sa profession par ici. Entre autre, il a enseigné à l'ancienne école secondaire de Rivière-aux-Canards et avait été directeur du programme d'études en langue française à l'ancienne Windsor High School of Commerce avant l'établissement d'une école secondaire dans la région.

Il a été agriculteur pendant quelque temps.

Il a pris une retraite anticipée de l'enseignement et depuis ce temps, agissait comme conseiller financier chez Regal Capital Planners. «C'est ma façon de poursuivre l'oeuvre d'éducation des gens» avait-il confié au REMPART. Et c'est avec grand soin qu'il prenait tout le temps nécessaire pour démontrer à n'importe qui surtout aux plus jeunes, comment gérer leurs finances et s'assurer la sécurité de leur avenir. Il déplorait surtout le fait que ce manque de préparation fait que la majorité des Canadiens et Canadiennes aînés ne peuvent qu'à peine suffire à se faire vivre pour ne pas dire doivent se priver des moindres petits plaisirs.

Au cours d'une longue entrevue avec le REMPART, il y a quelques années, il avait bien fait ressortir que la bonne gestion financière n'était aucunement question de matérialisme, mais un moyen de pouvoir bien jouir de la vie, de profiter des occasions qu'elle offre et de pouvoir beaucoup mieux mettre son temps et ses ressources au service d'autrui.

Il en était d'ailleurs un des meilleurs exemples.

Entre autre, il aimait beaucoup le chant et la musique et il touchait l'orgue à la paroisse St-Jérôme. Il était membre actif de l'équipe de bénévoles de la Place Concorde, du conseil des Chevaliers de Colomb de sa paroisse et du Club Richelieu.

Outre son épouse Irène (née Fedich), il laisse dans le deuil six enfants: Denise et Danielle à la maison, Priscilla (épouse de Roland Drouillard) de LaSalle, Rudy Horvath (époux de Linda) de Windsor, Gloria (épouse de Jacques Kenny) et Bill Horvath (époux de Debbie) tous de LaSalle, huit petits-enfants et un arrière-petit-fils. Il laisse également dans le deuil des frères, Maurice du Manitoba, et Denis, de Kenora, Ontario, ainsi que Paul-Émile, Jean-Jacques, Fernand, et Charles-Auguste et des soeurs Alice (Mme Maurice Beaudry), Simone (Mme Marcel Ostiguy), Jacqueline, Julienne (Mme Bertrand Brodeur), et Céline, tous du Québec.

Les obsèques ont eu lieu en l'église St-Jérôme jeudi dernier.

Une coordonnatrice facilite le travail

L'AFSLWE prépare son vingtième anniversaire

(JCM) C'est au mois d'octobre que l'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex marquera ses vingt années d'existence. Des fêtes d'un caractère tout à fait spécial sont en préparation et la présidente de l'organisme, Mme Henriette Michaud, compte pouvoir faire une «annonce-surprise» à cet effet d'ici quelques semaines.

La préparation de l'événement est facilitée par la présence au bureau de l'AFSLWE d'une coordonnatrice à temps plein dans la personne de Mlle Shannon Rizok qui s'occupe également des tâches de secrétariat. Le poste a été créé en avril dernier dans le cadre d'un programme de création d'emploi d'Emploi et Immigration Canada.

C'est la première fois que l'Association peut jouir des services d'une employée à temps plein et le résultat en est que «ça bouge», indique la présidente. Tout le travail se fait maintenant de façon beaucoup plus efficace et systématique.

La coordonnatrice aide entre autre au recrutement de nouveaux membres et au fonctionnement des ligues et des bingos. Elle est d'ailleurs au service des conseils exécutifs de chacune des ligues de l'Association pour aider à la communauté avec leur participants et participantes et l'organisation de leurs banquets.

Cependant, regrette Mme Michaud, Mlle Rizok retournera aux études au début septembre. Le poste sera alors à combler de nouveau. "Selon les termes de notre entente avec le gouvernement, nous pourrions engager deux personnes sur un contrat de plus courte durée et nous y songeons car c'est alors que reprendront toutes nos ligues et il y aura beaucoup de travail à faire". "Les candidats et candidates devront être à recevoir des prestations d'assurance-chômage".

Les groupes anti-tabac contre-attaquent

(APF) Vingt-deux organismes contre l'usage de la cigarette demandent au gouvernement fédéral de s'adresser à la Cour Suprême du Canada pour statuer sur la loi qui règlemente les produits du tabac.

C'est à la suite d'une décision rendue par la Cour supérieure du Québec qu'a eu lieu cette levée de boucliers. La Cour supérieure du Québec a en effet statué qu'interdire la promotion des produits du tabac allait à l'encontre de la Charte canadienne des droits et libertés.

Les groupes réunis à Ottawa s'opposent à cette décision. Victor Lachance, du Conseil canadien sur le tabagisme et la santé, estime que le gouvernement fédéral devrait tout faire pour limiter ou même interdire la promotion de produits qui, selon lui, "sont la première cause de mortalité au Canada".

John Ronson, de la Société canadienne du cancer, estime que comme le tabac affecte la santé des Canadiens, le problème posé dépasse le cadre provincial et doit tomber sous la juridiction fédérale.

Garfield Mahood, de l'Association pour les droits des non-fumeurs, estime que la décision est un recul puisqu'elle ouvre la porte à un marketing agressif auprès des jeunes.

Echec au Crime

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est 258-8477 du comté sans frais virés s'il y a lieu.

Vol chez Bell

Aidez à «Echec au Crime» à obtenir des renseignements au sujet de la personne qui est entrée par effraction dans le bureau de Bell Canada au 1149 de la rue Goyeau!

Vers 5 heures du matin le 21 avril 1991, une grande fenêtre au coin nord-est de l'édifice a été brisée et il y a eu beaucoup de dommage fait à l'intérieur. L'intrus a quitté les lieux avec un ordinateur Toshiba Laptop et son coffret, une imprimante Diconic, une calculatrice Canon et d'autres petits items. La valeur totale des objets est de plus de 5 000 $.

Un voisin a été éveillé par un homme blanc d'environ 24 ans faisant 6 pieds et pesant environ 190 livres avec de longs cheveux blonds qui frappait à sa porte et qui lui a demandé de faire venir un taxi.

Quelques minutes plus tard, un taxi Veteran est arrivé et on a vu le suspect mettre un objet pesant dans le coffre de la voiture. Les enquêteurs ont parlé aux chauffeurs de taxi qui ne se souviennent pas de l'incident.

Commentaire

Chronique politique

L'industrie des études au Canada

par Jean-Marie Nadeau, agence de presse francophone

De plus en plus de gens rêvent de faire partie d'une commission d'études constitutionnelles au Canada... surtout au tarif de la Commission Spicer. C'est devenu une industrie génératrice d'emplois lucratifs.

Spicer, Pepin-Robarts, Edwards-Beaudoin... des noms qui évoquent ceux de commerçants ou «peddleux» de pays. A la différence des vendeurs d'autos, on n'a pas l'impression qu'ils nous offrent un produit nouveau chaque année, mieux approprié à nos besoins.

S'il n'y a pas de place pour tout le monde sur ces commissions, il devrait y en avoir au moins une pour les communautés francophones et acadiennes. Comme le sénateur Comeau était présent sur la commission Beaudoin-Edwards, par exemple.

Le vice de la Commission Spicer était qu'en partant, aucun représentant de nos communautés n'y était présent. Cette situation a fait l'objet de dénonciations justifiées de notre part. Alors comment se surprendre de notre déception et de notre rejet du Rapport Spicer à sa sortie? Le contraire aurait été surprenant. Il est impératif que le prochain comité parlementaire comprenne un-e des nôtres.

Pour construire un pays compliqué comme le nôtre, ça demande de la bonne volonté politique de tous les partenaires. Manifestement, les anglophones de ce pays n'en ont pas... en tous cas pas encore assez. A ce compte-là, il est totalement irresponsable de la part de la Commission Spicer de recommander une révision de la Loi sur les langues officielles sans en préciser la portée. Il n'y a pas de problème avec cette loi, si ce n'est un problème d'attitude... surtout, encore une fois, de la part des anglophones nostalgiques des empires.

Un préalable pour accéder à la plénitude canadienne en ce qui nous concerne, c'est que l'on s'assume pleinement comme Francophones et Acadien-nes. On ne peut plus se permettre aucune ambiguïté dans ce domaine.

Il y a une expression politique qui me dérange au plus haut point et c'est bien celle du «réalisme politique». Et il y a trop de nos compatriotes francophones qui s'y réfèrent trop facilement. S'y référer trop systématiquement, c'est faire sienne l'abdication au préalable. Et pourtant, n'y a-t-il pas assez d'ennemis en face pour réduire au minimum nos demandes raisonnables?

On peut se scandaliser de ne pas être très présent dans le débat national, pour ne pas dire tout simplement ignoré. Mais se contenter d'en faire le constat serait aussi scandaleux... Il faut plutôt se poser aussi le pourquoi et comment, comme questions.

A mon sens, la francophonie canadienne et acadienne a été trop gentille et docile depuis plusieurs années. On s'est, en autres mots, embourgeoisé dans nos revendications.

On s'amuse trop à jouer aux grands de ce monde et de ce pays, sans en avoir les moyens.

On a expurgé l'émotion et la passion dans notre processus d'affirmation linguistique et nationale, de peur de trop bousculer les «establishments», tant celui des autres que les nôtres. Et tout cela aux frais réduits de «sa majesté».

On ne peut plus se contenter de faire du militantisme «Aéroplan» et de chambres d'hôtel capitonnées. Il va falloir réapprendre à retourner à la base et à goûter aux valeurs de la mobilisation. Il faudra plus que jamais compter sur nos propres moyens et sur les forces intrinsèques de nos communautés.

Malgré l'estime que l'on peut avoir pour un Keith Spicer, on n'a plus le droit de croire aux «marchands d'épices» pour améliorer la sauce canadienne au risque de rencontrer des «pépins». Permettez-nous d'espérer que la venue de M. Goldbloom comme Commissaire aux langues officielles annonce une «floraison d'or» pour les francophonies canadiennes.

Vivre sans peur

Extraits de la déclaration sur la violence faite aux femmes par Le Conseil permanent de la Conférence des évêques catholiques du Canada

Le 13 mai 1991, le gouvernement fédéral a annoncé dans le Discours du Trône son intention de mettre sur pied «un comité d'hommes et de femmes d'élite chargé d'enquêter sur le grave problème de la violence faite aux femmes.» Cette initiative est significative et tout à fait bienvenue.

La violence faite aux femmes va à l'encontre du cinquième commandement. Elle est un péché, un crime et un problème social sérieux. Il ne s'agit donc pas là seulement d'une question individuelle et privée, ou qui concernerait simplement les familles.

Nous voulons, par cette déclaration, exprimer notre vive inquiétude concernant la violence faite aux femmes et proposer des façons par lesquelles la communauté catholique, en collaboration avec d'autres groupes, peut y faire face à brève ou à longue échéance.

La dynamique de la violence dans les familles a des caractéristiques très spécifiques et elle est particulièrement explosive. Il est donc indispensable que toutes les personnes engagées dans le ministère soient informées de cette dynamique et, pour cela, qu'elles participent à des séminaires ou à des ateliers de travail, visitent des maisons d'hébergement, ou encore lisent ce qui s'écrit sur le sujet. Une intervention mal éclairée peut être catastrophique.

En conseillant à la femme une réconciliation prématurée, on minimise ses souffrances physiques et morales ainsi que le danger qu'elle court. Du reste, un tel conseil ne mettra pas fin à la violence, pas plus qu'il ne protègera la victime ou qu'il ne lui permettra de se remettre. Seul l'homme peut mettre un terme à la situation de violence en reconnaissant ses responsabilités et en décidant de changer de conduite.

Dans les cas où une femme est violentée, il faut d'abord et avant tout penser à sa sécurité. Cela peut impliquer une séparation conjugale. Ce n'est qu'une fois que la femme a été protégée, que l'homme a été tenu responsable de ses actes et qu'il s'est sincèrement repenti qu'on peut envisager une vraie réconciliation. Et il n'y a pas vraiment de repentir si l'homme n'a pas accepté la responsabilité des actes de violence qu'il a pu perpétrer et s'il ne s'est pas fermement et sincèrement engagé à s'amender. Il est donc important d'encourager l'homme à consulter des spécialistes en relation d'aide, même s'il a déjà exprimé du regret pour ses actions.

Toute interprétation des Saintes Écritures visant à justifier la domination sur les femmes doit être rejetée. De toute évidence, l'homme et la femme ont été créés, l'un comme l'autre, à l'image de Dieu et ne font qu'un dans le Christ.

Dans sa lettre apostolique sur la dignité et la vocation des femmes, le pape Jean-Paul II affirme que lorsqu'une femme est <<un objet de domination et de possession de l'homme>>, nous sommes en présence d'une situation occasionnée par le péché. Il rappelle également que le passage de la Genèse où il est écrit: <<Le désir te portera vers ton mari et lui dominera sur toi>> (Gen. 3, v. 16) ne signifie pas que les hommes sont créés pour avoir la suprématie sur les femmes. Au contraire, ce <<dominera sur>>, que nous avons constaté dans les faits au cours des siècles, n'est que le résultat du péché et de la rupture des relations entre Dieu et l'humanité ainsi qu'entre les êtres humains.

Il est salutaire de créer dans la paroisse une ambiance qui permette au clergé et aux laïcs, à l'occasion d'homélies et d'autres rencontres, de discuter franchement et avec tact de la violence faite aux femmes et d'offrir aux femmes qui en souffrent une aide concrète.

Il est essentiel d'élaborer des programmes de prévention à long terme. Chaque secteur de la société doit y engager son expertise et ses efforts: gouvernements, groupes divers, institutions sociales, religieuses et éducatives, ont tous un rôle à jouer.

Comme évêques, dans un esprit de collaboration avec d'autres, nous voulons y contribuer, entre autres, en offrant des programmes de catéchèse qui enseignent l'égalité de toutes les personnes; en développant des programmes de préparation au mariage qui mettent l'accent sur l'égalité fondamentale des hommes et des femmes, évitent les stéréotypes sexuels, traitent de la question de la violence envers les femmes et enseignent des méthodes non violentes de communication et de règlement des disputes; en pressant la communauté catholique de donner son appui aux politiques et aux programmes sociaux qui mettent en valeur l'égalité des hommes et des femmes et s'attaquent au problème de la violence faite aux femmes à la fois à court et à long terme (par exemple, soins aux enfants, maisons d'hébergement et maisons de transition, logements à prix abordable, réelle promotion des droits de la femme, équité en matière d'emploi et de salaire, législation contre la pornographie qui prône la violence faite aux femmes et leur dégradation).

Une société saine et créative ne peut tolérer aucune forme de violence. Il est particulièrement odieux et dangereux de justifier cette violence en s'appuyant sur le principe erroné et perfide que les hommes ont le droit de dominer les femmes. Cette attitude et le comportement qui en découle peuvent amener la destruction de tout ce qui favorise l'épanouissement de la vie et de la beauté dans la société.

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Maryse Tremblay**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité national: **Céline Vachon**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier **Céline Vachon**
Johanne Gagnon
Linda Klimczak

Abonnements16.00$/Canada: 37.00$ /Ailleurs
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopier: **948-0628**

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Membre de l'Association de la Presse Francophone

Le 44ème Congrès de l'ACELF à Windsor: la conjoncture juridique

WINDSOR (APF):" Les francophones du Canada ont accompli des progrès majeurs grâce à l'article 23 de la Charte". Angéline Martel, Professeure à la Télé-université, à esquissé le portrait de la conjoncture juridique de l'éducation en français, dans le cadre du Congrès de l'ACELF auquel ont assisté plus de 350 personnes.

«L'article 23 n'a pas tout résolu, mais il a constitué une sorte d'aboutissement de nos revendications en matière d'éducation». Selon l'oratrice, les changements les plus profonds ont été ceux touchant la structure des institutions, en donnant aux francophones en milieu minoritaire un certain droit de gestion de leurs institutions scolaires.

Cet article , toujours selon elle, a permis aux écoles homogènes de se multiplier. Par exemple, en 1986, on en comptait 499, contre 521 en 1988.»Mais ceci n'est que la pointe de l'iceberg. La participation des francophones au système étatique et aux communautés s'en est trouvée accrue. Nous avons pu faire valoir nos droits».

A son tour, cette participation accrue aurait quelque peu dissipé le complexe des communautés francophones minoritaires face aux anglophones, d'où un effet d'entraînement."L'article 23 aura été un moment marquant de l'histoire pour nous».

Pour l'avenir, Angéline Martel voit plusieurs pistes à explorer:Tout d'abord consolider les acquis en matière de droits des francophones; ensuite prioriser l'éducation post-secondaire, ainsi que la qualité de l'éducation. Par ailleurs, consolider le niveau de communication entre francophones du Canada. Finalement, assurer un renouveau pédagogique, pour assurer au système d'éducation des outils de qualité.

Au congrès de l'ACELF



A l'inscription au congrès de l'ACELF, mercredi: Mlle Martine Chrétien, secrétaire au Conseil des écoles catholiques de Windsor, Mme Jeanne Mongenais, présidente du comité local d'organisation, et M. Fernand Langlais, secrétaire-général de l'ACELF, accueillent M. Fernand Bégin, du conseil scolaire de langue française Ottawa-Carleton, sous le regard de Mme Claudette Paquin, représentante de TVOntario. Le personnel de la Chaîne française de TVOntario a joué un rôle important au cours du congrès entre autres pendant une table-ronde au sujet des stratégies d'éducation à distance qu'elle met en oeuvre.



M. Paul Chauvin a prononcé une conférence au sujet de l'histoire de la francophonie locale citant de nombreux exemples aussi surprenants qu'intéressants d'aspects peu connus de la vie à diverses époques. Il a aussi fait un plaidoyer en faveur d'action intensifiée pour enrayer l'assimilation chez les jeunes.

Le 44ème Congrès de l'ACELF à Windsor: la conjoncture culturelle

WINDSOR (APF):<<Le bilinguisme, c'est la voie vers l'assimilation, et cela, les francophones en milieu minoritaire s'en rendent bien compte. Le bilinguisme culturel, comme on l'appelle, n'existe pas. Quand j'entends ce terme, je veux mourir>>. Cette déclaration de Roland Arpin, Directeur général du Musée de la Civilisation de Québec, donne le ton de son discours sur la conjoncture culturelle, devant les congressistes de l'ACELF réunis à Windsor (Ontario).

Monsieur Arpin a remis en perspective la place de la culture dans l'éducation des francophones et dans la promotion de la francophonie au Canada:<<La culture est intimement associée à la langue, qui elle-même est liée à l'éducation. Nous ne pouvons avoir l'un sans l'autr>>.

C'est pour cela, selon lui, qu'il est si difficile à un jeune de la Saskatchewan de garder son français:<<Il ne suffit pas de glorifier une langue, de l'admirer. Il faut que ce jeune trouve dans sa société une culture qui reflète cette langue, qui la rende vivant>>.

<<Une langue doit avant tout trouver ses assises dans un système d'éducation et dans une société vivante. C'est ce que veut le Québec. Et pour les francophones hors Québec, il faut réclamer aux gouvernements qu'ils tiennent compte des données culturelles, tout comme ils le font pour l'économie et l'éducation>>.

Monsieur Arpin estime que des organismes comme l'ACELF ont un rôle essentiel à jouer pour la promotion «vivante» de la culture véritable des communautés de francophones.

Index des Services en Français

ÉLECTRICIEN
Roy Electric, Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205**

ÉQUIPEMENT DE BUREAU
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979**

ÉQUIPEMENT - LOCATION
Riverside Rentals, M. Gene Morand, 12200 ch Tecumseh, Tecumseh, **979-2300.**

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

FLEURISTE
Walkerville Florist, M. Michel Rocheleau, 1747 rue Wyandotte Est, **252-6503.**

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

IMPRIMEURS
Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. **735-4121**
Imprimerie Tribune, M. Jean-Louis Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-3202**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)

LOCATION D'ÉQUIPEMENT
(Voir: **ÉQUIPEMENT - LOCATION**)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES
Bergeron Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445.**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE
Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, Tecumseh, (heures flexibles.) **735-6774**

Suite page 8

Maître Yvon Fontaine estime que seule une union des francophones du pays viendra à bout des problèmes qui touchent l'éducation en français

WINDSOR (APF): Le premier conférencier à parler devant les participants au 44ème congrès de l'ACELF (Association canadienne d'éducation de langue française) a clairement exprimé son inquiétude face à la conjoncture politique canadienne.

Maître Yvon Fontaine, Doyen de la Faculté de droit de l'Université de Moncton, a livré une allocution sur le thème <<Éduquer en français au Canada: la conjoncture politique>>.

Après avoir retracé un bref historique des luttes, victoires et défaites des peuples francophones du Canada pour faire valoir leurs droits en matière de politique linguistique et d'éducation, l'orateur a laissé entendre que la prochaine ronde de négociations constitutionnelles pourrait être un enjeu de taille pour les francophones:<<Nous pourrions y perdre gros>>, a-t-il expliqué.

Maître Fontaine a ajouté qu'il n'était plus temps de se livrer à des discordes entre francophones à un moment aussi crucial, puisqu'il s'agit selon lui de <<la crise la plus profonde de notre histoire>>.

L'orateur s'est interrogé sur l'avenir des institutions de la société canadienne dans ce contexte de crise constitutionnelle. Ces changements potentiels auraient, selon lui, un impact certain sur les francophones et sur l'éducation.

<<L'échec du Lac Meech a provoqué un effritement de la confiance dans les institutions, une remise en cause de la dualité du pays. Le Canada est en train de remettre en cause le principe même des deux langues officielles, et c'est avec justesse que certains francophones sont angoissés à la perspective de voir la responsabilité déléguée aux provinces en matière de politique linguistique >>.

<<Il nous faut oublier nos différences, ou du moins essayer de les dépasser pour établir des liens entre les communautés francophones du pays>>.

Pour l'orateur, c'est la seule façon de survivre à un moment où le bilinguisme est attaqué de toutes parts.

Une enquête sur les comportements linguistiques des jeunes dresse un tableau pessimiste

WINDSOR (APF): Au cours d'une conférence donnée dans le cadre du 44ème Congrès de l'ACELF (Association canadienne d'éducation de langue française), le docteur Roger Bernard, de la faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa a révélé les résultats d'une vaste enquête sur les comportements linguistiques des jeunes.

Conduite pour la Fédération des jeunes Canadiens français, l'étude a fait participer 3801 jeunes de 75 institutions secondaires et post-secondaires.

Le docteur Bernard en tire des conclusions plutôt pessimistes pour les parents et éducateurs, ainsi que pour l'avenir de la langue française en milieu minoritaire: <<Il ne suffit pas d'avoir la volonté de conserver la langue, le milieu, le nombre, la force de la communauté peuvent seuls assurer la survie de la culture d'expression française>>.

Les conclusions du chercheur montre que, surtout en milieu minoritaire, les jeunes ont tendance à privilégier l'anglais comme langue de communication, mis a part au sein du foyer (avec le parent francophone), et à l'école (avec l'enseignant d'expression française).

L'étude suggère aussi que plus le jeune grandit, plus il a tendance à glisser vers l'anglais, l'utilisant de plus en plus dans les situations quotidiennes.

<<Pour échapper à l'assimilation, il faut un milieu fort, et un poids démographique>>. Or le poids démographique des francophones en milieu minoritaire va décroissant, avec un taux d'assimilation de plus en plus important, qui s'accompagne d'un taux de mariage exogamiques de plus en plus élevé. En conséquence, la part de la population francophone rétrécit sans cesse.

Plus grave encore, selon l'étude: les jeunes Canadiens d'expression française ne croient pas à l'avenir du français au Canada, même s'ils estiment qu'il est important de sauvegarder la langue. Et pour le docteur Bernard, cette situation de <<schizophrénie collective alliée à l'affaiblissement démographique des francophones menace l'avenir de la culture d'expression française au Canada.>>

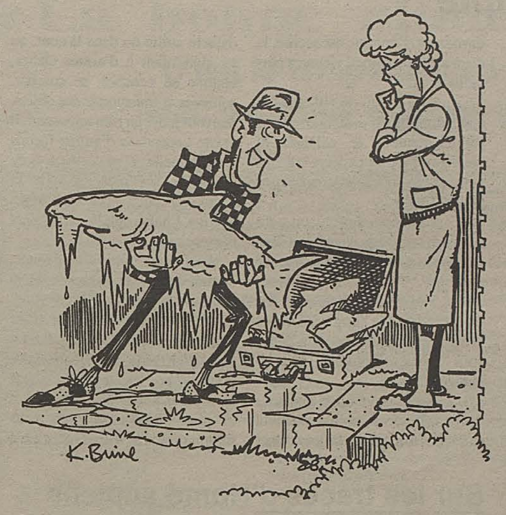
Aliments surgelés-questions à se poser avant de signer un contrat

(ministère de la Consommation) Les gens qui tentent d'économiser sur leurs factures d'épiceries devraient se méfier des vendeurs d'aliments surgelés sans scrupules, affirme Marilyn Gurevsky, du ministère de la Consommation et du Commerce de l'Ontario.

Les personnes âgées sont les consommateurs qui préfèrent habituellement faire du magasinage à domicile, et elles sont plus vulnérables aux vendeurs itinérants malhonnêtes.

Le prix élevé des aliments a incité de nombreuses personnes à tirer le maximum du pouvoir d'achat de leurs dollars. Les programmes d'achat d'aliments surgelés sont une mesure d'économie qui est devenue populaire au début des années 1980. De nombreux consommateurs continuent d'y avoir recours en toute satisfaction.

Cependant, des entrepreneurs aux pratiques illicites continuent malheureusement d'exercer leurs activités à la grandeur de la province.



Comment se protéger?

Les consommateurs devraient toujours se poser certaines questions avant de faire un achat, que ce soit en magasinant ou en faisant affaire à un vendeur d'aliments surgelés qui se présente sur le pas de leur porte.

Est-ce que ce service ou ce produit me tente vraiment? La question semble aller de soi, mais les tactiques de vente agressive auxquelles certains vendeurs ont recours peuvent se révéler difficiles à refuser. Il faut examiner les raisons qui motivent l'achat.

Si vous êtes d'avis que les déplacements à l'épicerie représentent une tentation trop forte d'achat spontané, ou qu'il vous est difficile de vous déplacer, un contrat avec un vendeur d'aliments surgelés fera peut-être l'affaire. Les meilleures aubaines, selon Mme Gurevsky, se trouvent toutefois encore en courant les ventes d'un magasin à l'autre.

Quand ils sont contractés auprès d'une entreprise reconnue, les programmes d'achat d'aliments surgelés sont plus avantageux que la livraison à domicile. La viande, la volaille et le poisson sont souvent emballés d'avance en portions individuelles, ce qui peut représenter un avantage considérable pour les personnes âgées. Il faut toutefois s'assurer d'avoir une variété suffisante pour varier son menu.

«Les filets de plie à la florentine peuvent d'abord être délicieux,» dit Mme Gurevsky, «mais si vous en manger pendant six mois, vous risquez d'en perdre le goût à jamais.»

La deuxième question à se poser en tant que consommateur est plus délicate; le vendeur est-il honnête? Les compagnies de bonne réputation décrivent les aliments avec exactitude, fournissent des références accessibles et offrent des renseignements sur demande, tels l'adresse du siège social de l'entreprise, et depuis combien de temps elle opère. Quand on leur en fait la demande, les vendeurs honnêtes n'hésitent pas à revenir plus tard pour vous laisser le temps d'examiner une copie du contrat proposé.

Si vous vous proposez de faire un achat de plus de 500$, Mme Gurevsky conseille de vérifier les prix de quelques concurrents, et même de montrer le contrat proposé à un avocat avant de prendre une décision.

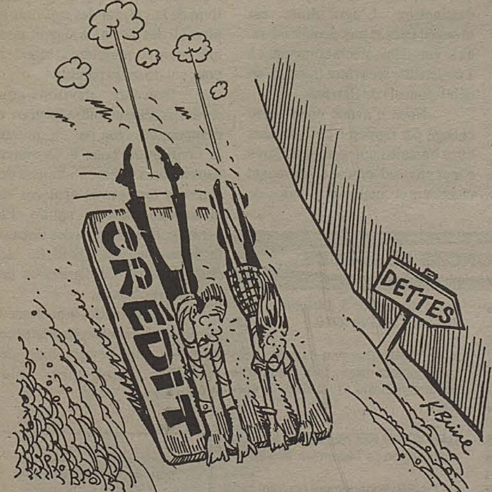
Les consommateurs bénéficient de deux jours ouvrables (sans compter les jours fériés et le dimanche) pour annuler un contrat signé à domicile, en vue d'une livraison future. Mais si vous prenez possession des aliments, vous ne pouvez plus annuler.

Selon Mme Gurevsky, il n'est pas nécessaire de donner une raison pour annuler, mais il faut envoyer une lettre par courrier recommandé ou la remettre en personne au vendeur. La lettre doit déclarer que vous annulez le contrat conformément à votre droit en vertu de la Loi sur la protection du consommateur. La lettre doit aussi mentionner le nom et l'adresse de l'acheteur, une description du produit, la date d'achat et le prix.

Mme Gurevsky rappelle que l'on peut éviter bien des ennuis en vérifiant les références de l'entreprise ou du vendeur. «La clé de la satisfaction est de découvrir à qui vous avez affaire et de lire le contrat avec attention,» conseille-t-elle.

Rembourser ses dettes

(ministère de la Consommation) Bien des personnes qui vivent au dessus de leurs moyens voudraient pouvoir s'en sortir mais ne savent pas trop comment procéder. Pourtant, que ce soit en raison d'une perte d'emploi ou du manque de revenus, la première étape est la même: il faut placer ses cartes de crédits hors de



portée.

En effet, Mme Marilyn Gurevsky, du ministère de la Consommation et du Commerce de L'Ontario, conseille de ranger ses cartes de crédit en lieu sûr, là où elles sont d'accès difficile. "Qu'elles y demeurent jusqu'à ce que les difficultés financières soient résolues," conseille-t-elle.

L'étape suivante consiste à développer une stratégie de remboursement qui commence par le calcul du montant et du taux d'intérêt de chaque dette.

"Le remboursement des dettes dont les taux d'intérêt sont les plus élevés est prioritaire. En général, vos cartes de crédit de banque, de magasin et de compagnie pétrolière vous coûtent plus cher en taux d'intérêt, il faut donc s'appliquer à leur remboursement en premier lieu, note Mme Gurevsky, conseillère principale du ministère auprès des consommateurs.

Entre autres démarches, on peut consolider ses dettes en contractant un emprunt bancaire pour rembourser immédiatement les créanciers dont les taux d'intérêt sont les plus élevés. Puisque les taux d'intérêt des prêts bancaires sont en général moins élevés que ceux des cartes de crédit, le remboursement de la dette prendra donc moins de temps.

Toutefois, si vous ne pouvez régler vos problèmes d'endettement en raison d'un congédiement, d'une incapacité ou de la faiblesse de vos revenus, Mme Gurevsky conseille de communiquer avec vos créanciers et de leur expliquer la situation.

"Les créanciers aident habituellement les personnes qui sont victimes d'une crise inattendue et qui consentent à reprendre leurs paiements dans les plus brefs délais. La plupart des créanciers accepteront de retarder ou d'étaler le remboursement sur une période plus longue, plutôt que de recourir à des mesures plus sévères."

Pour obtenir de l'aide, Mme Gurevsky recommande de communiquer avec un organisme de conseil en matière de crédit qui est accessible gratuitement. Le financement est assuré par le ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario et les organismes prêteurs.

Des conseillers élaborent des stratégies de remboursement en établissant le montant que le consommateur peut rembourser chaque mois. Ce montant fixe sera ensuite divisé entre chaque créancier pour l'ensemble de la dette. Par la suite, l'organisme de conseil fera parvenir les remboursements du consommateur aux créanciers.

La faillite est une mesure de dernier recours qui peut s'imposer chez les personnes qui sont incapables de s'acquitter de leurs dépenses courantes et de rembourser leurs dettes.

Chaque petite chose compte



(Secrétariat pour la condition physique du troisième âge) Edward Stanley, comté de Derby, a déjà dit: «Les gens qui estiment qu'ils n'ont pas le temps de faire de l'exercice devront tôt ou tard trouver celui d'être malade».

Dr. George Sheehan, cardiologue et auteur avance le même genre de propos en disant que s'il était possible d'embouteiller tous les avantages de l'activité physique et de les revendre à la pharmacie, la bouteille se vendrait assez cher.

Grâce aux nombreuses recherches effectuées au cours des dernières années, nous avons réussi à dresser une longue liste des avantages que procure la pratique régulière d'exercices. Parmi ces avantages, nous en retrouvons quelques-uns qui intéressent les personnes âgées en particulier, soit: les os deviennent plus forts, les articulations gagnent en souplesse; la circulation du sang s'améliore; les muscles se renforcent et deviennent plus flexibles; le poids est contrôlé; l'équilibre, la coordination et la mobilité se maintiennent; la digestion se fait plus facile et la constipation moins fréquente; la tension et la fatigue diminuent, l'énergie est accrue, la détente et le sommeil viennent plus facilement.

Dès l'âge de 40 ans, la concentration en minéraux des os (principalement le calcium et phosphore), se met à décroître. Les tissus osseux sont donc moins denses et plus fragiles.

La consommation de quantités adéquates de calcium dans un régime alimentaire et la pratique régulière d'activités physiques aident à assurer la formation des os. Les activités simples, comme la marche, la randonnée et la danse sont particulièrement recommandées.

Les mouvements que nous devons effectuer quotidiennement en faisant le ménage, en travaillant dans le jardin ou dans la cour, ou en s'attardant à d'autres tâches, comme se pencher, se courber, soulever et transporter des objets, peuvent jouer un rôle important. Il existe cependant d'autres façons plus formelles et plus efficaces de maintenir ses muscles forts et souples, y compris la gymnastique, le yoga, l'haltérophilie et les cours d'exercices.

Les exercices d'endurance, comme la marche, la bicyclette, la natation, le patin et le ski de fond, aident à maintenir le coeur et les poumons en santé. En améliorant le système cardio-respiratoire, vous pouvez accomplir vos tâches quotidiennement plus facilement et plus efficacement, en vous fatiguant moins, vous laissant ainsi davantage d'énergie à consacrer à vos activités de loisirs et à vos passe-temps.

La pratique régulière d'exercices vous permet d'équilibrer votre régime alimentaire et de contrôler votre poids. Chaque petite chose compte, il vous faut donc rechercher toutes les occasions de demeurer actif pendant la journée. Évitez de toujours choisir la façon la plus facile pour accomplir quelque chose. Les activités d'endurance, telles que mentionnées ci-dessus, représentent d'excellentes occasions de brûler des calories. Si vous voulez obtenir des meilleurs résultats pour le temps et les efforts que vous y mettez, essayez donc une de ces activités.

Sur les traces d'Homo sapiens

François Lagarde
éducateur physique

Un article du spécialiste suédois Per-Olof Astrand résume d'une façon fort intéressante l'évolution (ou la décadence, si vous préférez) de l'activité physique chez les primates supérieurs (dont nous faisons partie).

Notre planète est vieille de quelque 4,6 milliards d'années. Les premières formes de vie sur la Terre datent de quelque 3,5 milliards d'années. Les premiers mammifères sont apparus il y a 220 millions d'années et les primates (les premiers singes) 100 millions d'années plus tard. Les hominidés sont nés il y a 4 millions d'années. Mais les premiers hommes et femmes à posséder essentiellement les mêmes capacités physiques et intellectuelles que nous les Néanderthaliens- apparurent il y a 35 000 ans seulement.

On peut comparer cette évolution à un voyage de 460 kilomètres. Après 400 km, nous découvrons les premières formes de vie, et les premiers mammifères à la marque des 453 km. Les premiers hominidés apparaissent à 400 mètres seulement de la destination. L'agriculture est inventée dans le tout dernier mètre. Et le vingtième siècle commence à 1 centimètre seulement (moins d'un demi-pouce!) de l'arrivée.

Nous n'avons donc guère changé par rapport à ces premiers êtres humains qui se sont intégrés à leur environnement en devenant chasseurs et cueilleurs de baies, de noix et de fruits. Une espèce robuste, capable de résister aux glaciations comme aux températures tropicales.

Quel exercice ces gens - nos lointains ancêtres- faisaient-ils?

Ils marchaient. Tous les jours, pour ramasser leur nourriture et pour chasser, poussés par la faim et par la soif (il ne suffisait pas de faire quelques pas pour ouvrir un robinet).

Et nous sommes demeurés physiquement et génétiquement les mêmes - fait pour marcher, et non pour nous asseoir huit heures par jour dans un bureau.

Il n'y avait pas alors d'âge pour envoyer les enfants à l'école. Et les enfants apprenaient non pas dans une classe fermée, le nez plongé dans des livres, mais dans le grand livre de la vie, par des activités en plein air dès qu'on les jugeait assez mûrs pour comprendre le monde et pour suivre leurs parents.

Peut-être devrions-nous revenir à cette manière de vivre et d'apprendre. Non pas en quittant la civilisation pour nous sauver dans les bois. Mais en adoptant des activités récréatives centrées sur la marche dans la nature. Par exemple, l'observation des oiseaux, la botanique, la cueillette des champignons, des bleuets ou des fraises des champs.

Bien entendu, le professeur Astrand conseille de compléter ces marches quotidiennes par des activités aérobiques plus vigoureuses.

Index des Services en Français

PHOTOGRAPHES

St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. **253-4535**

QUINCAILLERIE

Stoney Point Hardware, M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Gaudet Design, Rénovations and Aluminium, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, 974-8949.**
JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727--6583.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
National Building Supplies et SBT Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-8058; 979-3138**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

RESTAURANTS, CASSE-CROUTE

Helen's Bistro (Mme Hélène Vaillancourt) 4735 est. ch. Tecumseh (à l'intérieur de Gold's Gym), **974-3199**
Restaurant L'Escargot, Salon-bar Le Papillon, M. Robert Nadon, 131 pr. Riverside ouest, Windsor **253-2144**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 3338 ch Dougall, **250-0926**
Norma Jean Designs, Mmes Lu-Anne Fauteux, Chantal Gagnon, 331 ave. Ouellette, Windsor **973-5755**
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

SALONS FUNÉRAIRES

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, BelleRivière. **728-1500**
Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128**

Suite page 11

PETITES ANNONCES CLASSÉES

RECHERCHÉ: une échelle de 24 pieds en aluminium à prix raisonnable **948-8604** 24

A VENDRE: Climatiseur vertical, 9,000 BTU; excellent état, 350 $ **977- 6520** 24

APPARTEMENT A PARTAGER POUR JUILLET ET AOUT 91: Sur la rue Cameron près de l'Université/ 260 $ par mois ou prix à discuter. Appeler au **948- 5304** et demander Angèle . 24

GARDIENNE: vous cherchez une gardienne francophone? Je suis la m'ere de trois filles et j'habite la région de Riverside est. J'ai beaucoup d'expérience avec les jeunes enfants ayant travaillé comme assistante au jardin d'enfance pendant deux ans et demi. Si vous êtes intéressés vous pouvez me contacter au **948-7406.** 26

A VENDRE: Maison proche du lac, 6 chambres à coucher, chauffage à bois et à l'huile, 88 acres de terrain boisé, situé à Moffet, Témiscamingue, Québec. Prix: 48 000 $. Téléphoner **819-747-2051 ou 728-3210.** 26

A VENDRE: Draperie de salon doublée, couleur beige, 110" x 85", pôle décorative inclue. Prix à discuter. **945-5051** 30

GARDIENNE RECHERCHÉE: à temps plein, région de Técumseh. **979-2610.** 31

A LOUER: appartement pouvant servir de 2 ou 3 chambres à coucher, à Tecumseh. Premier et dernier mois requis. Téléphoner au **979-2297.** 31

GARDIENNE: je suis mère d'un enfant de 2 ans 1/2, aimerait garder chez moi; cour clôturée, avec jouet, salle de jeu, collation, bonnes références. 5 jours par semaine. **945-7195.** 31

A VENDRE: Climatiseur central, 25 000 BTU. 600 $, 230 volt, comme neuf **728-3231** 32

A VENDRE: Bar à boisson avec 2 bancs. Prix à discuter **252-6754** 32



La bonne alimentation



C'est le temps des conserves... avec les fruits tendres de l'Ontario

ONTARIO TENDERFRUIT PRODUCERS marketing board

Avec le prix des aliments qui augmente presque tous les jours et le peu de temps à consacrer à la cuisine, de plus en plus de gens réalisent qu'il est avantageux de profiter de l'abondance des récoltes de fruits tendres en mettant en conserve pêches, poires et prunes.

Les vergers ensoleillés de l'Ontario regorgent présentement de pêches à noyau libre, le meilleur fruit qui soit pour la mise en conserve. Ces PÊCHES juteuses et parfumées, à la belle couleur teintée de rose, sont maintenant sur le marché et seront disponibles jusqu'à la fin septembre, ce qui vous donne amplement le temps de profiter de cette récolte fabuleuse en préparant confitures, gelées, relishs et chutneys.

Le Chutney épicé aux pêches et aux poires possède toutes les qualités recherchées de nos jours; il est faible en sucre, il est «rapide et facile» à préparer, et il est délicieux. L'addition de pectine légère en cristaux permet de diminuer la quantité de sucre, d'accélérer le temps de cuisson et de conserver toute la saveur des pêches ...

Brochettes de fruits tendres de l'Ontario ... des tranches de pêches, de poires et de prunes sucrées et succulentes badigeonnées d'une riche glace à l'érable et grillées à point, quel régal!

Confiture de prunes bleues de l'Ontario ... la manière facile et agréable de s'initier à l'art de préparer les confitures! Tous ceux qui préparent des conserves maison, qu'ils soient expérimentés ou non, en connaissent les joies et les nombreux avantages. C'est très facile; vous n'avez qu'à suivre les directives de la recette, à bien respecter les modes de conservation et profiter ensuite des fruits tendres de l'été toute l'année!

CHUTNEY ÉPICÉ AUX PÊCHES ET AUX POIRES

1-1/2 tasse	de Pêches de l'Ontario hachées
1-1/2 tasse	de Poires de l'Ontario hachées
1/2 tasse	de raisins secs
2 c. à table	de gingembre confit coupé en lamelles
3 c. à table	de vinaigre
1 c. à table	d'oignon râpé
1 c. à thé	de chaque: sel et piment de la Jamaïque
1/2 c. à thé	de chaque: clou de girofle et cannelle
1	pqt de pectine de fruits légère en cristaux
2 tasses	de sucre granulé

Dans un grand bol, combiner les pêches, les poires, les raisins secs, le gingembre, le vinaigre, l'oignon, le sel et les épices.

Combiner la pectine avec 1/4 de tasse de sucre. Ajouter graduellement la pectine au mélange de fruits, en remuant vigoureusement. Mettre de côté 30 minutes, en remuant souvent. Incorporer graduellement le sucre en remuant jusqu'à ce qu'il soit dissous. Verser rapidement dans des bocaux ou des contenants de congélation en plastique. Couvrir immédiatement avec des couvercles hermétiques. Laisser reposer à température de la pièce jusqu'à ce que le chutney soit pris (peut prendre jusqu'à 24 heures); conserver ensuite au congélateur. Si le chutney est consommé dans les deux ou trois semaines qui suivent, on peut le conserver au réfrigérateur.

Donne environ 6 tasses.

BROCHETTES DE FRUITS TENDRES DE L'ONTARIO

Les enfants adorent ce dessert d'été sur le barbecue. Laissez la peau des fruits pour bénéficier des fibres alimentaires. Trempez les brochettes en bois dans l'eau pour éviter qu'elles ne brûlent.

2	Pêches de l'Ontario, coupées en deux et dénoyautées
2	Poires de l'Ontario, coupées en deux et évidées
4	Prunes de l'Ontario, coupées en deux et dénoyautées
8	fraises
16	cubes de 1 po de gâteau quatre-quarts congelé

Glace à l'érable

3 c. à table	de sirop d'érable
2 c. à thé	de jus de citron
Pincée	de chaque: cannelle, muscade et gingembre
	Yogourt glacé

Couper les moitiés de pêches en 4 quartiers de même grosseur et les poires en gros morceaux. Enfiler les morceaux de pêches, poires et prunes sur des brochettes en bois, en plaçant les fraises au centre et les morceaux de gâteau aux deux extrémités de chaque brochette.

Glace à l'érable: Dans un petit bol, combiner le sirop d'érable, le jus de citron et les épices. Badigeonner les brochettes de glace.

Griller à environ 4 po au-dessus de charbons ardents, de 4 à 5 minutes jusqu'à ce que les brochettes soient dorées, en tournant souvent. Servir tiède avec le yogourt glacé.

Donne environ 8 brochettes.



CONFITURES DE PRUNES BLEUES DE L'ONTARIO

Cette confiture au goût légèrement acidulé est très facile à préparer et est délicieuse sur les rôties, en garniture dans les tartelettes ou les gâteaux, ou combinée au yogourt nature.

8 tasses	de Prunes bleues de l'Ontario hachés
1 tasse	de jus d'orange
3-1/2 tasses	de sucre granulé
1 c. à table	de gingembre moulu

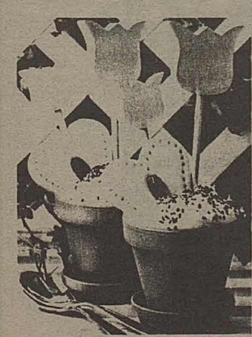
Dans une bassine à confiture ou une grande casserole, combiner les prunes et le jus d'orange. Porter à faible ébullition et laisser frémir à feu modéré 20 minutes, en remuant souvent. Mélanger ensemble le sucre et le gingembre; ajouter au mélange de prunes et bien remuer. Porter à ébullition complète. Faire bouillir rapidement jusqu'à consistance de confiture* (environ 10 minutes). Retirer du feu; remuer et écumer pendant 5 minutes pour refroidir légèrement et empêcher les fruits de flotter. Verser rapidement dans des bocaux chauds stérilisés et sceller avec des nouveaux couvercles en deux morceaux ou avec de la paraffine chaude de 1/8 po d'épais.

Donne environ 5 tasses.

*Test pour vérifier la consistance de la confiture: mettez une cuillerée de mélange de confiture sur une assiette refroidie; placer au congélateur 2 minutes. Le mélange est prêt lorsqu'il forme une masse qui se déplace lentement lorsque l'assiette est inclinée. Si le mélange n'est pas assez cuit, remettre la casserole sur le feu, cuire 2 minutes de plus et répéter le test avec une assiette propre et refroidie.

Coupes glacées en pots à fleurs

Petits pots à fleurs en argile ou en plastique
Crème à fouetter
Sucre à glacer
Crème glacée à la vanille, au chocolat ou aux fraises
Sauce au beurre d'arachide et au chocolat ou aux fraises
Éclats de chocolat ou nonpareilles variées



COUPES GLACÉES EN POTS À FLEURS

Fleurs naturelles, en bois ou artificielles
Biscuits au beurre variés

Tapisser les pots à fleurs de papier d'aluminium. Fouetter la crème jusqu'à mi-ferme. Y battre le sucre. Remplir les pots à fleurs aux trois-quarts avec la crème glacée. Garnir de Sauce au beurre d'arachide et au chocolat ou aux fraises. Décorer de crème fouettée et d'éclats de chocolat ou de nonpareilles. Déposer au congélateur jusqu'au moment de servir. Envelopper la tige des fleurs naturelles ou artificielles, d'aluminium ou de pellicule de plastique. Au moment de servir, insérer une ou deux fleurs dans chaque pot. Décorer d'un biscuit au beurre.

Sauce au beurre d'arachide et au chocolat: Bien mélanger 1 tasse (250ml) de sauce au chocolat avec 1\2 tasse (125ml) de beurre d'arachide et 2 c. à table (30ml) de lait. Donne env. 1 1\2 tasse (375 ml).

Sauce aux fraises: Dans une casserole moyenne, mélanger 1 c. à table (15ml) de sucre et 1c. à table (15ml) de fécule de maïs. Ajouter 1 pqt (425g) de fraises tranchées sucrées surgelées, dégelées. Cuire à feu moyen, tout en remuant jusqu'à ébullition et épaississement. Laisser refroidir; réfrigérer. Donne env. 1 2\3 tasse (400ml).

mots croisés

HORIZONTALEMENT

1- Au moyen de la voix.
2- Qui est de la nature de l'Imitation. — Adv. de lieu.
3- Couleur. — Époque. — Dém.
4- Vieille. — Oiseau voyageur de la famille des échassiers.
5- Dans natation. — Qui a le goût du pourri.
6- Volcan. — Bison d'Europe.
7- Pron. pers. — Sillon double. — Laïque.
8- Agent d'affaire. — Fils d'Edouard l'Ancien. — Moi.
9- Qui aime à rire. — Du verbe être.
10 - Connaissance d'une chose. — Qui produit du vin.
11 - Nourriture aliment. — La meilleure partie.
12 - Mesure agraire. — Qu'on ne voit pas souvent. — Le levant.

VERTICALEMENT

1- Qui vendait des vivres aux soldats. — Sert à stimuler.
2- De l'alphabet grec. Temps libre.
3- Membrane qui recouvre la base du bec de certains oiseaux. — Nouvelle.
4- Temps pendant lequel on attend.
5- Note. — Fournir de nerfs, en parlant d'un tronc nerveux.
6- Drapeau.
7- Commune de Russie. — Evacuer l'urine.
8- Première femme. — Amas de paille qu'on met pourrir avec le fumier. — Espace de ferre.
9- Venu au monde. — Pic des Pyrénées. — Provocation.
10 - Inhumain. — Cap.
11 - Dém. — Rudes au goût.
12 - Jour précis. — Signe qui hausse d'un demi-ton la note qu'il précède.

jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs SOP: 199

mots cachés

8 lettres cachées

D	E	P	E	N	S	E	T	N	E	M	E	L	E	S
L	I	E	S	N	O	C	A	F	T	M	U	T	E	I
E	C	H	O	I	S	I	F	U	I	E	E	C	E	C
V	L	I	S	T	E	I	T	R	S	H	C	A	R	E
U	B	I	X	O	C	I	P	U	C	A	E	I	U	R
O	D	I	C	A	M	M	N	A	A	C	G	Q	T	P
R	R	N	C	A	O	M	R	G	N	C	I	E	A	E
P	I	E	E	C	F	E	E	A	U	X	E	R	N	C
L	T	N	D	V	G	E	N	L	O	R	T	R	O	E
T	A	A	E	U	F	N	X	T	I	O	G	M	P	R
N	T	B	L	T	O	I	R	P	U	T	P	I	E	I
E	E	I	U	D	B	O	C	T	O	O	U	M	T	R
G	E	T	R	S	P	O	R	O	S	S	M	N	E	E
R	V	O	T	R	E	T	U	E	N	O	E	N	I	U
A	N	O	S	I	A	R	E	G	N	A	D	R	E	G

abuser
accès
achète
argent

choisi
cite
composé
comprimé
conseil
crue

danger
date
dépense

efficace
élément
état
expose

facile
façon

guérir

ingurgité
inutile

liste

nature
nocif
nommer

obtenir
ordonnance

partout
poser
précaution
précis
prix
prouve

raison

régulier
rend

seul
somme

toxique
trop

usage

vendu
votre

Solution

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
V	O	C	A	L	E	M	E	N	T	■	D
I	M	I	T	A	T	I	V	E	■	C	A
V	E	R	T	■	E	R	E	■	C	E	T
A	G	E	E	■	N	■	■	G	R	U	E
N	A	■	M	I	D	O	R	E	U	X	■
D	■	E	T	N	A	■	U	R	E	■	D
I	L	■	E	N	R	U	E	■	L	A	I
E	O	N	■	E	D	R	E	D	■	M	E
R	I	E	U	R	■	I	■	E	T	E	S
■	S	U	■	V	I	N	I	F	E	R	E
V	I	V	R	E	■	E	L	I	T	E	■
A	R	E	■	R	A	R	E	■	E	S	T

MOTS CACHÉS: TABLETTE



LES PETITES DÉBROUILLARDS

LE PROF SCIENTIFIX TE RÉPOND

Pourquoi les arbres sont-ils si importants dans la nature?

Les arbres et les plantes sont en quelque sorte les usines de purification de l'air que nous respirons. C'est grâce à eux qu'il y a de l'oxygène dans l'air. Et sans oxygène, nous ne pourrions pas vivre.

Les plantes utilisent le gaz carbonique de l'atmosphère et, grâce à la lumière du soleil, le transforment en matière végétale (feuilles, tronc, fleurs, etc.). Elles rejettent ensuite de l'oxygène dans l'air. En fait, l'oxygène est comme un déchet pour les plantes!

En plus de nous fournir l'oxygène que nous respirons, les arbres aident à prévenir l'érosion du sol. Leurs racines gardent la terre en place et permettent d'éviter qu'elle soit emportée par la pluie ou par le vent. Lorsque les feuilles des arbres tombent, elles se décomposent et contribuent à enrichir le sol.

Sans les arbres et les plantes, nous serions vraiment dans le pétrin!



Les sous de Robert

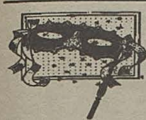
Robert a plein de sous dans ses poches. Kim possède un billet d'un dollar et demande à Robert de lui faire la monnaie. «C'est dommage, répond Robert, je ne peux pas.» — «Si j'avais une pièce de cinquante sous, pourrais-tu me la changer ?», continue Kim. — «Non, impossible!», répète Robert. «Je ne pourrais même pas te faire la monnaie d'un 25 cents, d'un 10 cents, ou d'un 5 cents.»

Quel est le montant maximum que Robert peut avoir en poche pour être incapable de faire la monnaie exacte d'un billet d'un dollar, ni même d'une pièce de cinquante sous, vingt-cinq sous, dix sous ou cinq sous ?

Réponse au jeu

Robert a en poche 2,19 $. Il a une pièce d'un dollar, une de cinquante sous, une de vingt-cinq sous, quatre pièces de dix sous et quatre autres d'un sous.





Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



La nouvelle loi américaine sur l'immigration inquiète le Conseil

(Le Conseil des Arts) Le Conseil des Arts du Canada s'est dit gravement préoccupé par la Loi américaine de 1990 sur l'immigration qui doit entrer en vigueur le 1er octobre 1991. Si des modifications ne sont pas apportées à la loi ou au règlement, les possibilités des artistes canadiens et étrangers de travailler aux États-Unis pourraient être sensiblement réduites.

Le Conseil des Arts appuie sans réserve les efforts que fait le ministère des Affaires extérieures pour régler la question à la satisfaction de la communauté artistique du Canada et il exhorte le gouvernement des États-Unis à prendre en considération les modifications suivantes: éliminer ou hausser la limite de 25 000 visas individuels qui seront accordés aux artistes et athlètes collectivement, modifier la norme d'"étranger de talent exceptionnel" à une norme moins restrictive, éliminer les nouvelles restrictions qui demandent à chaque membre d'un groupe d'avoir "des rapports soutenus et importants avec ce groupe au cours d'une période d'un an", et abolir la disposition qui empêche de présenter une demande plus de 90 jours à l'avance.

Traditionnellement dit le Conseil, le Canada et les États-Unis ont connu un échange actif d'artistes.

TVOntario (Choix pour enfants)

Samedi 17 août - 8h00
LES BADABOKS
<<Le Voyage de Plume>>; jeu autour du mot froid; la fabrication des allumettes; Sacamalis fait un voyage dans le Grand Nord canadien; illustration amusante de l'expression être mineur.

17h30 - ZOOM ZOOM: Antoine à Mexico
Antoine fait la découverte de Mexico, la plus grande ville du monde, que l'on appelle aussi la planète des enfants.

Dimanche 18 août - 8:20
ZOOCLIP: Le Phoque

9h00 - LES CONTES DU CRISTAL BLEU:
La cornemuse
Lorsque la mère de David Baker apporte à la maison une vieille cornemuse, une série d'événements insolites s'ensuit.

Lundi 19 août - 12h00
ALEXANDRE, MAGALIE ET COMPAGNIE:
Prompt Rétablissement!
Susie, qui s'est fracturé le bras, raconte à Magalie sa visite à l'hôpital.

17h30 - ASTROLAB 22: Saturne 2
Astrolab se pose sur Titan, le plus grand des satellites de Saturne.

Mardi 20 août - 12h30
LÉGENDES DU MONDE: Le Trésor de Marko
Marko, un jeune Yougoslave, ne possédait qu'un seul bien: la vache que sa mère lui avait donnée avant de mourir. Un vieil avare, ne pouvant se l'approprier, demande à une sorcière de jeter un mauvais sort sur la vache. Très malheureux d'avoir perdu son seul moyen de subsistance, Marko suivra les bons conseils d'une fée.

17h30 - ZIGZAGS: Les Peurs bleues
Manon, une enfant réservée, a l'air angoissé. Son manque de détermination l'empêche de participer à la fête de Chantal. Elle doit garder ses petits cousins qui l'exaspèrent. Enfin, elle se décide: elle ira à la fête. Manon a compris que pour être bien dans sa peau, il faut apprendre à surmonter ses peurs.

Mercredi 21 août - 17h00
ROBIN ET STELLA
Grâce à la remarquable boîte de fantaisie qu'a reçue Stella, le salon de Robin est transformé en terrain de camping.

18h00 - BIBI ET GENEVIEVE
Geneviève se sert d'un globe terrestre pour décrire les relations commerciales qui existent entre les différents pays du monde.

Jeudi 22 août - 18h00
L'OISEAU BLEU: Le temps qui ne passe plus
Ayant suivi les indications d'un vieux chêne, Mytyl et Tyltyl se retrouvent au pays du souvenir où, à leur grand bonheur, ils sont accueillis par leurs grands-parents, décédés depuis longtemps.

19h30 - GAMELLE ET SAC A DOS
Marc, accompagné de son ami Alain, entreprend l'escalade d'une montagne si difficile que, en parvenant au sommet, il est en <<état de grâce>>, selon ses propres dires. Thème: l'engagement total.

A l'antenne de CBEF, 540 AM Windsor et 103,1 FM à Leamington

Les 12, 13, et 14 août - 13h04 à 14h30
<<LA RUSSIE ET SON EMPIRE>> RACONTÉE PAR MARC LAURENDEAU
Dans un condensé de cinq émissions en trois, le journaliste Marc Laurendeau, en reprise, nous raconte à L'Aventure, les 12, 13 et 14 août de 13h04 à 14h30, La Russie et son empire par l'entremise de trois personnages marquants de l'histoire de ce pays au passé tumultueux.

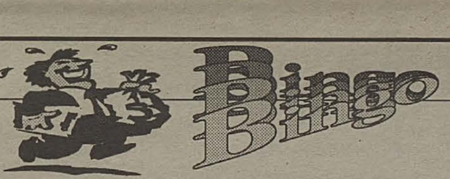
Lundi 12 août : Pierre le Grand
<<Mi-ogre, mi-héros>>, Pierre 1er (1672 - 1725) a occidentalisé son pays, développé le système scolaire, l'armée, la flotte et réorganisé l'administration et la vie politique.

Mardi 13 août : Joseph Staline
Maître absolu de l'U.R.S.S. pendant 30 ans, Joseph Staline (1897 - 1953) a instauré, en 1928-1929, un communisme marqué par le <<culte de la personnalité>>.

Mercredi 14 août : Mikhaïl Gorbatchev
Depuis son accession au pouvoir, en 1985, Mikhaïl Gorbatchev fait figure de réformateur! Pour assainir l'économie de son pays, il lance l'idée d'une restructuration, la perestroïka; l'autogestion des entreprises d'État est élevée en nouveaux principes économiques. La liberté d'expression donne des ailes à l'élite intellectuelle, scientifique et culturelle. Une politique de transparence, ou glasnost, transforme les médias.

Jeudi 15 août - 19h00 à 22h00
LA GRANDE VEILLÉE ACADIENNE
Directement de la Place de l'Assomption à Moncton, Léo Cormier animera une émission spéciale à l'occasion de la Fête nationale des Acadiens.

La diffusion de ce grand spectacle populaire comprendra des interviews avec de nombreuses personnalités acadiennes de même que des témoignages saisis sur le vif auprès des gens de la rue.



Vendredi 16 août- 20h30
Salle Bingo City (angle Manning et E.C. Row)
Parrainé par: **Le comité de bingo de l'école Secondaire L'Essor**

Vendredi 16 août - 17h
Salle Derby Bingo, 1279 ouest University
Parrainé par: **L'Union Culturelle des Franco-Ontariennes, conseil régional**

Samedi 17 août- 19h à minuit
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Place Concorde**

Mercredi 21 août- 18h
Salle Bingo City (angle Manning et E.C. Row)
Parrainé par: **Le comité de bingo de l'école Secondaire L'Essor**

Lundi 26 août - 19h à 23h
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Place Concorde**

Jeudi 29 août - 17h à 23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Club Alouette**

Dimanche 1er septembre - 14h à 22h
Salle Country Bingo, 1699 Northline (angle Huron Line)
Parrainé par: **Club Richelieu, Windsor**

Mardi 3 septembre - 17h45 - 19h
Salle Country Bingo, 1699 Northline (angle Huron Line)
Parrainé par: **Chevalier de Colomb**

Mercredi 4 septembre- Share The Wealth - 17h30, bingo régulier: 19h30 - 21h
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Association Canadienne Française de l'Ontario.**

Index des Services en Français

SERVICES AGRICOLES

SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Alphana, Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, 944-5991.

SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE
National Safety Associates, M. et Mme Rénald et Carmen Cyrenne, 254-5357

SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ
SOS Femmes, 1-800-387-8603

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. 948-9322

SERVICES JURIDIQUES
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. 253-3526
Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, 258-6490 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. 735-1445; 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. 728-1840
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , 971-7311
Levesque, Levesque, et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. 735-9928

SOUDURE
Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 6190 E.C.Row , Windsor. 974-6491

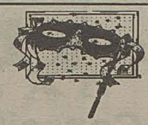
STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs
Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. 972-3055

TERRAINS DE CAMPING (Voir CAMPING)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

TRICOT (voir ARTISANAT)

VOYAGES (Voir AGENCES DE VOYAGE)



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



Nouveau programme touristique: Fêtons l'Ontario

Les résidents de l'Ontario auront davantage de raisons de voyager au sein de leur province grâce à l'important programme entrepris par le gouvernement de l'Ontario dans le but de cultiver le sentiment de fierté provinciale et d'inciter la population ontarienne à participer aux manifestations communautaires.

Lors d'une visite à London, le ministre du Tourisme et des Loisirs de l'Ontario, Peter North, vient dévoilait <<Fêtons l'Ontario>>, une campagne évaluée à 2 millions de dollars.

<<«Fêtons l'Ontario» est une invitation lancée à chacun d'entre nous - une invitation à voyager dans la province et à s'y divertir>> a déclaré M. North.

<<La participation des Ontariens aux festivals, expositions et manifestations importantes organisées au sein de la province se traduit par des dépenses considérables en Ontario>>, a expliqué le ministre.

Les dépenses directement attribuables au tourisme en Ontario étaient de l'ordre de 12,9 milliards de dollars en 1989. Elles procuraient directement l'équivalent de 160 milles emplois à temps plein.

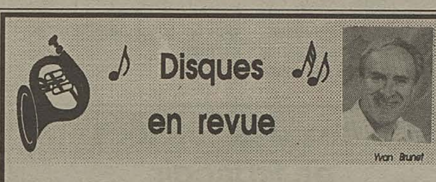
Le programme est très opportun puisqu'il concorde avec la période des préparatifs de nombreuses communautés en vue de la célébration, en 1992, du 125e anniversaire de l'Ontario au sein de la Confédération.

Le programme sera offert en collaboration avec les Associations touristiques de l'Ontario (ATO).

Les ATO peuvent offrir des séances de perfectionnement dans le but de former les organisateurs de manifestations de leur région dans les domaines de la planification, de la commercialisation et de la publicité.

Les groupes communautaires, les groupes d'intérêt spécial, les municipalités, les organismes sans but lucratif, les organismes de loisirs, les clubs offrant des services, les oeuvres de charité et les bureaux de visiteurs et de congrès responsables de l'organisation d'une manifestation sont tous admissibles au programme avec les ATO.

<<«Fêtons l'Ontario» constitue un programme de stimulation de l'économie des plus judicieux. Nous savons tous à quel point la récession a porté atteinte à la province. Nos dépenses touristiques à l'extérieur de la province excèdent nos dépenses touristiques au sein de l'Ontario. Si toutes nos communautés agissent de concert, il nous sera possible de contribuer à changer cette tendance,>> a souligné M. North.



Robert Charlebois "1ière période" Trans-Canada/ Solution

Il s'agit ici d'une première rétrospective des oeuvres de Robert Charlebois. En somme, plus de 145 minutes de musique, 38 chansons réunies dans un superbe coffret de trois disques lasers pour nous permettre de revivre de bons moments: "J"t'aime comme un fou", "Avril sur mars", "Manche de pelle", "Cauchemar", "Ent'deux joints", "Demain l'hiver", "Lindberg", etc... De quoi ranimer de bons souvenirs nostalgiques.

Mozart/Cheng "Piano concerti nos 9 & 17" Disques SRC SMCD 5104

La pianiste renommée Angela Cheng (première lauréate de nationalité canadienne du prestigieux Concours international de Montréal) soutenue du CBC Vancouver Orchestra sous la direction de Mario Bernardi nous livre ici son interprétation de deux piano concerti mozartiens nos 9 et 17. Le climat qui règne ici semble venu directement du temps de Mozart et tout appelle la louange.

James Galway "Annie's Song" BMG/RCA Victor 60747-2.

Une très belle performance qui révèle un flûtiste de premier ordre. Soutenu du National Philharmonic Orchestra sous la tutelle de Charles Gerhardt, Galway nous enchante avec ses versions suaves de "Annie's Song" de John Denver, "Berceuse" de Fauré, "La plus que lente" de Debussy, "Le basque" de Marais, "Carmen" de Bizet, etc...

Oliver Jones " A class Act" Justin Time JUST-41.

Voici la dixième offrande vinylisée du pianiste montréalais Oliver Jones. Il est épaulé ici de Ed Thigpen à la batterie et Steve Wallace à la contrebasse (deux anciens compères de Oscar Peterson). Le résultat est un jazz inspiré: "Very Early" de Bill Evans, "Hymn To Freedom" de Oscar Peterson, "Everybody's Song But My Own" de Kenny Wheeler, en plus de titres originaux. Une oasis de fraîcheur dans le tintamarre du rock lourd actuel.

Chris Whitley "Living With The Law" Columbia 46966.

Chris Whitley est un jeune interprète américain qui déverse sur nous du soleil en musique avec sa voix et ses compositions qui font penser un peu à du Dylan. En somme, il s'agit d'une musique de folklore/country noyée dans les accords du rock léger: "Big Sky Country", "Excerpt", "Dust Radio", "Bordertown", etc... De la musique entraînante aux mélodies qui collent à la peau.

Un projet historique: Les artistes, ces recherchés!

(MT) Un groupe de Chatham associé aux arts visuels sous l'étiquette de A.O.A.V. (Association ontarienne des arts visuels) débute un projet historique ayant comme sujet: l'histoire des artistes franco-ontariens en arts plastiques.

Ils invitent la population à participer à leur recherche, en leur signalant des noms et des informations sur des artistes franco-ontariens s'étant particulièrement imposés dans le monde des arts. On peut contacter l'association en écrivant à: A.O.A.V., casier postal 824, Chatham (Ontario) N7M5L1.

CBEFT

Horaire de choix pour les cinéphiles

Vendredi 16 août - 18h30
PALME D'OR
HISTOIRE DU CINÉMA DEPUIS 1945. Les films marquants de 1987: «Thérèse», «Sous le soleil de Satan», «Kenny», et «Un zoo la nuit».

Samedi 17 août - 17h00
VISIONS D'ICI
UN ESPRIT DU MADAWASKA OU LA BAGOSSE.

Documentaire réalisé par Benoît Bérubé. Avec Albert Belzile, Elude Landry, Ludger Bélanger et Donat Thériault. Durant la crise, maints habitants des Maritimes purent nourrir leurs familles avec des recettes du fameux élixir à base de patates, de raisins et de grains. Prod. can.

18h10 - COURTS MÉTRAGES
LA NUIT DU VISITEUR. Can.1990. Réalisé par Laurent Gagliardi. Avec Luce Guilbault, Daniel Brière et Maka Kotto. Une nuit d'hiver, la cour intérieure d'un immeuble retentit de cris d'un jeune homme demandant qu'on lui ouvre. Les locataires hésitent malgré ses supplications.

Dimanche 18 août - 14h00
CINÉMA
PEAU D'ANE, Fr. 1970.

Conte fantaisiste réalisé par Jacques Demy d'après Charles Perrault. Avec Catherine Deneuve, Jean Marais, Jacques Perrin et Delphine Seyrig. Une princesse est si belle que son père, devenu veuf, désire l'épouser. Revêtu d'une peau d'âne, elle s'enfuit du château et devient servante dans une ferme du royaume voisin.

19h00 - LE CIRQUE DU SOLEIL
LE CIRQUE RÉINVENTÉ. Les merveilleux numéros qui on fait de la tournée de 1988 un évènement qui a changé le cours de l'histoire du cirque. Réal. Jacques Payette.

20h00 - LES BEAUX DIMANCHES
VOYAGE D'ÉTÉ...
DESTINATION ACADIE.

Extraits de deux concerts enregistrés à l'église St-Joachim de Bertrand, dans le cadre du Festival acadien de Caraquet.

21h00 - LES BEAUX DIMANCHES
KALAMAZOO, Can. 1988. Comédie fantaisiste réalisée par André Forcier. Avec Marie Tifo, Rémy Girard, Tony Nardi et Gaston Lepage. Félix Cotnoir tombe en arrêt devant la photo d'Hélena Montana qui semble avoir une queue de poisson à la place des jambes. PREMIERE.

Mardi 20 août - 11h00
LA BAIE DES ESPRITS

Série dramatique. La vie quotidienne des Amérindiens de Spirit Bay, dans le nord de l'Ontario. Réal. Eric Jordan. Prod. can. L'HÉRITAGE.

18h30
PALME D'OR
UNE HISTOIRE DU CINÉMA DEPUIS 1945.

Les films marquants de 1989: <<Camille Claudel>>, <<Sex, Lies and Videotapes>>, <<Trop belle pour toi>>, <<Cinéma Paradiso>> et <<Jésus de Montréal>>.

Mercredi 21 août - 18h30
PALME D'OR
UNE HISTOIRE DU CINÉMA DEPUIS 1945.

Les films marquants de 1990: <<Cyrano de Bergerac>>, <<Daddy nostalgie>>, <<Milou en mai>>, <<Une histoire inventée>> et <<Les Noces de papier>>.

Jeudi 22 août - 19h30
LES GRANDS FILMS

UNE TABLE POUR CINQ (Table for Five), É.-u. 1983.

Drame familial réalisé par Robert Lieberman. Avec Jon Voight, Richard Crenna et Marie-Christine Barrault. Un père divorcé, parti en croisière avec ses trois enfants, vit un événement tragique qui le place devant un choix difficile. PREMIERE.

0H30 - CINÉMA

LE 747 EN PÉRIL (Airport 75), É.-u. 1974. Drame réalisé par Jack Smight. Avec Charlton Heston, Karen Black et George Kennedy. Un Boeing 747 est frappé de plein fouet par un avion privé dont le pilote vient d'être victime d'une syncope.





Le Rempart

Le Rempart — L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario — 21 août 1991 — 25ième année, No 33

Il pourrait y avoir beaucoup moins d'électeurs francophones aux élections de novembre

(JCM) Selon les rapports préliminaires du ministère du Revenu de l'Ontario, beaucoup moins de gens voteraient pour les membres des sections de langue française des conseils scolaires de la région en novembre prochain qu'il y a trois ans.

Le ministère du Revenu effectue l'énumération en vue des élections municipales et scolaires de la province tous les trois ans, et vient de remettre aux municipalités le rapport préliminaire du recensement effectué par courrier au printemps dernier.

Des vérifications faites par LE REMPART révèlent des baisses notables du nombre d'électeurs francophones dans plusieurs municipalités de la région.

A Windsor, le nombre est passé de 4554 en 1988 à 3804 en 1991.

Dans le comté d'Essex, le nombre semble moindre pour l'ensemble. Par exemple, il est passé de 573 à 561 dans Tilbuty-Nord, de 681 à 585 à Tecumseh, et de 818 à 701 à LaSalle (anciennement le canton de Sandwich-ouest). Le canton de Rochester et la ville de Belle-Rivière font cependant exception et affichent une très légère hausse.

Par contre, il semble que le total ait augmenté dans Kent. Il est passé de 287 à 307 à Tilbury et de 55 à 67 dans le canton de Tilbury-Est. Les chiffres n'étaient pas disponibles pour le canton de Dover.

Cependant, des observateurs estiment qu'où il y a une baisse, le nombre de francophones n'auraient pas baissé, mais que moins d'entre eux se seraient identifiés comme électeurs francophones lors du recensement. M. Denis Levert, surintendant aux écoles de langue française pour le Conseil des écoles catholiques de Windsor, souligne par exemple, qu'un recensement où les contribuables doivent remplir des formulaires peut facilement mener à de tels résultats.

Deux questions du formulaire de recensement portaient sur le sujet: la première demandait si l'individu était éligible à être désigné comme électeur francophone, et la deuxième, si en fait il désirait l'être.

Or, signalent les observateurs, plusieurs personnes ne pourraient ne pas comprendre les critères d'éligibilité; d'autres pourraient croire qu'en se disant éligibles, ils seraient automatiquement ainsi désignés; d'autres pourraient simplement ne pas avoir noté ces questions. Et dans tous ces cas, l'électeur est alors automatiquement inscrit comme électeur anglophone.

Quoique la distinction n'ait aucune conséquence financière, les résultats pourraient avoir un effet négatif sur la planification de services en français dans la région, non seulement au chapitre de l'éducation et de la Loi sur les services en français, signale M. Levert, mais également, par exemple, pour l'établissement d'un conseil scolaire de langue française ou la clinique médico-sociale bilingue.

Le résultat préliminaire pourrait cependant être changé au cours de la période de révision des listes qui aura lieu de la fin septembre à la mi-octobre.

Selon M. Paul Watson, coordonnateur des services en français au ministère, chaque électeur recevra alors un avis d'électeur portant les renseignements qui ont été recueillis au printemps sur lequel on pourra faire les corrections appropriées et que l'on pourra ensuite renvoyer par la poste. Alternativement, n'importe qui peut se rendre vérifier la liste au bureau de sa municipalité et y faire inscrire les changements appropriés.

C'est la section D du formulaire qui importe ici.

Selon la loi, n'importe quel électeur pour qui la langue française est la première langue apprise et encore comprise, ou qui a fréquenté une école de langue française à un moment donné de sa vie, ou dont les enfants fréquentent actuellement une telle école, peut être désigné comme électeur francophone. La première des deux questions de la Section D l'invite à indiquer si il ou elle a ce droit.

Mais une telle personne n'est pas obligée d'être ainsi désignée. C'est pourquoi une deuxième question lui demande ensuite si elle veut ou non être ainsi désignée, ce qui lui permettra de voter pour les membres francophones de son conseil scolaire.

Il faut répondre oui aux deux questions pour pouvoir voter ainsi.

On soupçonne que plusieurs francophones de la région ont négligé de le faire au printemps, et on souhaite qu'ils prendront quelques instants pour corriger cette lacune pendant la période de révision.

La ministre de l'Éducation pas prête à intervenir à Simcoe

(C) Le président de la Section française du Conseil de l'éducation de Simcoe, M. Basile Dorion, est fort déçu suite de la décision de la ministre de l'Éducation, d'avoir annulé une rencontre prévue pour le 13 août avec les représentants scolaires de Simcoe.

Le président de la Section publique de langue française avait demandé une rencontre avec la ministre Mme Marion Boyd, en juin dernier à la suite de la rupture des négociations entre les représentants francophones du Conseil des écoles séparées et du Conseil d'éducation de Simcoe. La ministre avait acquiescé à cette demande au début de juillet. Toutefois, trois jours avant la rencontre prévue, elle a décidé d'annuler prétextant qu'il n'y avait pas d'entente entre les conseillers scolaires séparés et publics.

«On rit de nous, déclare M. Dorion. La ministre de l'Éducation vient de reconnaître le droit des anglophones de Prescott-Russell de gérer exclusivement l'éducation de 600 élèves. Du même souffle, on refuse de rencontrer les conseillers scolaires publics de langue française de Simcoe. Nous avons plus de 1 200 élèves dans nos écoles. Est-ce qu'on est en train de nous dire qu'il y deux sortes de justice en Ontario, une pour la minorité anglophone de Prescott-Russell et une autre pour la minorité francophone»?

De conclure Basile Dorion: «C'est un affront à l'intelligence. La ministre Boyd sait depuis le printemps qu'il n'y a pas d'entente. Nous respections le droit des conseillers scolaires séparés de ne pas se joindre à un conseil scolaire de langue française, mais cela n'enlève rien à notre droit constitutionnel. A Toronto et dans Prescott-Russell, on n'a pas demandé aux francophones séparés et publics de s'entendre avant de mettre sur pied des conseils scolaires de langue française. Lorsqu'on a pris conscience du fait qu'il n'y avait pas d'entente possible entre les deux parties, on a travaillé avec le groupe qui voulait aller de l'avant. Pourquoi agir autrement dans Simcoe? De quoi la ministre de l'Éducation a-t-elle peur?»

Face à cette situation, M. Basile Dorion a décidé d'entamer, à titre personnel, une poursuite devant les tribunaux.

Index des Services en Français

AGENCES DE VOYAGE
House of Travel, Mme Chantal Kosnik, M. Robert Sylvestre, 2575 ave Ouellette, Windsor 972-1365; 13576 ch Tecumseh, St Clair Beach, 979-3757

AGENTS D'IMMEUBLE
M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor Bur.:948-8171; Dom.:734-6369.
M. Rénald Paquin, Royal-Le page Real Estate Realty Services Ltd, 3120 Dougall. Bur.: 969-0330; Dom.:735-2552.



ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONTRUCTIONS)

APPAREILS ÉLECTRONIQUES (Voir STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)

APPAREILS MÉNAGERS
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-2844

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. 944-9780.

ARTISANAT
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East

Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh 735-1235.

ARTS ET CULTURE
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, 7515 prom. Forest Glade, Mme Mireille Whissell, 948-5545
Centre culturel St-Cyr Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf 798-3275, Mme Elmire Rondot 798-3241, Mme Hélène Chauvin 798-3048

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. 966-6112.
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: 352-2414; Dom.: 354-5031
Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, 974-9177.
The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce), Bur.: 727-3855, 727-6479; Rés.: 979-8581

AUTOMOBILES-PIÈCES
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) 1-800-265-2128 comté; 798-3525 Windsor.
East Side Auto Parts, MM. René, Daniel, Marc, René (fils), Jérôme LaPorte, Mme Georgette LaPorte, 4450 ch Walker, Windsor, 969-6602

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE (Voir aussi GARAGES)
Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, 727-3486
Essex Custom Collision, M. Dominique Bruzzese, 2918 ch Walker, 969-6305.
Johnny's Spring Service, M. Michel St-Louis, 223 ave Glengarry, Windsor, 254-8661

BANQUETS (Voir RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. 735-3192

CAMPING
Windsor South/Amherstburg KOA, la famille Florian Brousseau, RR1, 6480 ch Texas, McGregor, 726-5200

CASSE-CROUTE (Voir RESTAURANTS)

CENTRES CULTURELS (Voir ARTS ET CULTURE)

COMPTABLES
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. 258-4626
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. 253-6326

CONSTRUCTION (Voir RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS)

Suite page 5



UN CALENDRIER SPÉCIAL POUR LE CENTENAIRE DE WINDSOR

Pour commémorer le 100e anniversaire de la ville de Windsor en 1992, un CALENDRIER spécial sera mis en marché pour le mois de décembre 1991, et visera la période de décembre 1991 à décembre 1992. Il sera disponible un peu partout dans la région, en version française comme en version anglaise, et sera aggrémenté de photos-souvenirs relatant l'histoire de la ville. La liste des événements et des dates liées à cette célébration, servira d'ajout au calendrier.

Les commerces qui voudraient utiliser le calendrier à des fins promotionnelles peuvent en commander une quantité sur lesquels ils peuvent faire imprimer leur nom commercial et leur logo en s'adressant à: M. Blaine Tyndall au 971-0444.

DES FEMMES QUI PILOTENT... DANS LA BONNE DIRECTION

OTTAWA (APF) Un tribunal d'appel des droits de la personne a ordonné à Air Canada de verser plus de 115 000 dollars à deux femmes qui s'étaient vu refuser des postes de pilote en raison «d'insuffisances physiques».

Depuis le début de cette affaire, les normes physiques exigées pour devenir pilote de ligne ont été modifiées chez Air Canada.

L'ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ONTARIO PRÉPARE SA 42EME ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

OTTAWA (APF) C'est à Timmins, dans le nord de l'Ontario, qu'aura lieu du 4 au 6 octobre prochain la prochaine assemblée générale de l'Association canadienne-française de l'Ontario.

Le thème de la rencontre, comme dans le cas du récent congrès annuel de l'ACELF à Windsor, reflète bien les préoccupations des francophones dans un Canada en plein bouleversement: «La francophonie ontarienne est à l'heure des choix» sera le sujet central de la rencontre, avec en deuxième volet «Le Canada à redéfinir», soit deux questions intimement liées.

Pour le président de l'ACFO Jean Tanguay, cette thématique est le prolongement naturel du Sommet de la francophonie ontarienne.

LE PAVILLON "BRAVO CANADA"! DE L'EXPOSITION NATIONALE A TORONTO REND HOMMAGE AUX FESTIVALS D'EXPRESSION FRANÇAISE DU PAYS

Ottawa (APF):Du 14 août au 2 septembre, l'Exposition Nationale de Toronto présente le pavillon "Bravo Canada", une initiative du Secrétariat d'Etat, qui cette année rend hommage aux festivals de tout le pays.

Parmi ces festivals, la célèbre NUIT SUR L'ETANG de la région de Sudbury (Ontario) et le FESTIVAL FRANCO-ONTARIEN.

"Bravo Canada" explore trois grands thèmes. **Célébrons la terre,** rend hommage aux saisons, **Célébrons le peuple,** rend hommage à l'héritage et à la culture canadienne dans sa diversité, et **Célébrons la vie** illustre de quelle façon les Canadiens expriment leur joie de vivre par le biais de festivals divers.

ENGRAIS CHIMIQUE: LA MODÉRATION S'IMPOSE

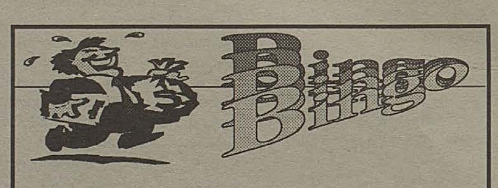
(ASP) Selon le pédologue français Philippe Desbrosses, les sols agricoles de la France sont entrés en situation "d'overdose chimique". Ce phénomème serait principalement causé par les pesticides, qui contiennent de nombreux composés aux effets nocifs sur la fertilité des sols. A l'heure actuelle, à travers le monde, quelque 14 milliards d'hectares, soit la quasi-totalité des superficies cultivables de la planète, sont cultivés à l'aide de pesticides. Selon le pédologue français, si aucune mesure n'est prise dans l'immédiat, la catastrophe est imminente. Par contre, une utilisation adéquate et intelligente des engrais chimiques pourrait n'avoir aucun effet polluant dans un proche avenir.

LES TORTUES DISPARAISSENT

(ASP) Toutes les espèces de tortues sont en déclin et selon le zoologue Ron Brooks, de l'Université de Guelph en Ontario, la tortue des bois est l'espèce la plus menacée. Les autoroutes, la vente dans les animaleries et la prolifération de leurs prédateurs naturels (ratons laveurs et mouffettes) expliquent en partie ce déclin rapide. Ainsi en Ontario, de 1987 à 1989, la population de tortues des bois a chuté de 65 p. cent. A ce rythme, l'extinction de l'espèce est à craindre. Si on n'y prend garde, le lièvre de la fable perdra son lent mais tenace adversaire.

"L'HEURE JOYEUSE" ÇA DÉPEND POUR QUI!

(ASP) Le gouvernement du Nouveau-Brunswick, qui veut bannir les "heures joyeuses" dans les bars, vient de recevoir un ferme appui de la Medical Society de cette province. Cette association de médecins avait demandé une telle mesure législative il y a trois ans déjà, car la vente d'alcool à prix réduit encourage la consommation. Une porte-parole de la Medical Society, le Dr Karen Colden, a résumé le problème en disant que "dans les urgences et les salles d'opérations ça n'a rien d'une "heure joyeuse" quand on reçoit les clients des bars".



Mercredi 21 août- 18h
Salle Bingo City (angle Manning et E.C. Row)
Parrainé par: **Le comité de bingo de l'école Secondaire L'Essor**

Lundi 26 août - 19h à 23h
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Place Concorde**

Jeudi 29 août - 17h à 23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Club Alouette**

Samedi 31 août - 22h
Salle Flamingo, rue St-Clair, Chatham
Parrainé par: **L'Union Culturelle des Franco-Ontariennes, Cercle de Pain Court**

Dimanche 1er septembre - 14h à 22h
Salle Country Bingo, 1699 Northline (angle Huron Line)
Parrainé par: **Club Richelieu, Windsor**

Mardi 3 septembre - 17h45 - 19h
Salle Country Bingo, 1699 Northline (angle Huron Line)
Parrainé par: **Chevalier de Colomb**

Mercredi 4 septembre- Share The Wealth - 17h30, bingo régulier: 19h30 - 21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Association Canadienne Française de l'Ontario.**

Jeudi 5 septembre - 19h à 23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Place Concorde**

Samedi 7 septembre - 18h
Salle Bingo City (angle Manning et E.C. Row)
Parrainé par: **Le comité de bingo de l'école Secondaire L'Essor**

Bientôt septembre!

Comme l'été tire à sa fin, on pense de plus en plus à la reprise des activités d'automne et Mme Claire Robertson (photo ci-dessus), enseignante à l'école St-Antoine, se remet en forme, histoire d'entreprendre de bon pied une nouvelle année scolaire! Mais pour certains, comme le retraité M. Roland Tremblay (photo ci-dessous), ce sont les vacances à l'année! Il se la coule douce, direz-vous, à bord de son bateau, sa "passion"!



La pollution chez nous: les résultats inquiétants d'une enquête du gouvernement ontarien

OTTAWA (APF): Sommes-nous plus exposés aux polluants à l'intérieur des bâtiments et dans nos domiciles qu'à l'extérieur? Sans aller jusqu'à tirer cette conclusion, c'est du moins ce que suggère une étude-pilote sur l'exposition des personnes aux polluants atmosphériques du ministère de l'Environnement de l'Ontario, étude conduite à Toronto et dans les environs.

Entre juin et août 1990, les bénévoles ont recueilli 65 échantillons atmosphériques. Plus de 130 différents composés volatiles ont été identifiés dans les échantillons.

Selon le rapport,la fumée de cigarette, la cire à parquet, la colle et les produits à polir les meubles ou à rafraîchir l'air sont la source de nombreuses émanations plus ou moins nocives de particules volatiles. L'étude constate surtout que, quantitativement, le taux de particules est plus élevé à l'intérieur des bâtiments qu'à l'extérieur, surtout dans les quartiers situés hors du centre-ville. On voit par ailleurs que le taux de particules dans l'atmosphère au bureau est presque aussi élevé que celui du domicile.

En conclusion, le rapport constate qu'on ne se consacre pas assez à l'analyse de la pollution intérieure, puisqu'en moyenne, une personne passe 90 pour cent de son temps soit à la maison et ou au lieu de travail.



ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à1000$ pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est **258-8477**, du comté à frais virés s'il y a lieu.

Agressions sexuelles

Durant l'automne 1990, il y a eu cinq entrées par effraction où des agressions sexuelles ont été commises. Toutes ces effractions eurent lieu tôt le matin et la plupart des victimes furent surprises durant leur sommeil. Deux des femmes ont tenté de se défendre et l'une d'elles a reçu un coup de pied. A l'une des résidences, le téléphone a été débranché et pour un autre domicile, la ligne de téléphone extérieure a été sectionnée.

L'agresseur a ordonné aux femmes de se couvrir avec leurs draps ou leur oreiller, avant de les agresser sexuellement. L'homme a aussi demandé de l'argent et des bijoux.

Relativement à toutes ces agressions, la police est à la recherche d'un homme de race blanche, âgé dans la vingtaine, mesurant entre 5'7" et 5'9", avec une ossature moyenne.

Invitation aux quilleurs de l'âge d'or

C'est le mardi 3 septembre, à 9h15, à la Salle Bowlero, que reprend la Ligue de quilles parrainé par le Club de l'âge d'or Jean-Paul II. Tous les gens de 50 ans ou plus sont invités à y participer; ce n'est pas nécessaire d'être membre du club.

Les intéressés peuvent se présenter à la salle de quilles ce jour-là, ou communiquer d'avance avec M. Bertrand Lapierre au 256-8122.

Appel d'offres du gouvernement de l'Ontario

ENTREPRENEURS EN MÉCANIQUE

Pour des RÉPARATIONS A LA PLOMBERIE - Prison de Windsor, Windsor, Ontario. Ministère des Services correctionnels.

APPEL No: LON 91-041 W25802

Pour plus de renseignements au sujet des travaux à effectuer pour le projet précité, prière de téléphoner à John Gammage - (519) 453-3550.

On peut obtenir des documents de soumissions du: Bureau des soumissions, Ministère des Services gouvernementaux, Bureau régional de London, C.P. 5452, 900, avenue Highbury, London, Ontario N6A 4L6, téléphone: (519) 453-3550.

Un cautionnement d'offre de 14 000 $, un cautionnement d'exécution de 100% et un cautionnement de paiement de 50% sont nécessaires.

On recevra les SOUMISSIONS CACHETÉS jusqu'à 15h, heure locale, le 17 septembre, 1991, au Ministère des Services gouvernementaux, Bureau régional de London, 900 avenue Highbury.

VISITE DES LIEUX: On encourage les soumissionnaires à assister à une réunion combinée avec une visite des lieux à compter de 11h, le 27 août 1991, à l'Entrée Principale de la Prison de Windsor. On tient cette réunion afin d'aider aux soumissionaires à déterminer les conditions du site et l'envergure des travaux à effectuer. Un représentant du ministère dirigera la réunion. Téléphone: (519) 453-3550.

Note: Pour plus de renseignements au sujet de cet appel d'offres, prière de téléphoner au Bureau des Soumissions au (519) 453-3550.

ON N'ACCEPTE PAS NÉCESSAIREMENT NI LA PLUS BASSE, NI AUCUNE DES SOUMISSIONS.

Travaux publics Canada | Public Works Canada

Vente et enlèvement de bâtiments

Description de la propriété: Habitation résidentielle à deux étages (bâtiment no. 2) et garage à un étage (bâtiment no.3) situés à la station de recherche agricole Harrow, en Ontario.

No. du projet: 657280

Date limite de remise des offres: Le jeudi 5 septembre 1991, avant 15h00.

Pour obtenir des renseignements ou présenter une offre d'achat, veuillez écrire ou téléphoner à M. E.T. Homma

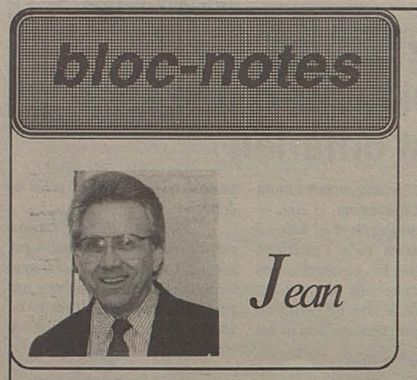
Travaux Publics Canada
Services Immobiliers
4900 Yonge Street
Willowdale, (Ontario)
M2N 6A6
No. de tél. (416) 224-7993

Date limite: Les offres scellées seront acceptées jusqu'à 15h00 le 5 septembre 1991.

Renseignements détaillés dans les documents d'offre d'achat.

No. du dossier: 9075-H13/2-2

Canada



Nous attendons toujours vos «messages».

Comme je l'ai déjà indiqué, nous publierons un cahier spécial à l'occasion de notre 25e anniversaire et nous voulons que ce cahier reflète les sentiments de la communauté envers LE REMPART.

Nous invitons donc tous nos lecteurs et lectrices à nous faire parvenir un «petit message» d'une, deux ou trois phrases, qui indique ce que signifie pour vous LE REMPART, ce qu'il vous apporte à titre personnel, ou ce que, selon vous, il contribue au bien-être de la communauté.

Si vous pouvez nous le mettre par écrit, tant mieux. Si vous n'avez pas le temps de l'écrire communiquez-nous-le par téléphone et nous nous occuperons de le rédiger.

J'ai indiqué que nous souhaitons en recevoir une centaine. Je demeure convaincu que c'est possible. Nous comptons sur vous!

Vous avez lu dans notre dernier numéro la triste nouvelle du décès d'André Comeau.

C'était un homme extraordinaire.

LE REMPART perd un collaborateur et un appui. Moi, personnellement, je perds un ami et un conseiller.

Il est difficile de ne pas s'attrister sur cette perte. Mais je m'efforce de penser plutôt au privilège merveilleux que ce fut de le connaître, d'être touché par son exemple de sérénité, et de profiter de son amitié et de ses conseils.

L'équipe du REMPART exprime ses consoléances les plus sincères à son épouse, ses enfants et sa parenté. Nous regrettons avec toute la communauté le départ de ce pilier de la francophonie... et nous nous engageons à continuer à mettre en pratique les leçons que nous avons apprises de lui, et à ne pas laisser s'effacer l'exemple qu'il nous a donné. A cet effet, nous publierons de nouveau la semaine prochaine un texte qu'il avait écrit au sujet de la planification financière en février dernier pour les lectrices et lecteurs du REMPART.

C'est dans trois mois que nous choisirons de nouveau les personnes qui dirigeront nos conseils municipaux et scolaires pour les trois prochaines années.

Aussi importante que soit la présence francophone au sein des gouvernements et des organismes provinciaux et fédéraux, il reste que ce sont les décisions des conseils municipaux et scolaires qui nous touchent de plus près. La présence francophone y est donc toute aussi importante.

Ça prend donc des femmes et des hommes prêts à oeuvrer dans ces domaines, pour le bien de la population en général bien sûr, mais en s'assurant en même temps que les besoins particuliers des francophones ne soient pas mis de côté.

Certes, c'est une tâche exigeante, souvent ingrate; mais ceux et celles qui la font ont le mérite de servir dans un rôle primordial et, souvent, la satisfaction de voir de façon tangible les fruits de leurs efforts.

Il ne faut pas non plus croire qu'il faut une préparation particulière ou un entraînement poussé afin d'accomplir cette tâche vitale. Le désir de servir, l'ouverture à apprendre, et un bon jugement sont, selon moi, les qualités requises. Car il y a beaucoup d'aide disponible.

En fait, la toute jeune Association française des municipalités de l'Ontario offrira, à Windsor, le 19 septembre, une session d'information et de formation pour celles et ceux qui sont intéressés. On peut se renseigner à ce sujet en communiquant avec la présidente de l'Association, Mme Gisèle Lalonde, au (613) 749-8546.

Décidément, le gouvernement de M. Rae n'est pas du tout pressé à améliorer le sort des Franco-ontariennes et des Franco-ontariens.

En fait, il vient de rater une excellente occasion de démontrer ses sentiments à cet égard.

Voilà des mois et des mois que tout l'Ontario français réclame un collège de langue française pour le nord de la province et un collège de langue française pour le centre-sud-ouest de la province pour offrir dans ces régions les services qui sont offerts et très bien utilisés dans l'est.

Et voilà que le ministre des Collèges et des Universités, Richard Allen, prononce la conférence au banquet de l'A.C.E.L.F. réunissant les chefs de file de l'éducation en français de tout le pays (y compris le Québec, notons).

Et qu'a-t-il servi à cet auguste auditoire, M. le ministre? De pieux énoncés de principe, et un résumé de ce qui s'est fait dans le domaine en Ontario au cours des dernières années! Pas un seul mot au sujet de nouvelles initiatives!

Et, ironie suprême, c'est ce même M. Allen qui avait comparu personnellement devant la Commission Bourdeau qui étudiait les besoins de ces deux collèges (et qui en a recommandé l'établissement) pour déclarer qu'il était essentiel de reconnaître ce besoin de la population francophone et d'y répondre!

Selon une étude réalisée pour le gouvernement de la province, l'âge médian de la population de l'Ontario passera de 33,3 ans à 40,8 ans au cours des prochains vingt-cinq ans.

Alors qu'au cours de cette période, selon les prévisions de l'étude, la population âgée de 0 à 14 ans augmentera de 8,1%, et celle âgée de 15 à 64 ans de 33,0%, nombre d'aînés augmentera beaucoup plus: le nombre de «jeunes personnes âgées», entre 65 et 74 ans, augmentera de 78,1%; le nombre de «personnes âgées dans la moyenne», entre 75 et 84 ans, augmentera de 90,9%; celui de «personnes très âgées», de 85 ans et plus, augmentera de 185%!!!

Il se peut que ces statistiques ne surprennent pas trop si l'on considère, entre autres, les progrès de la médecine.

Mais ce à quoi il faut songer, c'est l'impact social de ces changements démographiques.

Il faut d'une part assurer les soins de base à cette population «de l'âge d'or».

Mais, à mon avis, il est tout aussi important d'explorer les façons de maintenir l'intégration de ces gens à la vie courante. On répète souvent que ces gens «ont beaucoup à offrir à la société» et c'est bien évident. Mais on est encore loin, je crois, de reconnaître cette vérité à sa juste valeur, et encore plus loin de connaître tous les moyens par lesquels on peut la mettre en oeuvre.

En général, les organisations de gens aînés, mettent sur pied beaucoup de façons de divertir leurs membres, ... ce qui est bien, bien sûr! Mais le défi de dépasser de beaucoup cette fonction se présente de plus en plus. Ces organismes et tous les autres qui s'intéressent au bien-être de la population âgée, et au bien-être de la population en général, ont du pain sur la planche.

Si l'on songe d'une part à la sagesse accumulée par ces gens et d'autre part à leur grande disponibilité, règle générale, on ne pourra probablement jamais exploiter tout ce qu'il peuvent contribuer à la société, en particulier dans les domaines de l'éducation des jeunes, des soins aux malades et aux handicapés de tous les âges, du fonctionnement des nombreux organismes para-gouvernementaux.

Le bénévolat: le lubrifiant de la société







Le Rempart

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 ave Forest Glade (Windsor),
R.R. 2, Tecumseh, Ontario
N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Maryse Tremblay**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité nationale: **Céline Vachon**
Publicité locale: **Jean Mongenais**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
Johanne Gagnon
Enregistré comme courrier de deuxième classe.
Permis 02903

Abonnements: Canada: **16.00$**/ Ailleurs: **37.00$**
Téléphones: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130
Télécopieur: 948-0628

Membre de l'APF
Association de la presse francophone

L'Association canadienne-française de l'Ontario énonce sa position constitutionnelle devant le Comité sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération

OTTAWA (APF): L'Association canadienne-française de l'Ontario veut voir une profonde redéfinition du Canada, pour faire en sorte que ses différentes composantes puissent s'épanouir pleinement.

Devant le Comité sur le rôle de l'Ontario au sein de la confédération canadienne, les représentants de l'ACFO ont exprimé vigoureusement la volonté de voir l'Ontario et les Franco-Ontariens prendre une part plus importante et plus active pendant cette période «cruciale».

Le président Jean Tanguay estime que «le système fédéral n'étant pas le reflet exact de ce en quoi consiste véritablement le Canada, l'ACFO croit qu'il doit y avoir un renouvellement du projet de société canadien».

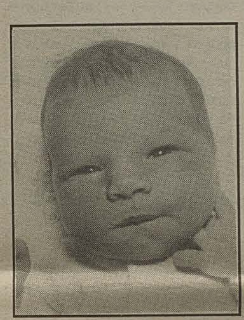
L'association estime aussi que le Québec doit être reconnu en tant que société distincte, tout en pensant que l'unité canadienne doit être préservée. Les communautés de langue officielle, par ailleurs, devraient être protégées.

Pour Monsieur Tanguay, «il ne s'agit pas de subordonner le fédéral aux provinces, mais plutôt de permettre à ces dernières de participer au développement et au fonctionnement des politiques fiscales, économiques et monétaires du fédéral et de se protéger contre l'incursion de ce dernier dans les champs de compétence exclusive aux provinces».

L'ACFO demande par ailleurs au gouvernement de l'Ontario de faire la promotion de la francophonie en Ontario en lui accordant la gestion pleine et entière de ses institutions scolaires; en reconnaissant officiellement le français; en créant un réseau provincial de collèges d'arts appliqués et de technologie de langue française ainsi qu'un organisme indépendant veillant à l'application de la loi sur les services en français.

L'ACFO demande aussi au gouvernement ontarien de lui offrir des garanties quant à la participation de la communauté franco-ontarienne aux négociations constitutionnelles en cours, ainsi que pour celles à venir.

On parle d'eux et d'elles



Frank et **Danielle Merten** sont très fiers d'annoncer l'arrivée de leur deuxième enfant, **Jessica-Lyne**, née le 2 août. Son frère **Randy**, âgé de 2 ans, en est tout aussi réjoui, de même que ses grands-parents, **M. et Mme André** et **Rachel Tremblay**, ainsi que **M.** et **Mme Gunther** et **Anna-Laura Merten**.

*****



C'est avec une grande émotion que **Joanne Gosselin** et **Denis Godin** ont annoncé la date de la célébration de leur futur mariage, qui aura lieu le 31 août 1991 en l'église Ste-Anne de Tecumseh. Leurs parents respectifs, **M. et Mme Yves et Denise Gosselin** ainsi que **M. et Mme René** et **Carmelle Godin** sont très heureux de cet événement. Joanne continuera de travailler au Consulat du Canada à Détroit, et Denis poursuivra sa formation comme pilote d'avion. Ils ont décidé d'élire domicile dans la ville de Windsor après leur mariage.

*****

C'est maintenant le temps pour les futurs universitaires de quitter leur emploi et de faire leurs valises. Plusieurs de ceux qui sont francophones prennent la route vers Ottawa, ou Sudbury. Ainsi **Carole Dubois** a quitté son poste de réceptionniste à la Place Concorde, vendredi le 16 août, pour aménager dans les résidences de l'Université d'Ottawa. Nous lui souhaitons Bonne Chance pour ses études en sciences religieuses!

*****

M. Wayne Lessard, député provincial de Windsor-Walkerville vient d'être nommé Assistant Parlementaire au ministère des Collèges et Universités du gouvernement Bob Rae.

Cette nomination permettra à M. Lessard de jouer un rôle important dans le système éducationnel post-secondaire en Ontario. M. Lessard occupait jusqu'à ce jour, le poste d'Assistant Parlementaire au ministère du Revenu, depuis l'entrée au pouvoir des néo-démocrates, l'automne dernier.

*****

En plus de permettre de bien satisfaire à son appétit ou à sa soif, ça peut être assez payant pour un membre de la Place Concorde d'y visiter le Salon Médaillon.

Depuis quelques semaines, on y a mis en place deux tirages.

Il y a d'une part le "Tirage du jour". On tire au hasard le nom d'un membre à la fin de chaque journée, et si il ou elle est passé au Salon au cours de la journée et a contribué 50 cents au tirage, il remporte alors le lot, moins 10% qui est retenu pour commencer le lot pour le lendemain; autrement tout le montant passe au lendemain.

On fait de même pour le "Tirage de la semaine". On tire au hasard le nom d'un membre à la fin de chaque semaine, et si il ou elle est passé au Salon au cours de la semaine et a contribué 1 dollar pour ce tirage-là, il remporte le lot, moins le 10%. Le premier gagnant de ce tirage est **M. Claude Lefort**, qui a empoché la jolie somme de 442 $.

Le tirage du jour n'a pas encore été remporté et le lot continue à augmenter.

La Salon est ouvert du lundi au jeudi de 17h à 22h et les vendredis et samedis de 17h à 1h du matin. Une équipe de bénévoles y sert une bonne variété de repas à la carte, y compris "notre excellente poutine" indique **M Emmanuel Chayer**, responsable de l'équipe.

Index des Services en Français

ÉLECTRICIEN
Roy Electric, Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205**

ÉQUIPEMENT DE BUREAU
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979**

ÉQUIPEMENT - LOCATION
Riverside Rentals, M. Gene Morand, 12200 ch Tecumseh, Tecumseh, **979-2300.**

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

FLEURISTE
Walkerville Florist, M. Michel Rocheleau, 1747 rue Wyandotte Est, **252-6503.**

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

IMPRIMEURS
Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. **735-4121**
Imprimerie Tribune, M. Jean-Louis Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-3202**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)

LOCATION D'ÉQUIPEMENT
(Voir: **ÉQUIPEMENT - LOCATION**)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES
Bergeron Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445.**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101;** 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE
Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, Tecumseh, (heures flexibles.) **735-6774**

Suite page 6

Matières toxiques dans votre foyer - que pouvez-vous faire?

Environnement Canada

Aujourd'hui, plus que jamais auparavant, les Canadiens se préoccupent de la condition de leur environnement, de la pollution de l'air, de la qualité de l'eau, de la crise dans l'évacuation des ordures et de la diminution de la couche d'ozone. Si nous exigeons tous que nos gouvernements exercent des contrôles environnementaux plus sévères, nous voulons aussi savoir ce que nous pouvons faire personnellement pour aider à protéger notre environnement. Pour commencer, nous pouvons donner l'exemple en matière de pratiques environnementales dans nos foyers. Rappelons-nous la devise des années 1960: "Si vous ne faites pas partie de la solution, vous faites partie du problème!"

Les foyers canadiens produisent des gallons de déchets dangereux chaque jour. Savez-vous que vos restants de peinture, votre polis à meubles, vos pesticides et vos produits de nettoyage domestiques font partie de votre contribution quotidienne aux déchets domestiques dangereux? Le terme "dangereux" s'applique à tout produit qui est corrosif, inflammable, réactif ou toxique. Bien de ces produits sont dommageables s'ils sont mal utilisés ou jetés n'importe comment. Qu'est-ce que vous pouvez faire pour vous débarrasser des matières toxiques chez vous?

Ne jetez jamais de produits contenant des produits chimiques dangereux dans l'égout. En plus d'endommager la plomberie, cela permettrait à des vapeurs toxiques de s'échapper, cela endommagerait les réseaux d'égout et contaminerait l'eau de surface et l'eau souterraine. Essayez de trouver un voisin ou un ami qui peut utiliser vos produits excédentaires au lieu de les jeter. Si votre collectivité a un programme de collecte des déchets domestiques dangereux, apportez les produits non utilisés à l'endroit où l'on en fait la collecte pour qu'on les élimine de façon appropriée. Bien des collectivités organisent des journées spéciales de collecte de ces déchets.

Les pesticides et les herbicides sont des produits chimiques toxiques. Ils ont pour but de faire mourir des plantes ou des animaux particuliers ou d'en empêcher la prolifération. Ce sont aussi des poisons pour les humains, les animaux domestiques et la faune. Pour éliminer les animaux ou les insectes nuisibles dans votre jardin, essayez de planter des herbes odoriférantes, comme le basilic, la ciboulette, l'ail, la sauge et les oignons et des fleurs comme les chrysanthèmes et les soucis avec des légumes. Sarclez à la main les mauvaises herbes dans le jardin ou mettez du paillis autour des plantes pour empêcher la pousse des mauvaises herbes. Si vous entretenez bien votre pelouse, vous aurez beaucoup moins de mauvaises herbes.

Les peintures, les vernis, les diluants pour peinture, les agents de préservation du bois et la térébenthine sont tous des exemples de produits pour la peinture et d'agents de préservation qui sont toxiques. Utilisez du latex ou de la peinture à l'eau autant que possible pour réduire votre exposition aux vapeurs toxiques de la peinture et des diluants. Laissez la térébenthine ou le nettoie-pinceau utilisés dans un pot fermé jusqu'à ce que les particules de peinture se déposent au fond. La térébenthine peut être passée au tamis et réutilisée.

Bien des produits de nettoyage domestiques sont des cauchemars toxiques. Lisez attentivement l'étiquette avant d'acheter un produit et essayez d'utiliser d'autres produits non toxiques. Pour que votre maison soit étincelante de propreté, tout ce dont vous avez besoin est du vinaigre blanc, du "savon pur" (par exemple du savon Ivory), du bicarbonate de soude, du borax (borate de soude), et de l'amoniaque.

Quelques conseils - le bicarbonate de soude peut servir de poudre à récurer; c'est une poudre efficace, non abrasive et non irritante. si vous renversez quelque chose dans le four, nettoyez-le tout de suite. Saupoudrez du sel sur ce qui a été renversé quand le tout est encore chaud et frottez. Un nettoyeur à vitres peu coûteux et sans danger peut être fabriqué maison. Mélangez 120ml de vinaigre dans 2l d'eau, aspergez les fenêtres avec cette solution et essuyez le tout avec des journaux pour polir le verre.

Parmi les déchets domestiques dangereux, il y a aussi l'huile à moteur et l'antigel. Ces deux produits ne devraient jamais être versés ou jetés dans un égout. L'antigel est toxique pour les humains, les poissons et la faune. Bien des animaux domestiques meurent après avoir lapé ces flaques sucrées d'antigel dans les entrées. On peut déposer l'antigel au site de décharge pour produits dangereux pour qu'on l'élimine de façon appropriée. Pour vous débarrasser de la vieille huile à moteur, demandez à votre station d'essence locale s'il y a un endroit où vous pouvez déposer cette huile.

Si vous désirez de plus amples renseignements sur les programmes d'évacuation des déchets domestiques dangereux et sur les programmes de recyclage, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique. Environnement Canada et des groupes écologiques comme les Amis de la terre, Greenpeace et Pollution Probe peuvent vous donner des renseignements utiles sur des produits de remplacement pour désintoxiquer votre foyer.

Index des Services en Français

PHOTOGRAPHES

St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 1335 rue Wyandotte Est, Windsor. **253-4535**

QUINCAILLERIE

Stoney Point Hardware, M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Gaudet Design, Rénovations and Aluminium, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, 974-8949.**

JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727--6583.**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

National Building Supplies et SBT Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh. **735-8058; 979-3138**

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

RESTAURANTS, CASSE-CROUTE

Helen's Bistro (Mme Hélène Vaillancourt) 4735 est. ch. Tecumseh (à l'intérieur de Gold's Gym), **974-3199**

Restaurant L'Escargot, Salon-bar Le Papillon, M. Robert Nadon, 131 pr. Riverside ouest, Windsor **253-2144**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 3338 ch Dougall, **250-0926**

Norma Jean Designs, Mmes Lu-Anne Fauteux, Chantal Gagnon, 331 ave. Ouellette, Windsor **973-5755**

The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

SALONS FUNÉRAIRES

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, BelleRivière. **728-1500**

Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128**

Suite page 8



Carrière et Profession



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



15e Festival des films du monde à l'antenne de Radio-Canada

Double Expresso

Dans le cadre de son émission hedomadaire Minou Petrowski nous proposera, les samedis 24 et 31 août, de 14h00 à 17h00, deux émissions de Double Expresso entièrement consacrées à la couverture du Festival. De plus, du lundi au vendredi, de 11h00 à 12h00, cette dernière animera Cinécure, une émission spéciale qui lui permettra de nous faire sentir, au jour le jour, le pouls de cet événement marquant de l'industrie du cinéma.

Pour leur 15e anniversaire, une affiche en couleurs, signée Federico Fellini

Double vue sur le Festival des Films du Monde

début: jeudi 22 août 1991, 18h30 et minuit

Le 15e Festival des Films du Monde de Montréal placera la Métropole sous le charme du 7e art, du 22 août au 2 septembre prochains.

Chantal Jolis et René Homier-Roy seront à nouveau les hôtes de Double vue sur le Festival des Films du Monde. Ils proposeront des extraits des films les plus intéressants et rencontreront plusieurs des personnalités de passage à l'occasion du Festival.

Vendredi 23 août - 20h00
LA MÉMOIRE DANS LA PEAU

Drame d'espionnage réalisé par Roger Young. Avec Richard Chamberlain, Jaclyn Smith, Anthony Quayle et Denhoms Ellit (1re de 2). Un homme est tiré des eaux de la Méditerranée, le corps criblé de balles. Ignorant jusqu'à son nom, il apprend que son visage a été altéré par une chirurgie plastique et qu'on lui avait implanté sous la peau un microfilm portant un numéro de compte de banque en Suisse.

Samedi 24 août - 17h00
VISIONS D'ICI

L'ILE AUX BALEINES. Documentaire réalisé par Mike Poole. Avec Jane Watson, Jennifer Ealcher, Richard Pellan et Mary Olsen. A bord du navire John Muir, une équipe scientifique part à la recherche de baleines vivant au large de l'île de Vancouver. Prod. Can.

18h10 - COURTS MÉTRAGES

FOLIES SUR TOILE, Fr. 1989. Documentaire réalisé par Thierry de Lestrade et Milka Assaf. Avec Auguste Walla, Franz Karl Muller, Arnold Schmitt et Johan Hauser. Auguste Walla est célèbre dans le monde entier mais ne le sait pas. Avec 13 autres artistes, il vit dans la Maison des artistes, à 4 km de Vienne. Des psychiatres ont trouvé chez ces prisonniers de leur silence intérieur de grands talents d'artistes capables de créer des formes fascinantes.

DOLOROSA, Can. 1988. Animation. Une femme d'âge mûr se contemple dans le miroir, se revoit au temps de sa jeunesse et retombe dans la triste réalité.

22h35 - TÉLÉ-SELECTION

L'OEIL DU TIGRE (Rocky III), É.-U. 1982. Drame réalisé et interprété par Sylvester Stallone. Avec Talia Shire et Burt Young. Rocky croit qu'il n'a plus rien à prouver jusqu'à ce qu'un «challenger» le provoque en prétendant que c'est la peur qui l'empêche de remonter sur le ring.

Dimanche 25 août - 8h00
LIVRE OUVERT

Série conçue pour promouvoir le goût de la lecture chez l'enfant. Réal. Claude Godbout et Réal Tremblay. Prod. Les Films Prisma Inc. CHIN CHIANG ET LA DANSE DU DRAGON.
ARTHUR L'ENFANT CHÉRI.

14h00 MERE TÉRESA

Documentaire réalisé par Jeannette Petrie et Ann Petrie. Avec Richard Attenborough. Biographie de Mère Térèsa, prix Nobel de la paix, religieuse d'origine albanaise, fondatrice des Missionnaires de la Charité.

20h00 - LES BEAUX DIMANCHES

TROIS SOEURS, It.-Fr.-All. 1988. Drame sentimental réalisé par Margarethe von Trotta. Avec Fanny Ardant, Greta Scacchi et Valeria Golino. Les amours, les illusions et la solidarité de trois soeurs, Velia, Maria et Sandra, dans une Italie en pleine mutation. PREMIERE.

Lundi 26 août - 21h00
CONCERT D'ÉTÉ

CINÉMA, CINÉMAS... Concert enregistré le 24 août 1991 au Studio 42 de Radio-Canada à Montréal, dans le cadre du 15e anniversaire du Festival des Films du Monde. Orchestre Métropolitain, dir. François Dompierre. Musiques de films: 2001 L'Odyssée de l'espace, Citizen Kane, The Mission, Il était une fois l'Amérique, Amadeus, E.T., 37"2 le matin, Cinéma Paradiso, Cyrano, Le Dernier Empereur, 8 1/2, Les Uns et les Autres, Le Fantôme de l'Opéra, Platoon, El Norte, et des musiques de films de François Dompierre. Anim. Georges Nicholson.

Mardi 27 août - 19h30
«CABARET» (1972)

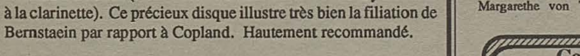
Comédie américaine. Avec Liza Minnelli, Joel Grey et Michael York. Inconsciente des dangers qui la menacent, la population de Berlin ne songe qu'au plaisir.

14h15 - CINÉMA

AMOS, É.-U. 1985. Drame sentimental réalisé par Michael Tuchner. Avec Kirk Douglas, Elizabeth Montgomery et Dorothy McGuire. Envoyé dans une résidence pour vieillards après la mort de sa femme, un ancien joueur de baseball se révolte contre les règlements sévères qu'impose l'infirmière chef.

Jeudi 29 août - 19h30
POUR L'AMOUR DU JEU (1984)

Comédie sentimentale avec Susan Fleshette, Jamie Farr et Gill Gérard. Ayant un urgent besoin d'argent un jeune homme et une jeune femme s'inscrivent et sont choisis comme partenaires à l'émission "For Love or Money".



Disques en revue

Yvan Brunet

Bernstein/Copland «Concerto pour clarinette» Deutsche Grammophon 431 672-2.

La musique captivante du compositeur américain Aaron Copland chante ici librement sous la baguette magique du regretté Leonard Bernstein (New York Philharmonic avec Stanley Drucker à la clarinette). Ce précieux disque illustre très bien la filiation de Bernstaein par rapport à Copland. Hautement recommandé.

Laymen Twaist «A l'ombre du lis» Sony Musique/Isba 2028.

Mélange chaud et froid de trois jeunes hommes de Laval, ce qui donne musicalement un amalgame de «soul» et d'électro-rock additionné de «beat» belge. Le tout est structuré et côté textes on chante au sujet de l'amour, de rêve, et de contes en tandem: «Sur la mer de la tranquillité», «Danse nocturne», «Volupté», etc..

Brighton Rock «Love Machine» WEA 74987.

Cette formation du rock lourd de Hamilton récidive avec une troisième offrande vinylisée intitulée tout simplement «Love Machine». Le tout, produit par Tony Wright (Metallica) réserve d'agréables surprises dont «Hollywood Shuffle» (premier 45 tours/vidéoclip), «Nothing To Lose», et «Bulletproof». En somme, du matériel original où l'on a emprunté ici et là les folles articulations rythmiques du rock lourd d'autrefois avec modifications.

Steel Pulse «Victims» MCA 10172.

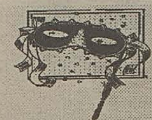
Tout comme Ziggy Marley & The Melody Makers, la musique reggae de Steel Pulse est dans la même optique, exhubérante, entraînante, sans retenue et éclectrisante. Avec du Stevie Wonder à l'harmonica, on nous livre plusieurs titres prometteurs dont «Can't Get You Out Of My System», «Taxi Driver», «Victims», etc.. Des types qui partagent avec nous un peu de leur soleil et de leurs soucis.

James Brown «Love Overdue» Attic 5225.

Après un hiatus de trois années des studios d'enregistrement, le grand-père du «soul music», James Brown (né au Tennessee en 1928) est de retour avec de nouvelles chansons funkées qui nous attirent certes au plancher de danse, mais on dirait du réchauffé de la belle époque des années 50: «So Tired Of Standing Still», «Show Me», etc...

Carrière et professsion

Carrières et Professions



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



Les Championnats d'orthographe... il est encore temps! (TVOntario)

Le calendrier regorge de dates soulignées en rouge; petits aide-mémoire pour fêtes, anniversaires ou congés bien mérités... Cette année, les francophones et les francophiles de l'Ontario insistent sur le 1er septembre, date limite pour s'inscrire aux Championnats du monde d'orthographe de langue française parrainés en Ontario par TVOntario.

Depuis 1988, La Chaîne de TVOntario fait participer les petits grammairiens et les grands professionnels, les disciples et les curieux de la langue française à la dictée annuelle de Bernard Pivot, qu'on qualifie de dictée infernale! Cette année, à nouveau, La Chaîne vous lance le défi et vous propose, comme finale mondiale, la grande fête de la francophonie, à New York, en avril 1992, dans les prestigieux locaux des Nations Unies.

Tout se joue en Ontario! Les participants de l'Ontario doivent d'abord se classer au test préliminaire qui les mènera aux quarts de finale régionaux, puis à la demi-finale à l'Hôtel de ville de Toronto et, enfin, à la grande finale mondiale.

Pour obtenir votre exemplaire du test préliminaire, il suffit de vous rendre à une succursale des caisses populaires ou à votre bureau de l'ACFO régionale, ou de téléphoner aux bureaux des Championnats à TVOntario au (416) 484-2734.

TVOntario met gratuitement à votre disposition plusieurs outils qui vous guideront à travers les pièges de la langue française, entre autres les dictées des demi-finales et finales de 1988, 1989 et 1990, et une liste d'ouvrages pertinents que vous pourrez utiliser pour faire le test préliminaire!

Le test préliminaire dûment rempli sera corrigé et les résultats seront annoncés dans le courant des premières semaines de septembre... Allez vite vérifier votre agenda. Le 1er septembre y est encerclé? Avez-vous un exemplaire du test préliminaire? Vos dictionnaires et grammaires sont-ils dépoussiérés? Alors à vos plumes, et que la dictée commence!

Index des Services en Français

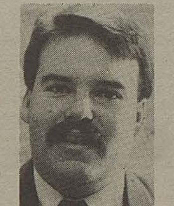
SERVICES AGRICOLES

A votre service

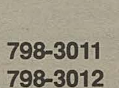
LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière



Gérald Mailloux
gérant-adjoint



798-3011
798-3012

SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Alphana, Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, **944-5991.**

SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE

National Safety Associates, M. et Mme Rénald et Carmen Cyrenne, **254-5357**

SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ

SOS Femmes, 1-800-387-8603

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES JURIDIQUES

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490** 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-1445**; 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1840**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Levesque, et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. **735-9928**

SOUDURE

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 6190 E.C.Row , Windsor. **974-6491**

STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs

Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

TERRAINS DE CAMPING (Voir **CAMPING**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT (voir **ARTISANAT**)

VOYAGES (Voir **AGENCES DE VOYAGE**)

PETITES ANNONCES CLASSÉES

A VENDRE: Climatiseur vertical, 9,000 BTU; excellent état, 350 $ **977- 6520** 24

APPARTEMENT A PARTAGER POUR JUILLET ET AOUT 91: Sur la rue Cameron près de l'Université/ 260 $ par mois ou prix à discuter. Appeler au **948-5304** et demander Angèle . 24

GARDIENNE: vous cherchez une gardienne francophone? Je suis la mère de trois filles et j'habite la région de Riverside est. J'ai beaucoup d'expérience avec les jeunes enfants ayant travaillé comme assistante au jardin d'enfance pendant deux ans et demi. Si vous êtes intéressés vous pouvez me contacter au **948-7406.** 26

A VENDRE: Maison proche du lac, 6 chambres à coucher, chauffage à bois et à l'huile, 88 acres de terrain boisé, situé à Moffet, Témiscamingue, Québec. Prix: 48 000 $. Téléphoner **819-747-2051 ou 728-3210.** 26

A VENDRE: Draperie de salon doublée, couleur beige, 110" x 85", pôle décorative incluse. Prix à discuter. **945-5051** 30

GARDIENNE RECHERCHÉE: à temps plein, région de Técumseh. **979-2610.** 31

GARDIENNE: je suis mère d'un enfant de 2 ans 1/2, aimerait garder chez moi; cour clôturée, avec jouet, salle de jeu, collation, bonnes références. 5 jours par semaine. **945-7195.** 31

A VENDRE: Climatiseur central, 25 000 BTU. 600 $, 230 volts, comme neuf **728-3231** 32

A VENDRE: Bar à boisson avec 2 bancs. Prix à discuter **252-6754** 32

GARDIENNE: mère de famille serait disponible pour garder 5 jours par semaine chez elle. Contactez Sonia au **948-1829** 33

CHAMBRE A LOUER: homme ou femme, dans Forest Glade. Prix à discuter. **735-0723** 33

A VENDRE: Bicyclette 10 vitesses. Marque Typhon. 50$. **974-5166** 33

A VENDRE: Front porch railing, pour porch de 10', noir. 2 pneus (Goodyear) 205-75-15, 40$ chacun. **948-3783.** 33

A VENDRE: Table rectangulaire, chrome et verre teintée 55" x 20", 15" hauteur, appeler après 7h. **252-9731.** 33

A VENDRE: Attache pouvant tirer une roulotte, 60 $. **944-1652.** 33

Horaire de TVOntario

Vendredi 23 août - 19h30
TRANSIT: Johanne Blouin: Entre les notes
A l'occasion d'une tournée de spectacles, les animateurs de Transit nous font connaître Johanne Blouin et son équipe.

22h00 - CINÉ-MONDE
Chronique des événements amoureux (Pologne, 1986)
Réalisé par Andrejz Wajda. A la veille de la Deuxième Guerre mondiale, dans l'est de la Pologne, un lycéen échafaude des projets d'avenir avec sa mère. Il rencontre une jeune fille dont il tombe amoureux, mais la famille de cette dernière est tout à fait opposée à cette idylle. Désespérés, les jeunes amants tentent de s'enfuir et de mourir.

Samedi 24 août - 20h00
FESTIVAL FRANCO-ONTARIEN 1988:
Coup d'coeur 2
Michel Paiement chante quelques-uns de leurs plus grands succès: Pauvre monde, C'est pourquoi, Je veux ton amour, et autres. Également en spectacle, Micheline Scott, qui présente J'voudrais danser, Tes yeux lasers, Laisse-moi te prêter ma peau, et autres. Les artistes du spectacle Coup d'coeur s'unissent pour chanter la chanson-thème.

21h00 - ÇA ME DIT CHAUD
Surprise sur prise
François Guy, Joël Denis, Véronique Samson et Stéphane Richer se font prendre par surprise par l'incroyable Marcel Béliveau.

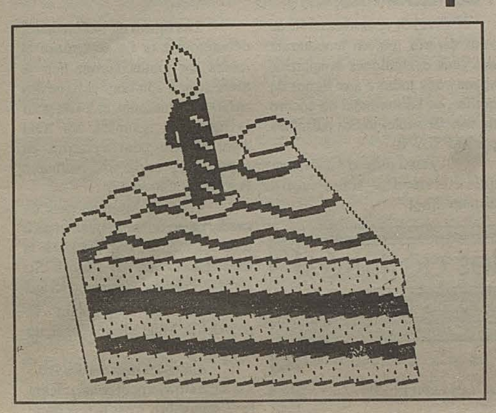
Lundi 26 août - 19h00
LA NUIT SUR L'ÉTANG: AWI
En se servant d'instruments électroniques, électriques et acoustiques, le groupe franco-ontarien AWI interprète des compositions originales françaises de style pop-rock.

22h00 - CINÉ-RÉPERTOIRE
Une journée particulière (Italie, 1977)
Comédie de moeurs réalisée par Ettore Scola, avec Sophia Loren et Marcello Mastroianni. Le 8 mai 1938, lors du défilé célébrant la visite d'Adolph Hitler à Rome, une femme rencontre un homosexuel avec qui elle a une aventure.

Mardi 27 août - 20h00
DÉFI SANTÉ: L'Alcool
Normand Latour et le Dr Yves Talbot définissent l'alcoolisme et soulignent que la consommation d'alcool est souvent un moyen de substitution utilisé pour répondre au stress.

Le Rempart
Le Rempart L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien
Windsor, Ontario 28 août 1991 25ième année, No 34

Francophone, c'est ta fête!



(MT) Sonnez trompettes et clairons et que la fête commence! Un an déjà que la communauté francophone, grâce à l'union de ses forces, à la foi en ses convictions, à ses efforts laborieux, s'est doté d'un centre de rassemblement aussi splendide et moderne que celui de la Place Concorde! C'est toute la fierté des francophones qui sera célébrée lors de ce premier anniversaire de la Place Concorde, le 21 septembre prochain!

Petits et grands seront enchantés de trouver une foule d'activités aussi diverses que celles proposées dans l'horaire de la journée:

Lors du **déjeuner aux crêpes**, serez-vous la cible des regards pour avoir littéralement engouffré une bonne douzaine de crêpes?

Aurez-vous signé l'auguste oeuvre posé sur le chevalet au milieu du salon de **l'exposition artisanale**, et que tous admirent et envient?

Aurez-vous la main "chanceuse" pour le **jeu** du fer à cheval?

Et grâce à un bon **B-B-Q**, aurez-vous l'énergie pour participer **aux démonstrations du club Actifit**, afin de réveiller vos muscles paresseux?

Aurez-vous l'envie de vous pavaner avec votre nouveau maillot de bain à pois, lors du **bain public** tout à fait gratuit?

Pour le concours et dégustation de **"ma recette favorite"** aurez-vous cuisiné le plat culinaire qui émoustillera les papilles gustatives du jury?

Heureux en amour et malheureux **aux cartes**?

Lors de la **parade de mode**, trouverez-vous le blouson sport le plus élastique pouvant convenir à votre corpulence?

Pour le **souper-spectacle**, comme pour la **danse**, serez-vous la vedette de la soirée?

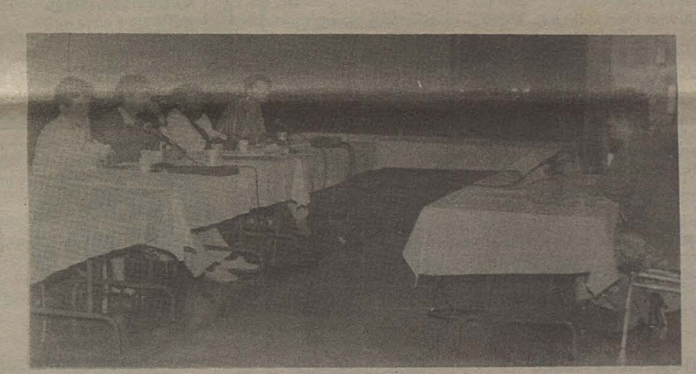
Vous ne le saurez qu'en venant vous divertir lors de ce joyeux anniversaire! Toutes les personnes désireuses de participer à titre d'artistes ou comme bénévoles à l'une ou l'autre de ces activités, sont invitées à composer le numéro 948-5545 pour en discuter avec les organisateurs.

(Voir l'horaire détaillé des activités dans l'annonce en page 2)

Un lettonien en visite à Pointe-aux-Roches... p. 3

Opinions éditoriales de la presse franco-ontarienne ... p. 4

Windsor a répondu!



Le groupe de travail pour une politique culturelle des francophones de l'Ontario a tenu des audiences à Windsor, à la Place Concorde, jeudi passé.

On voit ici quatre des membres du groupe, Mme Yolande Grisé, présidente, ainsi que M. Derrick de Kerckhove, Mme Marie-Monique Jean-Gilles et M. Michel Gérin qui écoutent les propos de Mlle Paulette Richer, porte-parole du comité d'organisation du Festival francophone du sud-ouest. Ont également fait des présentations: Mmes Ursule Leboeuf, présidente du Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches, Mina Grossman, directrice des services français de Radio-Canada à Windsor, Mireille Whissell, coordonnatrice du Centre culturel Tournesol Windsor-Essex, et Bernadette Grenier, porte-parole de la Place Concorde, et MM. Jean Mongenais, directeur du REMPART, et Robbert Fortin artiste.

Mme Grisé s'est dit fort satisfaite des opinions recueillies à cette occasion. "Notre document de réflexion a été pris au sérieux et a provoqué des réactions comme nous le souhaitions, a-t-elle déclaré. Je suis très impressionnée par les représentants de la communauté de la région de Windsor. Même si cette communauté est éloignée des autres communautés francophones de la province, elle est très vivante. Les gens que nous avons reçus ont bien fait ressortir les deux "versants" de la culture: la communauté et les créateurs; de plus, c'était évident qu'ils pensent déjà à des pistes de solution."

Après deux autres journées d'audience dans le nord de la province, le groupe aura entendu des représentants de 120 organismes. Il doit remettre sa proposition d'énoncé de politique au ministre le 30 septembre.

"Elle sera audacieuse, de laisser prévoir Mme Grisé. Entre autre, il nous faut faire voir le soutien aux activités culturelles comme un investissement plutôt que comme des subventions ponctuelles."

Le groupe reçoit les réponses à son questionnaire "R.S.V.P." jusqu'au 31 août. On peut communiquer avec lui au 1-416-965-8178.

Index des Services en Français

AGENCES DE VOYAGE
House of Travel, Mme Chantal Kosnik, M. Robert Sylvestre, 2575 ave Ouellette, Windsor 972-1365; 13576 ch Tecumseh, St Clair Beach, 979-3757

AGENTS D'IMMEUBLE
M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor Bur.:948-8171; Dom.:734-6369.
M. Rénald Paquin, Royal-Le page Real Estate Realty Services Ltd, 3120 Dougall. Bur.: 969-0330; Dom.:735-2552.

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONTRUCTIONS)

APPAREILS ÉLECTRONIQUES (Voir STÉRÉOS, TÉLÉVISEURS, VCRs, et voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)

APPAREILS MÉNAGERS
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-2844

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. 944-9780.

ARTISANAT
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, East
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh 735-1235.

ARTS ET CULTURE
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, 7515 prom. Forest Glade, Mme Mireille Whissell, 948-5545
Centre culturel St-Cyr Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf 798-3275, Mme Elmire Rondot 798-3241, Mme Hélène Chauvin 798-3048

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. 966-6112.
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: 352-2414; Dom.: 354-5031
Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, 974-9177.
The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P.9, Emeryville (Puce), Bur.: 727-3855, 727-6479; Rés.: 979-8581

AUTOMOBILES-PIÈCES
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) 1-800-265-2128 comté; 798-3525 Windsor.
East Side Auto Wrecking Ltd., MM. René, Daniel, Marc, René (fils), Jérôme LaPorte, Mme Georgette LaPorte, 4450 ch Walker, Windsor, 969-6602

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE (Voir aussi GARAGES)
Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy. 2, Emeryville, 727-3486
Essex Custom Collision, M. Dominique Bruzzese, 2918 ch Walker, 969-6305.
Johnny's Spring Service, M. Michel St-Louis, 223 ave Glengarry, Windsor, 254-8661

AUTOMOBILE-VENTE (VoirAUTOMOBILE-VENTE (Voir AUTOMOBILES-PIECES)

BANQUETS (Voir RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. 735-3192

CAMPING
Windsor South/Amherstburg KOA, la famille Florian Brousseau, RR1, 6480 ch Texas, McGregor, 726-5200

CASSE-CROUTE (Voir RESTAURANTS)

CENTRES CULTURELS (Voir ARTS ET CULTURE)

COMPTABLES
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. 258-4626
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. 253-6326

CONSTRUCTION (Voir RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS)

Suite page 7

Un service de Counselling en français pour les femmes et les familles aux prises avec la violence

(MT) Il n'est pas nécessaire de recevoir des coups de cravache, d'avoir le corps meurtri, violé pour être une femme battue! On l'est aussi si on a l'âme écorchée par des paroles odieuses, avilissantes.

Si c'est votre cas, et que vous cherchez désespérément de l'aide, sans avoir à parler dans une autre langue que la vôtre, celle de votre enfance, de votre coeur, le français, eh bien enfin, il existe une solution. Il y a maintenant un tout nouveau service de counselling d'offert en français.

Qu'est-ce qu'un service de counselling? C'est une aide psychologique, une thérapie individuelle, de couple ou alors familiale. Je vous donne la chance de pouvoir vous exprimer de façon à vous comprendre, pour que vous puissiez désamorcer le processus qui s'est installé chez vous, dans votre famille ou ailleurs» souligne Mme Anne-Marie Monaghan, psychothérapeute à l'emploi de ce service.

Parrainé par l'ACFO et subventionné par le ministère des Services Sociaux, ce service est offert GRATUITEMENT. «Nous espérons que les femmes et les familles n'attendront pas trop longtemps avant de communiquer avec nous, et profiter dès maintenant de nos services. Je les attend avec plaisir! d'ajouter Mme Monaghan.

On peut rejoindre Mme Monaghan, dès le 3 septembre, au numéro 253-5656.

L'Association Francophone des Sports et Loisirs de Windsor-Essex

LIGUES DE QUILLES (√)? LIGUES DE BALLON-BALAI (√)? LIGUE DE SACS DE SABLE (√)? POURQUOI PAS!

(MT) Si vous avez envie de vous divertir tout en rencontrant des gens dynamiques et sportifs, venez vous joindre aux ligues de quilles, de ballon-balai ou encore de sacs de sable, toutes parrainés par l'AFSLWE!

Il y aura sûrement un horaire qui conviendra selon votre disponibilité!

Les ligues de ballon-balai débuteront à la fin septembre et toutes les joutes auront lieu le **dimanche** à 13h pour la ligue des enfants et étudiants, et à 16h pour la ligue des hommes, les "Old Timers". On peut s'inscrire en appelant le président, M. Normand Pelchat au 256-9453.

Pour **la ligue de sacs de sable,** on se donne rendez-vous à tous les mardis, dès 15h30, à la salle paroissiale de l'église St-Jérôme. On peut s'inscrire d'ici le 3 septembre, en rejoignant la présidente, Mme Marie Parent, au 945-2104.

A tous les **mardis** dès 9h15 à la salle Bowlero, et commençant le 3 septembre, c'est la rencontre de **la ligue de quilles Jean-Paul II.** On peut rejoindre le président, M. Bertrand Lapierre, au 256-8122.

Tous les **vendredis** soirs à 21h, dès le 6 septembre, c'est au tour de **la ligue de quilles L'Erablière** de se réunir. On peut rejoindre le président, M. Joël Beaudoin, au 945-8282.

Dès le 8 septembre, ce sera la rencontre de **la ligue des Joyeux Troubadours** qui aura lieu à tous les **dimanches** dès 13h, au Superbowl. Pour de plus amples informations, on peut téléphoner à la présidente, Mme Jeannine Tracey, au 944-6084.

Et le 8 septembre, c'est aussi le commencement des activités de **lla ligue de quilles Fleur de Lys,** qui auront lieu à tous les **dimanches**, dès 13h, à la salle Bowlero. On peut rejoindre le président, M. Donald Michaud, au bureau de l'AFSLWE, au 948-5545, poste 221.

L'AFSLWE espère que de nouveaux membres se joindront aux anciens, histoire de se divertir en plus grand nombre et de faire cette année, une plein réussite!

Calendrier des activités

MARDI 17 SEPTEMBRE
18H30
INSCRIPTION POUR MAJORETTES "LES PAPILLONS"
Club Alouette, 2418 ave. Central, Windsor
Information: Jeanette Lalande au 948-6315

Centre Communautaire Francophone Windsor-Essex



Le Conseil est heureux de faire part de l'horaire provisoire de nos

Fêtes de premier anniversaire

8h30 à 10h00: Déjeuner aux crêpes (Chopin)

9h00 à 18h00: Kiosque d'accueil (le C/A)

10h00 à 16h00: Expositions artisanales (salles 3, 4, B et corridor) Jeux de toutes sortes (intérieurs et extérieurs: Fer à cheval, Ballon volant, Dards (Oasis), Sacs de sable, Sacs à patates. Plusieurs autres jeux pour enfants et adultes.

11h30 à 13h30: B.B.Q. (extérieur)

14h00 à 16h00: Démonstrations de toutes sortes dans l'ACTIFIT Piscine ouverte au public

14h00 à 16h00: Concours et dégustation de "ma recette favorite". (Rotonde)

14h00 à 16h00: Tournoi de cartes (salles 1 et 2)

16h30 à 17h00: Parade de mode (Patio)

18h00 à 21h00: Souper-spectacle

21h00 à minuit: Danse

Bienvenue à tous les membres actuels ou potentiels.

Planifier ses finances personnelles

N.D.L.R.: André Comeau a passé sa vie comme éducteur. Comme nous l'avons indiqué dans la notice nécrologique la semaine dernière, après de nombreuses années dans le domaine scolaire, il est devenu conseiller financier et poursuivait dans ce domaine son oeuvre d'éducation, prenant tout le temps nécessaire pour bien conseiller les gens à bien préparer leur avenir financier. C'est pour lui rendre hommage et rappeler son esprit de service que nous publions ici le dernier texte qu'il avait préparé pour les lecteurs et lesctrices du REMPART.

Sans nécessairement gaspiller leur argent, plusieurs gens agissent plus ou moins à la bonne aventure avec leurs finances personnelles, sans trop se soucier du lendemain, se disant qu'ils s'en occuperont plus tard, «lorsqu'ils auront assez d'argent» Un grand nombre se fient à une pension quelconque sans même savoir ce qu'elle donnera.

Le résultat est que présentement au Canada, sur 100 personnes âgées de 65 ans ou plus, 47 sont pauvres et ne peuvent pas se suffire à elles-mêmes, et 6 sont encore au travail. Il est triste de devoir dépendre sur les siens et sur les organismes gouver-nementaux après une longue vie de travail où l'on jouissait de son indépendance.

Pourtant, la sécurité financière est accessible à tous, si l'on se retient de vouloir tout se procurer tout de suite, si l'on comprend la sagesse de se priver de certaines choses pour son plus grand bien éventuel, et surtout si l'on planifie ses finances avec l'aide d'un conseiller pro-fessionnel.

Il est impossible d'expliquer dans un court exposé comme celui-ci comment faire avec succès une saine planification financière personnelle. Nous voulons simplement suggérer quelques pistes de réflexion qui inciteront le lecteur et la lectrice à les poursuivre, à se renseigner davantage, puis à faire appel à des conseils de spécialistes afin d'atteindre un degré de sécurité qui permettra d'envisager avec confiance son avenir et celui de ses êtres chers et éventuellement de jouir d'une retraite bien à l'aise.

Définition

La planification fi-nancière consiste à prendre ce que l'on possède, l'argent que l'on gagne au moment, et tout ce que l'on gagnera au cours de sa vie et de gérer ces biens de façon à réduire l'impôt au minimum, prévoir ses besoins d'avenir et obtenir le meilleur rendement possible sur ses investissements sans mettre ses avoirs en péril.

Ca comprend épargner un montant à chaque fois que l'on reçoit de l'argent, établir un objectif que l'on vise tout en tenant compte de l'inflation, trouver des façons sécuritaires d'investir, ne pas payer plus d'impôt que nécessaire et se tenir bien informer.

La première étape: la formule de 10 %

M. Rockel, fondateur et président des Services Financiers Régal depuis 25 ans, affirme qu'il est essentiel pour chacun d'établir une deuxième source de revenu. Pour ce faire, il donne comme exemple l'histoire de l'Homme Riche de Babylone dont le salaire n'était pas plus élevé que celui des autres gens de son village, mais qui dans son âge mûr suscite beaucoup d'envie chez ses compatriotes car il vit dans le luxe et l'affluence.

Quel est son secret? Très simple: dès son premier emploi il s'est toujours «payé en premier» en investissant sagement 10 % de son salaire. Comme il le dit à sa façon, cet argent a «eu des enfants», ceux-ci ont eux-mêmes «eu d'autres enfants» qui eux-mêmes se sont reproduits à leur tour. Résultat: à la longue, cette formule de 10 % a produit des sommes énormes qui le rendirent très riche. C'est l'effet de l'intérêt composé.

David Chilton a décrit le même phénomène dans son livre «The Wealthy Barber». Il arrive un certain moment de la vie où la deuxième source de revenu devient beaucoup plus importante que le salaire. La personne qui a suivi cette formule peut alors prendre sa retraite dans l'abondance.

Se tracer des objectifs

Trop de gens vivent de paye en paye sans penser à l'avenir, à la retraite qui semble peut-être lointaine.

Mais il faut penser à sa retraite à partir de sa première paye, mettre de l'argent de côté pour l'éducation post-secondaire de ses enfants au besoin, avoir des épargnes pour faire face aux urgences qui surviendront.

Pour ce faire, il faut établir un plan financier et le suivre religieusement.

Les hypothèques

Payer son hypothèque le plus tôt possible est un objectif louable. Cependant, il est préférable d'aller un peu moins vite et de faire sa contribution annuelle à un REER. Le 41 % (plus ou moins) de remboursement d'impôt sur cette contribution pourra servir à diminuer l'hypothèque. Et alors en même temps on se tricote un «bas de laine» bien garni dans un abri fiscal.

L'inflation

En planifiant sa retraite, il ne faut jamais oublier le taux d'inflation qui s'est chiffré à plus de 6 % au cours des derniers quinze ans. Si cette moyenne se maintient, quelqu'un qui fait maintenant 35 000 $ par année aura besoin de 70 000 $ dans 12 ans juste pour maintenir son niveau de vie.

Si quelqu'un prend sa retraite en 1991 et achète une rente viagère (annuité), il faut que cette rente tienne compte de l'inflation. Autrement , il y aura perte graduelle du pouvoir d'achat et peut-être une pauvreté éventuelle.

A titre d'exemple simple, que reste-t-il du revenu d'un placement de 1 000 $ à 10 % avec un taux d'inflation de 5 %? Le 1 000 $ à 10 % donne 100 $ d'intérêt. Mais lorsque l'on déduit l'effet de l'inflation (5 % x 1 000 $) soit 50 $, et l'impôt sur revenu (41 % x 100) soit 4 $, on voit que le revenu brut de 100 $ devient un revenu net de 9 $! (Il y a des années où c'est moins que ça et même d'autres où c'est négatif)! Donc, ce n'est pas la bonne façon d'accumuler des biens.

Pour éviter de piétiner financièrement il faut rechercher des inves-tissements à long terme qui donneront des gains en capital qui ne sont pas imposables jusqu'à 100, 000 $ et qui sont imposables à un taux plus bas que l'intérêt, une fois que l'on dépasse le 100, 000 $.

Investissements

Il faut distinguer entre les investissements à court terme et les placements à long terme.

Parmi ceux à court terme, figurent les certificats de dépôt (1 - 5 ans), les obligations d'épargne du Canada (encaissables en tout temps), et les fonds mutuels d'intérêt quotidien.

Notons que ces revenus sont pleinement imposables parce qu'ils sont garantis.

Parmi les inves-tissements à long terme, on compte des valeurs boursières sûres qui donnent des dividendes et des gains en capital, l'immeuble qui produit des loyers et des gains en capital, la maison familiale que l'on peut vendre à profit sans impôt, les fonds mutuels d'immeuble pour ceux qui veulent bénéficier de gestion d'experts et les fonds mutuels de valeurs boursières qui demandent très peu d'argent et offrent les avantages de dividendes et de gains en capital.

Cette sorte de revenu a des avantages énormes pour l'investisseur. Il paye beaucoup moins d'impôt et se protège contre les ravages de l'inflation. De plus, à longue échéance, les revenus sont beaucoup plus élevés.

Des exemples d'inves-tissements à impôts différés sont un bloc à logis que l'on a acheté au prix de 200, 000 $ et qui au bout de 10 ans vaut plus d'un million ou un fonds mutuel de valeurs dans lequel on a investi, disons 10, 000 $ et qui après 8 ans, valait 45, 000 $. Tant que l'on ne vend pas ces valeurs, l'impôt que l'on paierait sur les revenus d'investissements équivalents, des obligations d'épargnes du Canada, par exemple, réduirait de beaucoup les revenus, car l'on doit déclarer les intérêts gagnés annuellement.

L'investissement à impôt différé le mieux connu est le REER. Pour en illustrer les avantages, comparons la même somme d'argent investie en dehors, puis au sein, d'un REER et supposons un taux imposable de 40 % (la plupart ont un taux imposable plus élevé). 200 $ placé chaque mois pendant 30 ans à 12 % en dehors du REER donnerait une somme nette de 146, 458 $. La même somme placée dans un REER pendant 30 ans et rapportant le même taux d'intérêt donnerait 616, 194 $. C'est 4.2 fois plus d'argent! Même si, malgré que ce ne soit pas conseillé, on allait encaisser d'un coup la somme totale de 616, 194 $, on aurait pro-bablement à payer 48.23 % d'impôt, et il resterait 319, 004 $, plus de deux fois la somme produite en dehors du REER.

L'assurance

Il est sage d'assurer ses avoirs les plus précieux comme la maison, les meubles, les bijoux etc. contre l'incendie et le vol.

L'assurance-vie devrait donner une couverture suffisante pour assurer la sécurité des personnes à charge (dépendants). Pour un jeune couple avec deux enfants et un gagne-pain, peut-être qu'une couverture de 300,000 $ serait suffisante. C'est le conjoint-soutien de la famille qui doit avoir la «grosse-assurance».

Est-ce que l'on devrait assurer les enfants? La réponse sentimentale est «oui». La réponse rationnelle est peut-être «non». David Chilton, auteur du «Whealthy Barber», fait remarquer que l'on doit assurer quelqu'un qui a une valeur économique (le gagne-pain) et pas nécessairement les enfants qui n'ont aucune valeur monétaire. Si l'on se sent mieux si les enfants sont assurés, on peut utiliser l'assurance-accident que l'on offre aux écoliers; elle ne coûte pas cher et protège l'enfant 365 jours par année et 24 heures par jour.

Il est aussi sage d'avoir une assurance-invalidité qui assurera un revenu convenable en cas de malheur. Si l'on paie soi-même la prime, les revenus ne sont pas imposables.

L'éducation des enfants

L'instruction post-secondaire, comme on le sait, est très coûteuse. Il faut donc y penser longtemps d'avance. Beaucoup prônent le Régime d'Épargne-Éducation. Il faut savoir que ce régime n'est pas sans risque, surtout si on l'établit pour un petit bébé. On ne sait pas si ce petit bébé poursuivra en fait ses études et sinon, on peut tout perdre ce que l'argent investi a produit, et ne retirer que l'argent qu'on y a mis moins les frais encourus par le plan.

Voici deux alternatives plus sûres: on peut ouvrir un compte dans une institution financière en fiducie pour l'enfant et y mettre l'allocation familiale. L'argent produit sera attribuable à l'enfant

Suite page 8

Commentaire

CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCO-ONTARIENNE!

Un peu de congruence

Un éditorial tiré du Journal de Cornwall

Le juge Chabot a décrété la semaine dernière que l'interdiction de la publicité du tabac est une politique qui compromet le droit à la libre expression des Canadiens.

Il va sans dire que les chefs de file des mouvements anti-tabagisme seront les premiers à se lever et à dire que l'interdiction doit être maintenue afin de protéger la santé des Canadiens.

Ceux-ci affirmeront fièrement et avec conviction que le nombre de fumeurs a diminué de façon sensible, depuis que la radio, la télévision et les journaux ne diffusent plus de publicité sur la cigarette.

A ce propos, il est difficile à dire si c'est l'absence de publicité, les taxes plus élevées, l'éducation populaire ou une combinaison de tous ces facteurs qui ont fait que moins de gens fument.

Les gens de l'industrie du tabac, un lobby politique tout de même fort influent, indiquent que si le tabac est un «produit légal», ils devraient avoir le droit de l'annoncer. Ils indiquent que la publicité n'a jamais été faite pour encourager des gens à fumer, mais plutôt, (comme c'est le cas pour la bière) pour convaincre les gens d'adopter une marque en particulier.

C'est pour cette raison qu'ils rejettent les accusations qu'on porte contre eux à l'effet qu'ils veulent convertir tous les jeunes au tabagisme. Ils prétendent parler aux convertis, un point c'est tout.

Que l'on soit fumeur, non fumeur ou ancien fumeur, il y a lieu de regarder la question froidement ici et de se demander pouquoi on traite la publicité sur la cigarette (un produit que l'on dit dangereux) différemment de celle sur d'autres produits dangereux comme la bière et les vins.

Si le ministère de la Santé prétend qu'une personne peut être incitée à fumer davantage en apercevant une annonce dans un journal, ne peut-on pas pousser la chose plus loin et dire qu'une personne peut être encouragée à prendre une, deux, trois bières en entendant un commercial pour la Mol., la Bleue ou une autre marque de bière? Surtout que la consommation excessive de bière peut mener (1) à des accidents de la route, (2) à de la violence familiale, (3) à l'alcoolisme et (4) à des maladies chroniques.

Pourtant la publicité sur la bière est permise avec très peu de restrictions. Elle est directement associée à la diffusion des activités sportives et personne ne le dénonce, bien que certaines personnes décrient comme immoral le sexisme et l'exploitation sexuelle dans les annonces de bière.

Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée. Si on doit continuer d'interdire la publicité sur le tabac pour la protection de la santé des Canadiens de tout âge, on doit aussi interdire la publicité sur la bière et les vins qui, eux aussi, sont des produits dangereux, voire même encore plus dangereux, car ils ont le potentiel de tuer non seulement les utilisateurs, mais toutes les personnes qui pourraient se trouver dans leur entourage.

Huguette Burroughs

Vont-ils vivre et s'épanouir

Un éditorial tiré du journal Le Voyageur de Sudbury.

S'ils veulent vivre et s'épanouir:

*Les Franco-Ontariens devront demander avec insistance au Québec de fraterniser davantage avec les francophones de l'Ontario. Aujourd'hui, nous avons besoin du Québec; demain, le Québec aura peut-être besoin de nous.

*Les Franco-Ontariens devront unir leurs forces. Il sont éternellement divisés! Pour réaliser cet objectif, il faudra:

-Accepter la critique dans les domaines pédagogique, politique, commercial et culturel.

-Favoriser les rencontres entre les différents mouvements et organismes, tels que, par exemple, **L'ACFO, la presse francophone, l'API, les centres des jeunes, les clubs Richelieu, et bien d'autres.**

*Les Franco-Ontariens devront franciser leur foyer. A cette fin, il faudra utiliser:

les journaux

les écoles françaises

La radio et la télévision françaises etc.

*Les Franco-Ontariens devront franciser leurs écoles primaires et secondaires. Pour ce faire:

- Il faudra que nos professeurs se comportent en éducateurs et non en enseignants seulement: des professeurs qui «forment» nos élèves, quoi!

- Il faudra éliminer de nos écoles françaises les classes d'immersion, source grave d'assimilation!

- Il faudra éliminer de nos écoles françaises, les enfants anglophones. Un anglophone sur vingt et tous parlent l'anglais!

- Il faudra habituer nos élèves à assister aux concerts, aux pièces et aux manifestations culturelles de qualité.

- Il faudra être plus exigeants pour les troupes ou les soi-disant artistes de l'extérieur. Bannissons le «joual».

*Les Franco-Ontariens devront également franciser leur milieu:

- S'adresser en français, toujours et partout.

- Faire d'abord partie des mouvements francophones.

- Développer nos propres organismes.

- Encourager nos jeunes chansonniers et artistes du théâtre à composer des pièces moins américaines en ce qui a trait à la langue et au sens artistique.

- Prévoir un organisme qui puisse conseiller nos artistes franco-ontariens, de façon à ce que leurs chansons, par exemple, soient intelligibles.

Nous pourrons reconnaître, alors, le produit franco-ontarien à la qualité de la langue et au niveau artistique.

*Les Franco-Ontariens devront développer la fierté chez leurs enfants, en les encourageant à bien parler français en dehors de l'école.

*Les Franco-Ontariens devront enfin se lancer en affaires, contrôler la piastre sans se laisser assimiler, et notre survivance sera assurée: «La piastre mène le monde».

RÉSUMONS

Nous sommes à un tournant.

Si nos Franco-Ontariens veulent vivre et s'épanouir:

1. Ils doivent pouvoir compter sur la collaboration du Québec. Élément essentiel!

2. Ils doivent cesser de s'entre-détruire. Notre péché mignon!

3. Ils doivent développer des foyers français. Une nécessité!

4. Ils doivent exiger des écoles primaires et secondaires de meilleure qualité. Condition essentielle à notre survivance!

5. Ils doivent contrôler la piastre, en l'occurence, le commencement de la sagesse!

6. Ils doivent voir à ce que nos enfants parlent français non seulement en classe, mais en récréation. La perle par excellence!

Oui ou non, nos Franco-Ontariens vont-ils vivre et s'épanouir?

Oui! Mais à la condition, et à la condition seulement, de mettre en pratique, dans toute la mesure du possible, la stratégie énumérée ci-dessus!

A chacun de nous d'y voir!

P. Hector Bertrand

Méritons-la, notre égalité

Un éditoril tiré du journal Le Carillon, de Hawkesbury

En réclamant un programme d'équité d'emploi pour les francophones dans le secteur privé, le directeur général de l'Association canadienne-française de l'Ontario, Fernand Gilbert, court probablement après le mauvais lièvre.

Ce n'est pas en forçant les entreprises à nommer des Franco-Ontariens dans des postes-clés ou en imposant des quotas d'embauche que le gouvernement tirera les Franco-Ontariens de leur retard centenaire en termes d'éducation.

Une telle mesure produirait sans doute des effets positifs, mais elle ne s'attaque pas au vrai problème: les francophones quittent l'école avant les anglophones, et en général avant nos minorités dites ethniques.

Pourquoi partir en guerre contre les symptômes d'un malaise? Ne serait-il pas mieux de se regarder dans le miroir et de se poser les bonnes questions?

Revenons sur les faits. Des chercheurs travaillant pour le ministère des Affaires civiques ont confirmé, dans un rapport rendu public récemment, que les Franco-Ontariens ont moins étudié que les autres Ontariens. Ils chôment plus. Dans les entreprises, moins d'entre eux vont être placés pour prendre les grosses décisions, ou ils travailleront dans les mines, les forêts.

Selon les auteurs du même rapport, il n'est pas sûr qu'un Franco-Ontarien qui a étudié à l'université ou au collège chôme davantage qu'un anglophone avec le même diplôme. Ou encore, qu'il soit moins bien payé que son (sa) collègue.

Avant de dire qu'il nous faut un programme d'équité, nous aurions avantage à nous pencher sur trois facteurs critiques:

(1) les Franco-Ontariens connaissent peu de «héros» à imiter;

(2) le cercle vicieux de la pauvreté - de budget et d'études - entraîne les jeunes dans les traces

Suite page 8

****

Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Adjointe à la rédaction: **Maryse Tremblay**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Publicité nationale: **Céline Vachon**
Publicité locale: **Jean Mongenais**
Comptabilité: **Charlotte Mongenais**
Atelier: **Céline Vachon**
Johanne Gagnon
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Abonnements:Canada:**16.00$**/ Ailleurs:**37.00$**
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopieur: **948-0628**

Membre de l' APF
Association de la presse francophone

Un jeune lettonien en visite à Pointe-aux-Roches

Une entrevue réalisée par Maryse Tremblay

Je roule à bord de ma voiture et tout en traversant la petite municipalité de Deerbrook, je m'interroge au sujet de ce jeune lettonien que je devrai interviewer sous peu.

Nous sommes le 20 août 1991, au lendemain du coup d'État en U.R.S.S.. Le monde entier est perplexe, encore sous le choc de ce coup d'État. Voilà brusquement le revirement complet des événements, qui fait tout à coup basculer le régime communiste...

Pour le jeune lettonien Otarse Opermanis, être si loin de son pays et de sa famille en ces temps de boulversement, n'est sûrement pas chose facile. Sans doute cela apporte-t-il une ombre au plaisir qu'il a de visiter enfin le Canada!

Est-il aussi séduit que moi par les grandes terres cultivées qui s'étendent au loin et qui forment les alentours de Pointe-aux-Roches? C'est dans ce paysage champêtre, que je fus aussi aimablement accueilli par toute la famille des Gagnier.

Grâce à leurs fils Jean-Paul, qui a eu la chance d'être sélectionné parmi tous les étudiants de sa Faculté à l'Université, pour vivre un échange-étudiant Canada-Russie, ils ont le bonheur d'être les hôtes de cet invité de choix.

Jean-Paul s'empresse de me présenter Otarse qui a tout à fait l'allure du jeune russe habituel avec sa chevelure aux tons châtains-clairs et ses traits angulaires.

Je m'empresse à mon tour de les interroger.

LE REMPART: Grâce à quelle association universitaire faites-vous cet échange?

JEAN-PAUL: C'est grâce à la Fédération des étudiants des universités à travers le monde. Le programme est tout nouveau puisqu'il s'agit de sa troisième année. D'habitude, on nous jumelle avec un étudiant de la même faculté que nous dans une autre université. Mais dans notre cas, c'est l'exception à la règle, puisque Otarse suit des cours à l'Université de Riga (en Lettonie) en biologie, et que moi je suis des cours à l'Université d'Ottawa en urbanisation...

LE REMPART: Qu'est-ce qui t'a motivé à t'inscrire à un tel programme?

JEAN-PAUL: J'ai un baccalauréat en histoire européenne, c'est dire que je me suis toujours intéressé aux pays européens et en particulier au particularisme de l'U.R.S.S..

LE REMPART: Tu reviens

Suite page 11



Jean-Paul Gagnier (à g.) et son invité, Otarse Opermanis

La Coopérative Jeunesse

Un été fructueux!

(MT) Durant 8 semaines, une douzaine de jeunes âgés entre 14 et 18 ans, anglophones et francophones, se sont rassemblés à la Maison Française de l'Université de Windsor cet été, pour apprendre et mettre en pratique un système coopératif.

Parrainé par le Centre culturel Tournesol, la Coopérative Jeunesse en était à sa deuxième année d'existence dans la région. Chaque fois, c'est une réussite! Les jeunes se disent emballés de l'expérience: «Cela nous a donné la chance de parler français et de faire la connaissance d'autres jeunes. En plus, cela nous a permis de gagner de l'argent de poche!» ont souligné les coopérantes, Tiffany Coulter et Renée Lewis.

Cet été, les membres du groupe ont réussi à accumuler une quinzaine de contrats totalisant 400 heures de travaux divers comme le jardinage, le service de garderie, la peinture de bâtiments, etc. pour lesquels ils ont été rémunérés au salaire minimum.

Les aviseures, Mlle Anna Maria Aversa et Mlle Danielle Dastranj, toutes deux universitaires étaient elles, rémunérés par le Secrétariat d'Etat et le ministère ontarien de la Formation professionnelle. Elles sont fières d'avoir mené à bien une telle entreprise, une expérience qu'elles ne se disent pas prêtes d'oublier.

De plus, elles ont souligné que le programme fut fort enrichissant pour elles, en améliorant leur français et en apprenant le système coopératif, de même qu'il fut enrichissant pour les jeunes: «les jeunes qui sont âgés entre 14 et 18 ans ne savent pas vraiment ce qui se passe dans une entreprise. Aussi, grâce à ce programme, ils peuvent apprendre et utiliser leurs connaissances pour travailler au bien de leur communauté», a indiqué Mlle Aversa.

Les participants ont en effet les avantages de recevoir en plus d'une rémunération fortement recherchée et peu souvent accessible à cet âge, l'expérience de gestion d'une coopérative. Et de plus ils ont la chance de pouvoir gérer leurs affaires en français, ce qui améliore le français des francophones et initie à la langue française, les anglophones d'ici.

M. Joseph Gratton, président du Centre culturel Tournesol, «tient à remercier le Dr Moshé Starets et M. Gérard Lemieux de l'université de Windsor pour avoir bien voulu mettre la Maison Française à la disposition de la Coopérative Jeunesse Services du mois de mai à août inclusivement. Car non seulement avons-nous franchi le seuil d'une fraternisation entre francophones et anglophones auprès de notre jeunesse, mais nous avons aussi réussi à leur démystifier notre Campus universitaire» d'ajouter M. Gratton.

L'Association canadienne des pâtes et papiers a l'intention de relever le défi du recyclage

OTTAWA (APF): L'Association canadienne des pâtes et papiers s'engage à extraire des déchets solides tout le papier et le carton recyclable qui pourra être récupéré et réutilisé de façon économique.

C'est ce qui ressort d'un énoncé de politique sur la gestion des déchets solides que l'industrie canadienne des pâtes et papiers vient de se doter, pour faire face à la demande croissante de papier recyclé dans la fabrication du papier journal et d'autres types de papier.

L'industrie canadienne doit s'ajuster à la demande grandissante pour du papier recyclé, qui provient en bonne partie des états américains. Présentement, la demande porte surtout sur le papier journal recyclé. Dans huit états américains, des lois exigent maintenant que les éditeurs de journaux utilisent une certaine quantité de papier journal contenant des fibres recyclées. Dans neuf autres états, les éditeurs se sont volontairement engagés par écrit à utiliser des fibres recyclés.

La demande est telle que l'industrie canadienne, qui exporte 80 pour 100 de sa production, devra importer des Etats-Unis environ 800,000 tonnes par année de papier rebut pour répondre aux exigences de ses clients américains. Déjà l'an dernier, environ 30 pour 100 du papier rebut provenait des Etats-Unis et l'industrie canadienne estime que cette proportion augmentera à 50 pour 100 d'ici deux ans.

L'utilisation du papier rebut dans la fabrication de papier journal implique de nouvelles installations. L'an dernier, une seule usine canadienne était en mesure de produire du papier journal recyclé, grâce au procédé de désencrage. Mais plusieurs usines canadiennes emboîteront le pas sous peu. C'est le cas de la Spruce Falls Power and Paper Company Limited de Kapuskasing en Ontario, qui traitera dès l'an prochain 40,000 tonnes de vieux papiers, grâce à l'installation d'un équipement de désencrage. Au total, les industries canadiennes investiront 1.2 milliard pour augmenter leur capacité de recyclage, ce qui devrait faire augmenter de 75 pour 100 la consommation de vieux papiers dans les usines canadiennes entre 1990 et 1993.

Ironiquement comme l'a souligné en conférence de presse le président du Conseil de l'Association canadienne des pâtes et papiers Robert Stewart, le recyclage de vieux journaux crée un nouveau problème pour l'environnement en produisant d'énormes quantités de boue de désencrage, dont on cherche encore les moyens d'éliminer sans nuire à l'environnement. Et ce n'est pas un mince problème quand on songe que le désencrage d'une tonne de papier produit une demi-tonne de boue et qu'à ce rythme, les usines canadiennes produiront 700,000 tonnes de boue d'ici 1993!

L'industrie ne veut pas de réglementations gouvernementales qui imposeraient un minimum de matières recyclées, et s'oppose aussi aux politiques d'approvisionnement gouvernementale en faveur du papier recyclé, parce que cela obligerait les usines canadiennes à importer davantage de papier de rebut des Etats-Unis. De plus, ajoute M. Stewart, les usines situées dans des localités éloignées auraient de la difficulté à survivre, puisqu'elles devraient délaisser les forêts locales pour importer de plus en plus de vieux papiers des grandes villes.

Enquête du comité libéral sur les finances de la législature

"Le budget ne reflète pas les désirs des Ontariens"

(C) Le parti libéral a recueilli les témoignages de 174 groupes et individus à travers la province au printemps dernier, afin de connaître leurs opinions au sujet du dernier budget néo-démocrate.

Selon M. Monte Kwinter, membre du comité libéral sur les finances de la Législature, les gens auraient vivement critiqué M. Bob Rae. Ils ne seraient pas du tout d'accord avec les 10 billions de dollars qu'accuse le déficit de cette année, et ne verraient pas d'un bon oeil le 35 billions de dollars que totalisera l'ensemble de la dette provinciale pour la prochaine période de quatre ans. "Les Ontariens craignent que ces déficits feront tort à leur économie" a-t-il indiqué. "Il ne faut pas oublier que le trésorier M. Floyd Laughren a d'ailleurs reconnu qu'il devrait produire au moins 5 billions de dollars en nouvelles taxes afin de pouvoir rencontrer les objectifs du revenu de 1994."

Selon le rapport du comité, la population se demande bien comment il se fait que le gouvernement ne soit pas capable de fournir de bons services à la population sans pour cela augmenter de façon si sérieuse le déficit déjà si élevé.

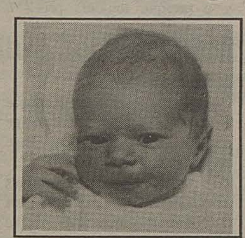
Selon le rapport, les gens qui demeurent dans le Nord ontarien et qui travaillent dans les industries liées au tourisme ou au camionnage, se diraient inquiets de

Suite page 8

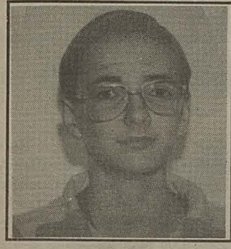
On parle d'eux et d'elles



M. et Mme Alcide et Claudette Renaud sont heureux d'annoncer l'arrivée de leur deuxième petite-fille, Samantha Paige Bresolin, née le 15 août 1991, et pesant 6lbs 9 onces. Tous sont très heureux de cet événement, y compris la soeur de Samantha, Rebecca Bresolin, âgée de 17 mois, ainsi que ses parents, M. et Mme Patsy et George Bresolin, de même que les grands-parents paternels de Samantha, M. et Mme Serrucio et Bruna Bresolin. Félicitations aux parents!



*****



La famille de Marcel et Pauline Bédard, ainsi que leur fils Francis, sont heureux d'accueillir comme étudiant-échange, Matthew Steven de la Nouvelle-Zélande.

Matthew fréquente l'école L'Essor, parle anglais, a étudié le japonais et désire perfectionner son français. Bienvenue dans la région, Matthew!



LES FRANSASKOIS ATTENDENT LES ELECTIONS PROVINCIALES

OTTAWA (APF): Il ne reste plus aux francophones de la Saskatchewan qu'à espérer que le gouvernement issu des prochaines élections provinciales sera plus réceptif à leurs revendications dans le dossier de la gestion scolaire. Une élection devrait être déclenchée cet automne en Saskatchewan et les sondages laissent croire à l'élection d'un gouvernement néo-démocrate.

Les parents francophones n'ont d'ailleurs guère le choix que d'attendre le résultat des prochaines élections. «Le gouvernement nous a carrément dit qu'il n'y a rien qui allait se passer avant les élections» affirme M. Roger Gauthier, directeur-général de l'Association provinciale des parents fransaskois.

La Cour d'appel de la Saskatchewan a déjà reconnu que les parents francophones avaient le droit de gérer et de contrôler leurs écoles en vertu du jugement de la Cour suprême rendu en mars 1990 dans l'affaire Mahé, mais a cependant refusé d'ordonner au gouvernement de se conformer au jugement. La Cour Suprême du Canada a elle aussi jugé bon de se tenir loin de cet épineux dossier en refusant d'entendre un appel.

LES CLINIQUES DE COLLECTE DE SANG DE LA CROIX ROUGE DANS SON NOUVEAU LOCAL

C'est dorénavant dans les nouveaux locaux au 3909 du ch Grand Marais, un peu à l'est de l'avenue Central, qu'ont lieu les cliniques de collecte de sang de la Croix-Rouge les lundis (sauf le 2 septembre) et jeudis de 13h à 20h.

La première collecte du mois de septembre a été remise au lendemain du congé de la fête du Travail.

De plus, il y aura une collecte le mardi 10 septembre à l'usine de transmission de la compagnie General Motors pour les employés, et une clinique de 13h30 à 20h à la salle Knights of Columbus de Tilbury le mercredi 18 septembre.

AVIS DE DÉMÉNAGEMENT

À compter du 3 septembre 1991, le bureau d'information de Windsor du ministère du Revenu sera déménagé au bureau de l'impôt santé des employeurs. Prière de noter les changements suivants :

Ancienne adresse : Ministère du Revenu
Bureau d'information
250, avenue Windsor
Windsor (Ontario) N9A 6V9
Téléphone : (519) 252-4404

Nouvelle adresse : Ministère du Revenu
215, rue Eugenie ouest
Windsor (Ontario) N8X 2X7
Téléphone : - 250-0066
sans frais : -1-800-465-7027 (français)
-1-800-465-4021 (anglais)
Télécopieur : - (519) 972-2950

Ce bureau offrira les services relatifs aux programmes du ministère du Revenu tels que l'impôt-santé des employeurs, les crédits d'impôt de l'Ontario, les subventions fiscales pour les personnes âgées, le Régime de revenu annuel garanti (RRAG) et la taxe de vente au détail.

Les contribuables peuvent continuer de s'adresser au ministère du Revenu par le biais de la ligne sans frais du centre de renseignements multilingue :

Service en français	**1-800-668-5821**
Service en anglais	**1-800-263-7965**
Appareil de télécommunications pour sourds	**1-800-263-7776**

For telephone enquiries in English, please call our toll free number 1-800-263-7965.



Ministère du Revenu

Index des Services en Français

ÉLECTRICIEN
Roy Electric, Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205**

ÉQUIPEMENT DE BUREAU
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979**

ÉQUIPEMENT - LOCATION
Riverside Rentals, M. Gene Morand, 12200 ch Tecumseh, Tecumseh, **979-2300.**

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

FLEURISTE
Walkerville Florist, M. Michel Rocheleau, 1747 rue Wyandotte Est, **252-6503.**

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

IMPRIMEURS
Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh. **735-4121**
Imprimerie Tribune, M. Jean-Louis Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-3202**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)

LOCATION D'ÉQUIPEMENT
(Voir: **ÉQUIPEMENT - LOCATION**)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES
Bergeron Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445.**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101; 54** rue Main est, Kingsville, **733-2282**

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE
Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, Tecumseh, (heures flexibles.) **735-6774**

Suite page 9

Planifier ses finances personnelles... suite de la page 3

et par conséquent ne sera pas imposable. D'autre part, on peut placer l'allocation familiale dans un fonds mutuel de croissance en fiducie pour l'enfant. Les gains en capital seront attribuables à l'enfant et donc non-taxables. Cette stratégie a beaucoup de potentiel car l'investissement régulier dans un fonds mutuel est une façon très sûre de bien le faire fructifier.

Le testament

Il est sage de faire son testament même si vous croyez que vos avoirs sont minimes. Vous déterminerez ainsi le nom de vos bénéficiaires et vous éviterez des frais juridiques élevés par la suite.

Prestations du Régime de Rentes du Canada (CPP) & pensions de Vieillesse (OAS)

Celles-ci font partie de la stratégie pour s'assurer la sécurité financière dans ses vieux jours. Mais il faut se rappeler que les prestations du C.P.P. et de l'OAS sont insuffisantes: qui peut vivre convenablement avec des revenus annuels combinés d'un peu plus de 10 500 $? Il faut absolument plus d'argent pour vivre confortablement à 65 ans et plus.

Choix d'un aviseur financier

Tout comme l'horloger, le médecin, le mécanicien, le dentiste etc, le planificateur financier offre une expertise que la plupart des gens n'ont pas. Par conséquent, il y a presque toujours profit à consulter un bon conseiller financier. Choisir quelqu'un de très compétent qui a une réputation intègre avec qui l'on se sent à l'aise, qui est très approchable, accessible et qui verra à la protection de vos intérêts.

Méritons-la...suite de la page 4

de leurs parents;

(3) l'isolement qui, surtout dans le Nord de l'Ontario, décourage certains jeunes à sortir de leur village pour apprendre.

En somme, nous sommes en général tellement mal renseignés que nous imaginons que tout va bien dans l'ignorance. Nous acceptons trop - pour nous-mêmes et surtout pour nos enfants - notre petit pain. Nous voyons la lune, mais celui qui veut aller la chercher n'ose pas le dire.

Au lieu de demander aux autres de nous faire une place, encourageons plutôt les nôtres à devenir ces héros qu'il nous faut. Au lieu de réclamer une consolation des mal aimés, l'ACFO dépenserait mieux notre argent si elle faisait campagne pour que les Franco-Ontariens se servent de tout leur cerveau. Et qu'elle continue d'exiger les outils pour qu'ils puissent se développer: université et collèges de langue française en tête de liste, alphabétisation à grande échelle à l'autre bout de la gamme.

Enterrons les discours de perdants, ce sont pour les perdants!

Entre Franco-Ontariens, ceux d'entre nous qui ont fait des études devront répéter et répéter à leurs voisins que ça vaut la peine. Et peut-être, en plus, que l'école ne fait ni des snobs ni des robots qui ont oubliés leurs racines.

En fin de compte, cette approche fonctionnerait beaucoup mieux à long terme que d'attendre que les autres bougent pour nous.

Robert Moncion

Le budget ne reflète... suite de la page 6

l'augmentation de 30 pour cent sur l'essence, car selon eux, cela pourrait nuire considérablement à leurs entreprises. Le monde des affaires et les leaders syndicaux ont souligné que le parti néo-démocrate devrait introduire des programmes de formation pour les jeunes et des programmes de recyclage pour les travailleurs plus âgés qui ont perdu leur emploi. Tandis que les leaders municipaux croient que dans le programme anti-récession des néo-démocrates, ce sont les communautés qui sont dans le plus grand besoin, qui devraient en être favorisées. D'autres croient que le NPD devrait mettre davantage l'emphase sur la recherche et le développement.

Et M. Kwinter de conclure "les gens sont très avisés, ils savent ce que le budget NPD provoquera sur l'économie de l'Ontario et ils désirent se faire entendre auprès de ce gouvernement. Malheureusement, il est déjà peut-être un peu trop tard."

Carrières et professions

Carrières et professions



En Bref



11e JOURNÉE TERRY FOX

C'est le 15 septembre qu'aura lieu la onzième édition de la «Course Terry Fox» pour prélever des fonds pour la recherche sur le cancer sous l'égide de l'Institut National du Cancer du Canada.

Les formulaires pour recueillir des promesses de contributions sont disponibles aux magasins Kwik Copy Printing et K-Mart ainsi qu'aux points de vente de la Régie des Alcools de l'Ontario et aux succursales de la Scotia Bank. Ceux qui ne peuvent pas participer sont invités à en parrainer un autre, ou à envoyer directement une contribution en utilisant ce formulaire.

Les responsables dans la région sont Vicki King à Chatham (352-0950), Sharon Simpson à Tecumseh (735-0355), Claire Laporte à Tilbury (682-0411) et Jerry Slavik à Windsor (966-2202).

En 1990, 7,5 millions de dollars ont été prélevés, grâce à cet événement, dont 3,1 millions en Ontario.

FUSION DE BUREAUX DU MINISTERE DU REVENU A WINDSOR

L'Honorable Shelley Wark-Martyn, ministre du Revenu, a annoncé la fusion du bureau d'information de Windsor du ministère du Revenu (anciennement avenue Windsor) avec le bureau d'impôt-santé des employeurs (ISE) au 215 rue Eugénie ouest, à compter du 3 septembre 1991, afin d'améliorer le service offert aux contribuables et diminuer les coûts d'exploitation.

«Ces deux bureaux, une fois réunis, rendront nos services plus accessibles à tous les contribuables, étant donné que le nouvel emplacement choisi est au premier étage et qu'il est accessible par fauteuil roulant. Il dispose en outre d'un vaste parc de stationnement", indique la ministre.

Les contribuables francophones peuvent continuer d'obtenir des renseignements en français au 1-800-668-5821.

L'ORDINATEUR EN TROIS DIMENSIONS ET EN STÉRÉO

(ASP) Vous posez sur votre tête un étrange casque noir relié à un ordinateur. Vous enfilez un gant tout aussi noir, équipé de fibres optiques. Devant vos yeux, deux minuscules écrans à cristaux liquides projettent l'image en trois dimensions de votre prochaine cuisine. En avançant votre main, vous la voyez à l'écran qui s'approche des armoires, ouvre une porte, saisit une tasse, mais la laisse échapper: la tasse se fracasse par terre avec un tintamarre qui vous remplit les oreilles... Tout se passe à l'écran, mais vous avez l'impression que c'est réel! Vous êtes en train d'expérimenter un tout nouveau système vidéo à trois dimensions, qui vise à reproduire le plus fidèlement possible la réalité par ordinateur. Un tel système est présentement utilisé au Japon, pour vendre des cuisines. L'acheteur sait ainsi exactement à quoi s'attendre. Mais ce système, développé en Californie par VPL Research, pourrait servir un jour à faire voyager les gens à l'intérieur du corps humain, dans une navette spatiale, et quoi encore? La seule limite sera notre imagination.

LES BRIGADES DES PLAGES

(ASP) Il est difficile de sévir contre les navires qui déversent des polluants dans la mer. Mais dans plusieurs pays, des volontaires patrouillent les plages, où ils ramassent les oiseaux et notent les causes de leur mort. Ces équipes sont déjà parvenues à faire renforcer les lois anti-pollution aux Pays-Bas, aux îles Shetland et en Californie. Au Canada, 60 personnes supervisées par le biologiste Alan Burger, de l'Université de Victoria, sillonnent chaque mois les plages de la Colombie-Britannique. Après avoir ramassé plus de 300 oiseaux, l'équipe peut affirmer qu'un oiseau sur dix est tué par le pétrole et que les "petits" déversements sont en fait très meurtriers. La patrouille de Colombie-Britannique se dit également prête à réagir, au cas où un important déversement de pétrole se produirait.

A HONG KONG, ON ÉCOUTE LES FUMEURS

(ASP) Les fumeurs de Hong Kong sont plus chanceux que ceux du Canada. Leurs pressions - jointes à celles de l'industrie du tabac - ont en effet réussi à faire diminuer de moitié une nouvelle taxe de 200 p. cent sur les cigarettes. La ministre de la Santé de Hong Kong était bien déçue de ce relâchement gouvernemental.

PETITES ANNONCES CLASSÉES

A VENDRE: Climatiseur vertical, 9,000 BTU; excellent état, 350 $ **977- 6520** 24

APPARTEMENT A PARTAGER POUR JUILLET ET AOUT 91: Sur la rue Cameron près de l'Université/ 260 $ par mois ou prix à discuter. Appeler au **948- 5304** et demander Angèle. 24

GARDIENNE: vous cherchez une gardienne francophone? Je suis la mère de trois filles et j'habite la région de Riverside est. J'ai beaucoup d'expérience avec les jeunes enfants ayant travaillé comme assistante au jardin d'enfance pendant deux ans et demi. Si vous êtes intéressés vous pouvez me contacter au **948-7406.** 26

A VENDRE: Maison proche du lac, 6 chambres à coucher, chauffage à bois et à l'huile, 88 acres de terrain boisé, situé à Moffet, Témiscamingue, Québec. Prix: 48 000 $. Téléphoner **819-747-2051** ou **728-3210.** 26

A VENDRE: Draperie de salon doublée, couleur beige, 110" x 85", pôle décorative incluse. Prix à discuter. **945-5051** 30

GARDIENNE RECHERCHÉE: à temps plein, région de Técumseh. **979-2610.** 31

GARDIENNE: je suis mère d'un enfant de 2 ans 1/2, aimerait garder chez moi; cour clôturée, avec jouet, salle de jeu, collation, bonnes références. 5 jours par semaine. **945-7195.** 31

A VENDRE: Climatiseur central, 25 000 BTU. 600 $, 230 volts, comme neuf **728-3231** 32

A VENDRE: Bar à boisson avec 2 bancs. Prix à discuter **252-6754** 32

GARDIENNE: mère de famille serait disponible pour garder 5 jours par semaine chez elle. Contactez Sonia au **948-1829** 33

CHAMBRE A LOUER: homme ou femme, dans Forest Glade. Prix à discuter. **735-0723** 33

A VENDRE: Bicyclette 10 vitesses. Marque Typhon. 50$. **974-5166** 33

A VENDRE: Front porch railing, pour porch de 10', noir. 2 pneus (Goodyear) 205-75-15, 40$ chacun. **948-3783.** 33

A VENDRE: Table rectangulaire, chrome et verre teintée 55" x 20", 15" hauteur, appeler après 7h. **252-9731.** 33

A VENDRE: Attache pouvant tirer une roulotte, 60 $. **944-1652.** 33

A VENDRE: Piano Grinnell Bros. Special Grand, fini brun foncé, 28" large x 54" haut x 58" long, très bonne condition, 600 $. Téléphoner après 18h au **352-7978** à Chatham. 34

Suite page 11

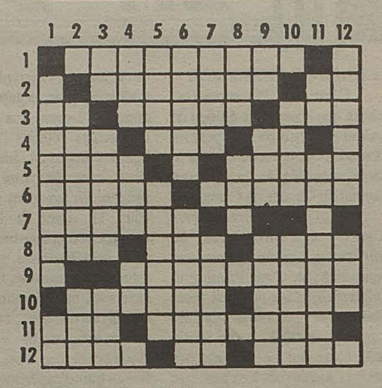
mots cachés

7 lettres cachées

I	D	R	A	M	E	N	I	A	M	E	S	P	S	N
T	D	U	R	E	I	H	V	E	R	T	S	A	P	I
S	B	N	R	T	L	R	I	M	U	F	D	S	M	U
E	R	B	U	E	I	E	D	N	O	C	E	S	E	J
U	M	A	V	L	I	E	U	E	J	M	C	E	T	E
O	I	A	M	L	C	I	E	L	M	S	E	A	O	N
L	N	O	S	I	A	S	J	O	I	N	M	N	C	I
T	U	E	R	U	T	A	N	O	N	V	B	S	T	A
E	I	N	R	J	N	T	M	A	U	M	R	V	O	M
R	T	O	E	V	R	N	S	O	I	R	E	S	B	E
U	R	L	I	E	L	O	S	D	N	I	N	I	R	D
E	R	E	E	I	V	R	I	U	L	D	I	E	E	T
H	R	S	A	M	E	D	I	L	U	A	T	C	E	R
I	T	M	I	N	U	T	E	S	G	N	A	L	E	O
I	D	E	R	D	N	E	V	E	I	A	M	E	R	M

âge
année
ans
astre
aube
aurore
avril
ciel
décembre
demain
est
été
heure
hier
janvier
jeudi
jour
journée
juillet
juin
levant
lieu
lundi
lune
mai
mardi
mars
matin
midi
minuit
minute
mois
moment
montre
mort
nadir
nature
nord
nuit
octobre
ombre
ouest
passé
saison
samedi
seconde
semaine
siècle
soir
soleil
sud
temps
veillée
vendredi
vie

mots croisés



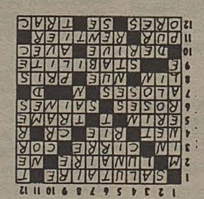
HORIZONTALEMENT

1—Utile pour conserver la santé.
2—Monnaie-du-pape. — Nég.
3—Préf. — Vrille de certaines plantes. — Durillon.
4—Propre. — D'un verbe gai. — Conseil de la reine.
5—Autrefois, l'Irlande. — Complot.
6—Fleur (pl.). — Non viciées.
7—Poissons.
8—Plante textile. -- Non vêtue. — Atteint de.
9—État de ce qui est stable.
10—Déviation d'un navire. — En compagnie de.
11—Sans mélange. — Qui vit d'un revenu annuel.
12—Présentement. — Pron. pers. — Peur.

VERTICALEMENT

1—Qui appartient aux minéraux. — Fleuve d'Italie.
2—Huile volatile extraite de la fleur d'oranger. — Ferme, solide.
3—Symb. chim. — Morceau de bois brûlé en partie. — Époque.
4—Evangéliste. — Créés. — Soeur.
5—Joindre. — Percevoir par l'un des sens.
6—Met à sec. — Très douces.
7—Lieu où l'on bat le grain. — Bois noir et dur.
8—Colère. — Ecorce du chène.
9—Préfixe. — Eclat de voix. — Est agréable.
10—Entaille dans un corps dur. — Assujettir à demeure.
11—Lac au Soudan. — Réfléchira.
12—Domaines ruraux. — Non humide.

solutions



FÉVRIER

À l'attention des employeurs

Rencontres publiques
Commission des accidents du travail

Nous vous invitons à venir entendre des présentations sur des questions qui touchent votre entreprise et vos résultats :

- **Taux de cotisation de 1992**
- **Méthodes de tarification par incidence NMETI**
- **Stratégie du revenu**

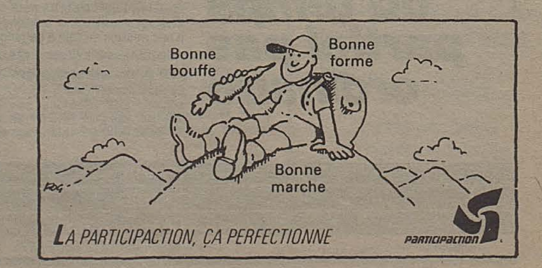
Hamilton	4 septembre	9 h 15	Bibliothèque publique de Hamilton Salle de conférence B 55, boul. York
Kitchener	5 septembre	10 h 15	Bibliothèque publique de Kitchener Salle Schneider 85, rue Queen Nord
London	6 septembre	9 h 15	Bibliothèque publique de London Auditorium 1119, boul. Jalna
Windsor	11 septembre	9 h	Université de Windsor Pavillon Vanier Salle Oak Étage inférieur

Le nombre de places est limité. Veuillez vous inscrire le plus tôt possible en téléphonant au 1-800-387-8638.



Workers' Compensation Board **Commission des accidents du travail**

On travaille ensemble.



Les jeunes enfants et la loi sur les ceintures de sécurité

Selon la loi de l'Ontario sur les ceintures de sécurité, il incombe aux conducteurs de veiller à ce que les enfants de la naissance à seize ans soient convenablement attachés.

On explique ci-après comment les parents doivent obéir à la loi en ce qui concerne les enfants. Ces derniers sont regroupés en trois catégories, selon le poids.

Les **bébés** de la naissance à 9 kg(20lb) ne peuvent se tenir assis tout seul, il n'y a donc pas d'alternative aux sièges de sécurité. Par conséquent, ils doivent toujours voyager dans un siège de sécurité pour bébé faisant face à l'arrière et en position inclinée. L'enfant doit être attaché confortablement dans le siège par les sangles du harnais. Le siège doit être ancré de façon sûre grâce à la ceinture ventrale.

Si vous avez une ceinture de sécurité qui est conçue afin de se resserrer sous la force de l'impact, vous pouvez acheter un cran d'arrêt spécial pour empêcher le siège pour enfant de bouger.

«Jeter un coup d'oeil» sur un bébé attaché sur la banquette arrière peut détourner l'attention du conducteur et possiblement provoquer une collision. Si vous êtes le seul adulte dans la voiture avec le bébé, il est bon d'asseoir l'enfant dans un siège que vous fixerez convenablement sur la banquette avant, dans le sens contraire de la marche. Si l'enfant a besoin de vous alors que vous conduisez **rangez votre véhicule avant** de vous occuper de lui.

Les **enfants en bas âge** de 9 à 18 kg(20 à 40lb) doivent voyager dans un siège de sécurité pour enfant. Il peut s'agir d'un siège de type polyvalent utilisé également pour le bébés, ou d'un siège spécialement conçu pour les enfants en bas âge. Lorsqu'un enfant voyage dans une automobile autre que celle de ses parents ou de son tuteur légal, on peut utiliser une ceinture de sécurité ventrale en autant qu'elle soit installée correctement.

Les jeunes enfants doivent voyager dans un siège de sécurité pour enfant à dossier droit installé dans le sens de la marche et solidement attaché au véhicule au moyen d'une ceinture de sécurité. Une courroie de retenue empêche le haut du siège de basculer vers l'avant. Elle doit être fixée à un boulon installé dans la tablette arrière ou dans le plancher du véhicule, derrière le siège arrière.

Les sangles du harnais du siège de sécurité doivent être solidement attachées et agir de façon à répartir la force de l'impact sur les parties les plus fortes du corps.

Les **enfants d'âge préscolaire** de 18 à 23 kg(40 à 50lb) sont trop grands pour utiliser un siège de sécurité et ils doivent utiliser la partie ventrale de la ceinture de sécurité, bien ajustée, et portée bas sur les hanches.

Assurez-vous que la ceinture serre suffisamment l'enfant de cette taille, de façon à ce qu'il se trouve solidement attaché. Si le baudrier se trouve à la hauteur du visage ou du cou de l'enfant, il est préférable de la faire passer derrière son dos.

Si vous le désirez, vous pouvez utiliser un siège d'appoint pour la voiture afin de placer la ceinture de sécurité à la bonne hauteur en plus de permettre à l'enfant de regarder par la fenêtre.

N.B. Les sièges d'appoint ne sont pas des substituts pour les sièges de sécurité et il est dangereux d'utiliser les sièges d'appoint conçus pour la maison.

Un jeune lettonien... suite de la page 5

d'un voyage de 2 semaines en U.R.S.S.. Est-ce bien tel que tu l'imaginais avant ton départ?

JEAN-PAUL: Je n'imaginais pas qu'il y avait tant de différences! Leur niveau de vie, la façon dont ils travaillent, tout est complètement différent! Nous vivons dans l'abondance tandis qu'eux, ils font la file indienne pendant toute la journée pour une bouteille de lait! Plusieurs vivent de la terre avec une technologie aussi peu avancée que celle des années 30 au Canada.

LE REMPART: Comment as-tu trouvé l'accueil des Lettoniens?

JEAN-PAUL: C'est un peuple très chaleureux, contrairement aux Moscovites qui sont très habitués de recevoir des touristes et qui ont une attitude plus sévère.

LE REMPART: As-tu aimé ton voyage et répèterais-tu cette expérience?

JEAN-PAUL: Je la répèterais avec plaisir. C'est très enrichissant, mais malheureusement il est impossible d'être choisi une deuxième fois, il faut laisser la place à d'autres!

LE REMPART: Toi, Otarse, quelle sont tes impressions du Canada? Qu'est-ce qui t'a le plus surpris?

OTARSE: Le peu de densité de la population. Je suis arrivé à l'aéroport de Mirabel et celui-ci était vide! Il y a beaucoup d'espace ici.

LE REMPART: Qu'est--ce qui t'a décidé à faire le voyage?

OTARSE: Ce n'est pas facile de voyager hors de l'U.R.S.S., non pas à cause du KGB, mais tout est si dispendieux!

LE REMPART: Es-tu triste ou inquiet des événements?

OTARSE: Assez inquiet. Je ne comprends absolument pas comment il se fait qu'on ait demandé à Gorbatchev de quitter le pouvoir, puis ensuite qu'on l'ait fait revenir, c'est complètement illogique. Mes collègues à Ottawa sont tout aussi surpris que mois! C'est vraiment ridicule! Il y a anguille sous roche!

LE REMPART: Crois-tu que la difficulté des gens de chez toi à s'approvisionner soit dû à Gorbatchev?

OTARSE: Ce n'est pas juste Gorbatchev, ce sont tous les changements que subit l'U.R.S.S.. Actuellement la plupart des gens ont de la difficulté à changer de manière de vivre. Ils sont paresseux et n'aiment guère se questionner!

LE REMPART: Es-tu content de ton voyage?

OTARSE: Oui, bien sûr, très content!

Index des Services en Français

SERVICES AGRICOLES

A votre service

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière

798-3011
798-3012



Gérald Mailloux
gérant-adjoint

SERVICES D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Alphana, Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, 944-5991.

SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE
National Safety Associates, M. et Mme Rénald et Carmen Cyrenne, 254-5357

SERVICE D'ÉCOUTE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS POUR LES FEMMES EN DIFFICULTÉ
SOS Femmes, 1-800-387-8603

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. 948-9322

SERVICES JURIDIQUES
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. 253-3526
Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, 258-6490 12127 est ch. Tecumseh, Tecumseh. 735-1445; 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. 728-1840
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , 971-7311
Levesque, Levesque, et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh. 735-9928

SOUDURE
Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 6190 E.C.Row , Windsor. 974-6491

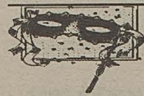
STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs
Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. 972-3055

TERRAINS DE CAMPING (Voir CAMPING)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

TRICOT (voir ARTISANAT)

VOYAGES (Voir AGENCES DE VOYAGE)



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



Horaire de TV5

Vendredi 30 août - 22h35
AUTANT SAVOIR: LES COMBATTANTS DE L'ARC-EN-CIEL
Magazine sur la consommation et l'environnement. Produit par la R.T.B.F. A l'occasion des vingt ans de Green Peace, un reportage sur les opérations de ce *commando de l'environnement.*

Samedi 31 août - 20h33
SACRÉE SOIRÉE: SPÉCIAL PATRICK BRUEL
Émission de variétés animée par Jean-Pierre Foucault. Produit pas T.F.1. Invités: Patrick Bruel, Les B.B., Johnny Hallyday, Aswad Rod Stewart, Julien Clerc, Michel Delpech, Enzo Enzo, Chico Buarque et un invité mystère.

Dimanche 1er septembre - 13h45
OBJECTIF SCIENCES
Émission d'information à caractère scientifique. Produit par A2. L'informatique combinée à la cueillette d'empreintes digitales pour identifier les criminels; la robotique dans la fabrication des voitures; le papier vélin; le lancement du satellite d'observation de la terre ERS.

Lundi 2 septembre - 20h33
POTICHE
Pièce de théâtre de Barillet et Grédy. Avec: Jacqueline maillan, Jacques Jouanneau, Pierre Maguelon, Patricia Karim et Marie-France Mignal. Document provenant de l'I.N.A. Suite à la séquestration de son mari par les ouvriers de leur usine, une femme bourgeoise prend la direction de l'entreprise avec succès. Reprise.

Mardi 3 septembre - 18h00
DES CHIFFRES ET DES LETTRES
Émission-jeu présentée par Laurent Cabrol. Produit par A2. Deux candidats mesurent leurs connaissances en matière de mathématiques et de vocabulaire.
18h30
LE JEU DES DICTIONNAIRES
Émission-jeu. Produit par la R.T.B.F. A la découverte de nouveaux mots en compagnie de l'invité de la semaine.

Mercredi 4 septembre - 22h00
CONCOURS MUSICAL INTERNATIONAL REINE ELISABETH DE BELGIQUE 1991
Épreuve finale du prestigieux concours de piano. Produit par la R.T.B.F. Le sixième finaliste, Igor Ardasev, interprète la Sonate en si bémol majeur KV 333 de Mozart et le Concerto no 1 en si bémol mineur, opus 23, de Tchaïkovski.

Jeudi 5 septembre - 17h00
DES AUTOS ET DES HOMMES: LES ANNÉES FOLLES
Série documentaire sur l'histoire de l'automobile. Produit par A2. Les automobiles fastueuses des années 1924-1930: la Bugatti Royale, la Mercedès-Benz, l'Hotchkiss, l'Hispano, la Delage, etc.

A l'antenne de TVOntario

Vendredi 30 août - 19h30
TRANSIT: Pouvoirs secrets de la musique.
Qu'est-ce que la musique subliminale, la sonosomatique ou encore la musicothérapie, de plus en plus reconnue dans les hôpitaux? L'équipe de «Transit» explore cet univers musical.
Samedi 31 août - 22h00
DIZZY GILLESPIE ET MAX ROACH: Duo
Le trompettiste Dizzy Gillespie et le percussionniste Max Roach, deux grands du jazz, sont réunis sur scène où se succèdent plusieurs improvisations pour le plus grand plaisir des amateurs de jazz.

Dimanche 1er septembre - 11h30
FLASH VARICELLE (SC)
Les maringouins qui vivent dans les pneus; la naissance d'une petite île; la construction d'abris pour les enfants qui attendent l'autobus; les femmes aimentelles plus les enfants que les hommes?; reportage sur la spécéologie, l'exploitation des grottes; interview avec Roland Bourget, policier.

Lundi 2 septembre - 19h00
LA NUIT SUR L'ÉTANG: Michel Paiement.
L'auteur-compositeur-interprète de Penetanguishene interprète ses plus grands succès lors d'une soirée musicale spectaculaire à Sudbury.
19h30
LA SEXUALITÉ... PARLONS-EN
La sexualité est souvent cause d'embarras chez ceux qui en parlent, tout particulièrement chez les jeunes. Cette émission, qui vise les élèves de 7e et 8e année, est animée par deux jeunes et présente l'information nécessaire pour aider les jeunes à prendre des décisions avisées en ce qui a trait à la sexualité.

Mardi 3 septembre - 19h00
CITÉ T.V.: Primeur
Les finissants du programme de radio-télédiffusion de La Cité collégiale à Ottawa présentent les bandes vidéo qu'ils ont produites dans le cadre de leur formation scolaire.
20h30
VIVRE EN COULEUR
La couleur a toujours été le véhicule personnel des valeurs d'une société. Et pourtant, une couleur a pu revêtir des significations bien différentes au cours des âges et dans des cultures différentes. Quel est don le lien entre la personnalité et la couleur?
Mercredi 4 septembre - 15h30
L'ENFANT... UN MONDE EN DÉVELOPPEMENT:
Le Développement de l'intelligence.

Jeudi 5 septembre - 16h00
LE TEMPS DES INCERTITUDES: Sol et Population
John Kenneth Galbraith aborde le thème de la pauvreté. Selon lui, la misère résulte de la relation incertaine entre le sol et la population, la surface et le nombre et, partant, la production et la consommation.
21h00
PORTRAITS DE MUSICIENS: Rien que de source pure
Portraits du compositeur Béla Bartok tracé à partir de ses lettres, de sa musique et de la danse. Né en Hongrie, ce grand amateur de la nature avait une profonde affection pour la musique folklorique hongroise qui a imprégré toute son oeuvre.

Horaire de CBEFT

A SOULIGNER
Dimanche le 1er et 8 septembre - 20h00
Les Beaux dimanches
Le destin tragique de "Camille Claudel"
Camille Claudel, production remarquable qui a levé le voile sur le destin tragique de cette femme sculpteur, soeur aînée de Paul Claudel, amante d'Auguste Rodin et amie de Claude Debussy, sera présenté aux Beaux Dimanches.

Lundi 2 septemre au vendredi 13 septembre - 16h30
DROGUES ET ALCOOL: LE POINT DE VUE DES JEUNES DE 10 A 14 ANS
A compter du lundi 2 septembre, la télévision de Radio-Canada présentera à son public Tes choix, ta santé, une série de dix émissions visant à provoquer une réflexion sur les problèmes reliés à la consommation de tabac, d'alcool et de drogues illégales.
Produite avec la collaboration de Santé et Bien-être social Canada, cette série a été conçue à partir d'un programme de prévention qui sera intégré cette année aux activités académiques des élèves de 5e et 6e année du cours primaire.
A partir de la même dynamique de ce programme, chacune de ces émissions s'articule autour de la présentation d'un court vidéo qui, par le biais d'une construction dramatique, mettra en scène des personnages de 10 à 14 ans aux prises avec des problèmes d'alcool ou de drogues. Après le visionnement, l'animateur Manuel Hurtubise s'entretiendra avec des groupes de jeunes et les incitera à parler de leurs propres expériences ainsi qu'à donner leur point de vue sur les thèmes abordés dans le vidéo.
Une série qui permettra aux jeunes de prendre conscience de certaines réalités et de faire des choix éclairés par rapport aux nombreuses sollicitations dont ils font l'objet.

Horaire CFTM

A SOULIGNER
Dimanche le 1er septembre-20h00
GALA DE LA RENTRÉE "C'EST LA VIE!"
Pour donner le coup d'envoi à la nouvelle saison, tous les artistes de la grille-horaire d'automne 1991-92 se réunissent autour de Guy Mongrain, qui s'est vue confier l'animation de cet événement spécial. En plus d'être mieux informés sur les émissions qui seront à l'horaire, les téléspectateurs apprécieront la présence des nombreux artistes qui viendront agrémenter cette soirée.
Lundi 2 septembre - 18h30
JEOPARDY
UN QUIZ QUI SE DISTINGUE!
Adaptation de l'émission américaine de même nom, JEOPARDY consiste en un jeu-questionnaire où les participants doivent deviner la question correspondant à l'énoncé par l'animateur, en l'occurence, Réal Giguère, qui fait un retour devant les caméras.
20h00
MINISERIES - LE FANTOME DE L'OPERA
MUSIQUE ET FRISSONS!
En primeur, une gigantesque production internationale étirée du roman de l'écrivain français Gaston Leroux: LE FANTOME DE L'OPERA. Condamné à vivre dans les coulisses de l'Opéra de Paris, un musicien masqué se fait le protecteur d'une jeune chanteuse. Cette minisérie de quatre heures met en vedette Burt Lancaster. (suite et fin, mardi 3 septembre 19h).

Samedi 31 août - 18h30
RIRA BIEN...
Un regard ironique et mordant sur les événements qui ont fait la manchette tant au Québec qu'à travers le monde.

Dimanche 1er septembre - 12h00
CINE WEEK-END
LE LIVRE TEMOIN
Drame policier de S. Spielberg avec Peter Falk, Jack Cassidy et Rosemary Forsyth. Un officier perspicace démasque un auteur de romans policiers coupable de meutre.

20h00
C'EST LA VIE
Animateur: Guy Mongrain
Lundi 2 septembre - 12h00
CINEMA D'APRES-MIDI
L'année des secrets. Comédie dramatique de G. Millar avec Anna Camptell-Jones, Helen Lindsay et Daisy Cockburn. Après avoir découvert des objets ayant appartenu à son défunt père, une adolescente s'invente un rituel qu'elle partage avec des amies de pensionnat.

Disques en revue

Yvan Brunet

Joane Labelle "Histoire sans retour" Trans-Canada/Musicor SLPC-222.
A la sortie de son premier album qui comprend le célèbre 45 tours "J'ai dû partir", l'auteure-compositrice-interprète québécoise Joane Labelle occupe déjà le Top 10 et son nom court sur toutes les lèvres. "Histoire sans retour" propose plusieurs ballades romantiquement vôtre, alternant la tendresse et la mélancolie: "Prends ma main", "Regarde-moi", "Par un jour de pluie", etc... Un album qui saura certes se laisser découvrir et qui fera connaître une nouvelle chanteuse de mérite.

Beausoleil "Cajun Conga" Rhino 70525.
Beausoleil est l'une des formations marquantes de la musique terreuse "cajun" de la Louisiane. Beausoleil par sa musique joviale et festive n'a sans doute d'autre but que de nous livrer une musique de danse potable, bien ficelée. N'attendez pas de grandes révélations à l'écoute des paroles: "Tortue perdue", "Le reel de Nez Pique", "La valse de la poussière", "Vieux Crowley", etc... En somme, pas renversant, mais entraînant et amusant.

David Hallyday "Rock 'n' Heart" Attic 5204
David Hallyday est le fils du roi inconteste du rock & roll de la France Johnny Hallyday et de la fameuse chanteuse française Sylvie Vartan. Ce jeune homme ne décevra pas les fans loyaux de son père avec "Rock 'n' Heart" (album anglais) et probablement il saura en rallier plusieurs autres. A la radio pop anglaise des derniers jours, on s'amuse à faire tourner à maintes reprises la chanson "Ooh La La" (premier 45 tours/vidéoclip), mais à surveiller également: "Yes Or No" et !About You" dont les mélodies collent à la peau.

Albinoni "Concertos pour hautbois et violon" Erato 45081-2.
Né à Venise en 1671, Tomaso Albinoni se voua très tôt à la musique. Son "Concerto No. 2 en ré mineur", interprété ici par les Solisti Veneti sous la tutelle de Claudio Acimone nous étonne par le hautbois de Pierre Pierlot qui plane doucement au long d'une méditation émouvante. Les autres concertos inclus offrent d'autres exemples du beau lyrisme nocturne d'Albinoni. Un bon achat.

Candy Dulfer "Saxuality" BMG/Arista 8674.
Cette jeune saxophoniste d'outremer (Prince/Van Morrison/Pink Floyd) possède une belle sonorité pleine. Elle joue ses propres compositions dans un style tantôt volubile, tantôt sobre, aux phrases souples et déliées. La voix sensuelle et agressive de son saxo a une portée retentissante. Un album fort plaisant.